

Instrukcja ważna dla urządzeń wyprodukowanych po: / Návod pro zařízení vyrobená po: / Návod pre obsluhu zariadení vyrobených po: / Instrukcija – įrenginiai, kurie buvo pagaminti nuo: / Lietošanas instrukcija ierīcēm izgatavotiem pēc: / Útmutató a után gyártott készülékekhez: / Mode d'emploi pour les appareils fabriqués après: / Manual de Instrucciones para las máquinas fabricadas después de: / Manualul de utilizare pentru aparate fabricate după: / Gebruiksaanwijzing voor apparaten geproduceerd na: / Bedienungsanleitung für Geräte, hergestellt wurden die nach dem: **01.01.2021**

PL Podkaszarka elektryczna

Instrukcja obsługi z kartą gwarancyjną

CZ Elektrický vyžinač

Návod k obsluze se záručním listem

SK Elektrická strunová kosačka

Užívateľská príručka so záručným listom

LT Elektrinė žoliapjovė

Naudojimo instrukcija su Garantiniu lapu

LV Elektriskais trimmeris

Lietošanas instrukcija ar garantijas talonu

HU Elektromos szegélynyíró

Használati Utasítás Garanciajeggyel

RO Mașină electrică de tuns iarbă

Instrucțiuni de utilizare și certificat de garanție

DE Elektro-Rasentrimmer

Bedienungsanleitung mit Garantiekarte



PL Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsze opracowanie jest chronione prawem autorskim. Kopiowanie lub rozpowszechnianie instrukcji obsługi we fragmentach albo w całości bez zgody Dedra Exim zabronione. Dedra Exim zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjno-technicznych oraz kompletacyjnych bez uprzedniego powiadomienia. Zmiany te nie mogą stanowić podstawy do reklamowania produktu. Instrukcja obsługi dostępna na stronie www.dedra.pl

CZ Všechna práva vyhrazena. Toto zpracování je chráněno autorským právem. Kopírování nebo šíření Návodu k obsluze v částech nebo vcelku bez souhlasu společnosti Dedra Exim je zakázáno. Dedra Exim si vyhrazuje právo zavádět konstrukční a technické a komplementační změny bez dřívějšího oznámení. Tyto změny nemohou být základem pro reklamování výrobku. Návod k obsluze dostupný na stránkách www.dedra.pl

SK Všetky práva vyhradené. Tieto materiály sú chránené autorskými právami. Kopírovanie prípadne šírenie častí, prípadne celého návodu na obsluhu je bez súhlasu spoločnosti Dedra Exim zakázané. Dedra Exim si vyhradzuje právo na vykonávanie konštrukčno-technických zmien, a zmien doplnkového prísľušenstva, bez predchádzajúceho upozornenia. Tieto zmeny nemôžu byť dôvodom na reklamáciu výrobku. Užívateľská príručka je dostupná na webovej stránke www.dedra.pl

LT Visos teisės saugomos. Šis kūrinys yra saugomas autorių teisių įstatymų. Eksploatavimo instrukcijos arba jos fragmentų kopijavimas ir platinimas be „Dedra Exim“ sutikimo draudžiamas. „Dedra Exim“ pasilieka sau teisę įvesti konstrukcijos, techninius arba komplektacijos pokyčius be išankstinio įspėjimo. Šie pokyčiai negali būti skundo dėl produkto pagrindu. Naudojimo instrukcija yra prieinama svetainėje: www.dedra.pl

LV Visas tiesības pasargātas. Šis izdevums ir sargāts ar autortiesību. Lietošanas Instrukcijas kopēšana vai izplatīšana pilnīgi vai fragmentos bez Dedra Exim firmas piekrišanas ir aizliegta. Firma Dedra Exim atstāj sev tiesību veikt konstrukcijas-tehnikas izmaiņu, kā arī komplektācijas izmaiņu bez iepriekšēja paziņojuma. Šīs izmaiņas nevar būt pamatu produkta reklamēšanai. Lietošanas instrukcija pieejama mājaslapā www.dedra.pl

HU Minden jog fenntartva. A jelen kiadvány szerzői jogokkal védve. A Használati Utasítás másolása vagy terjesztése egészében vagy részleteiben a Dedra Exim írásos engedélye nélkül tilos. A Dedra Exim fenntartja magának a szerkezeti-műszaki, valamint komplettálási változtatások előzetes bejelentés nélküli bevezetésének jogát. Ezek a változások nem szolgálhatnak alappól a termék reklamációjának. A használati utasítás a weboldalon elérhető www.dedra.pl

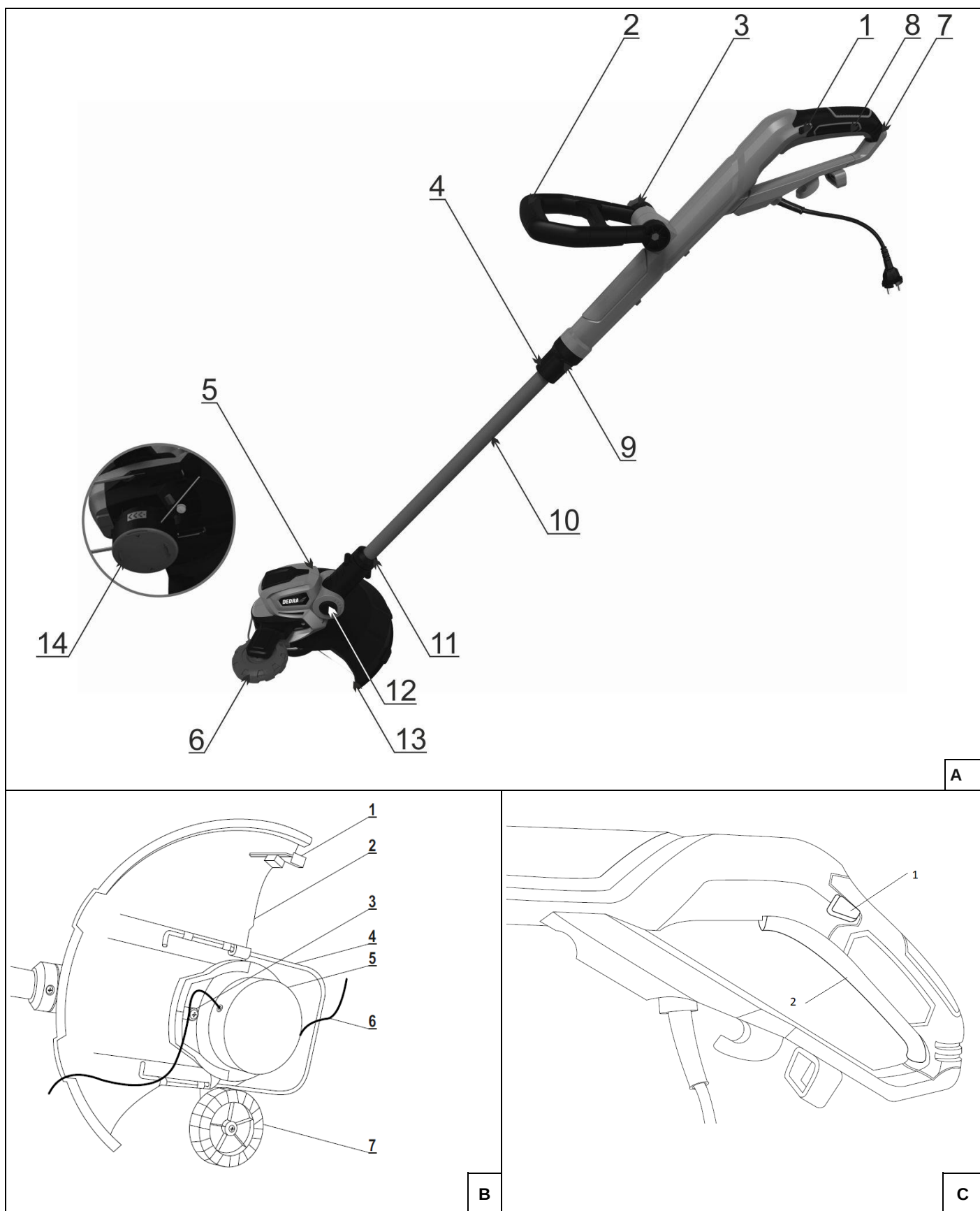
RO Toate drepturile rezervate. Această redactare este protejată prin legea dreptului de autor. Este interzisă copierea, reproducerea în orice fel sau multiplicarea și distribuirea parțială sau în totalitate a Manualului de utilizare fără permisiunea firmei Dedra Exim. Firma Dedra Exim își rezervă dreptul de a face modificări tehnice și constructive sau de completare a dispozitivului fără o notificare prealabilă. Aceste modificări nu pot constitui temel pentru reclamarea produsului. Instrucțiunea de deservire accesibilă pe pagina www.dedra.pl

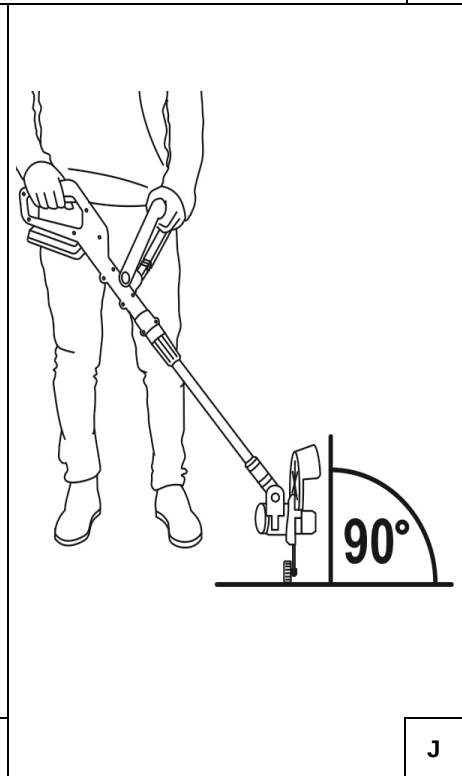
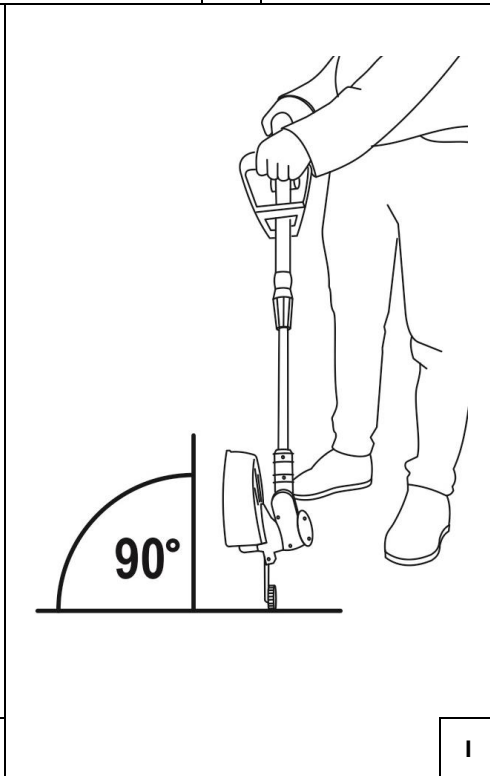
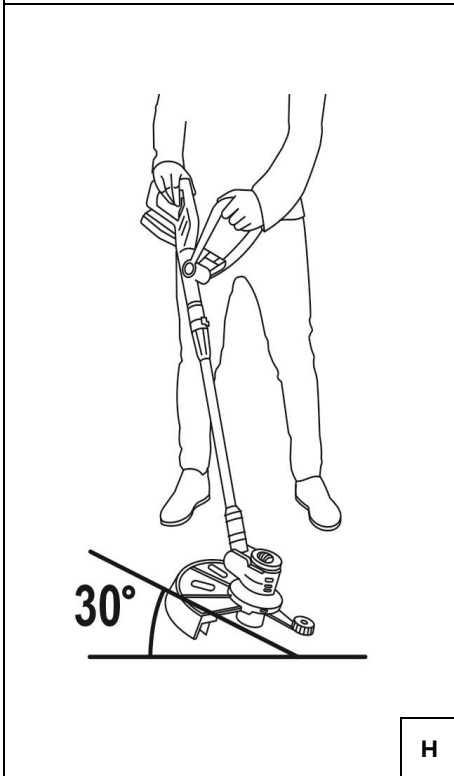
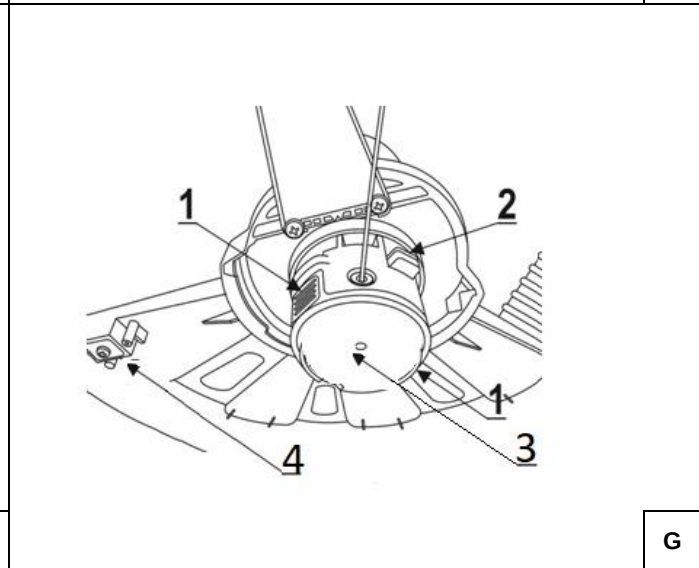
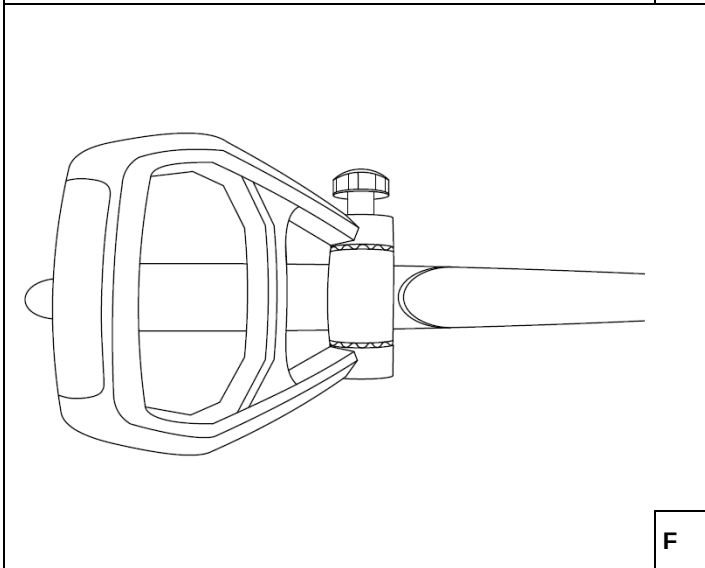
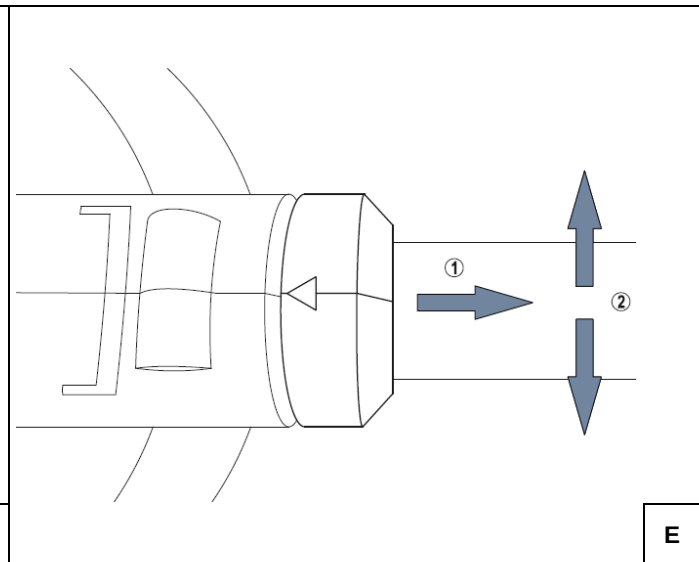
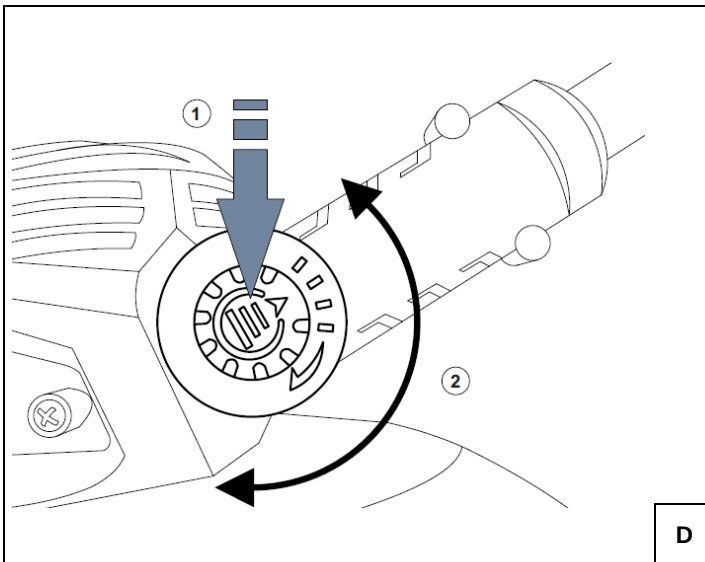
DE Alle Rechte vorbehalten. Die vorliegende Bedienungsanleitung wird durch das Urheber-recht geschützt. Kein Teil dieser Bedienungs-anleitung darf ohne schriftliche Einwilligung von Dedra Exim vervielfältigt oder verbreitet werden. Dedra Exim behält sich das Recht vor, Konstruktions- und technische Änderungen sowie Änderungen in der Zusammensetzung vorzunehmen, ohne vorher darüber zu informieren. Diese Änderungen können kein Grund zur Reklamation des Produkts bilden. Die Bedienungsanleitung ist auf der Internetseite www.dedra.pl zugänglich.

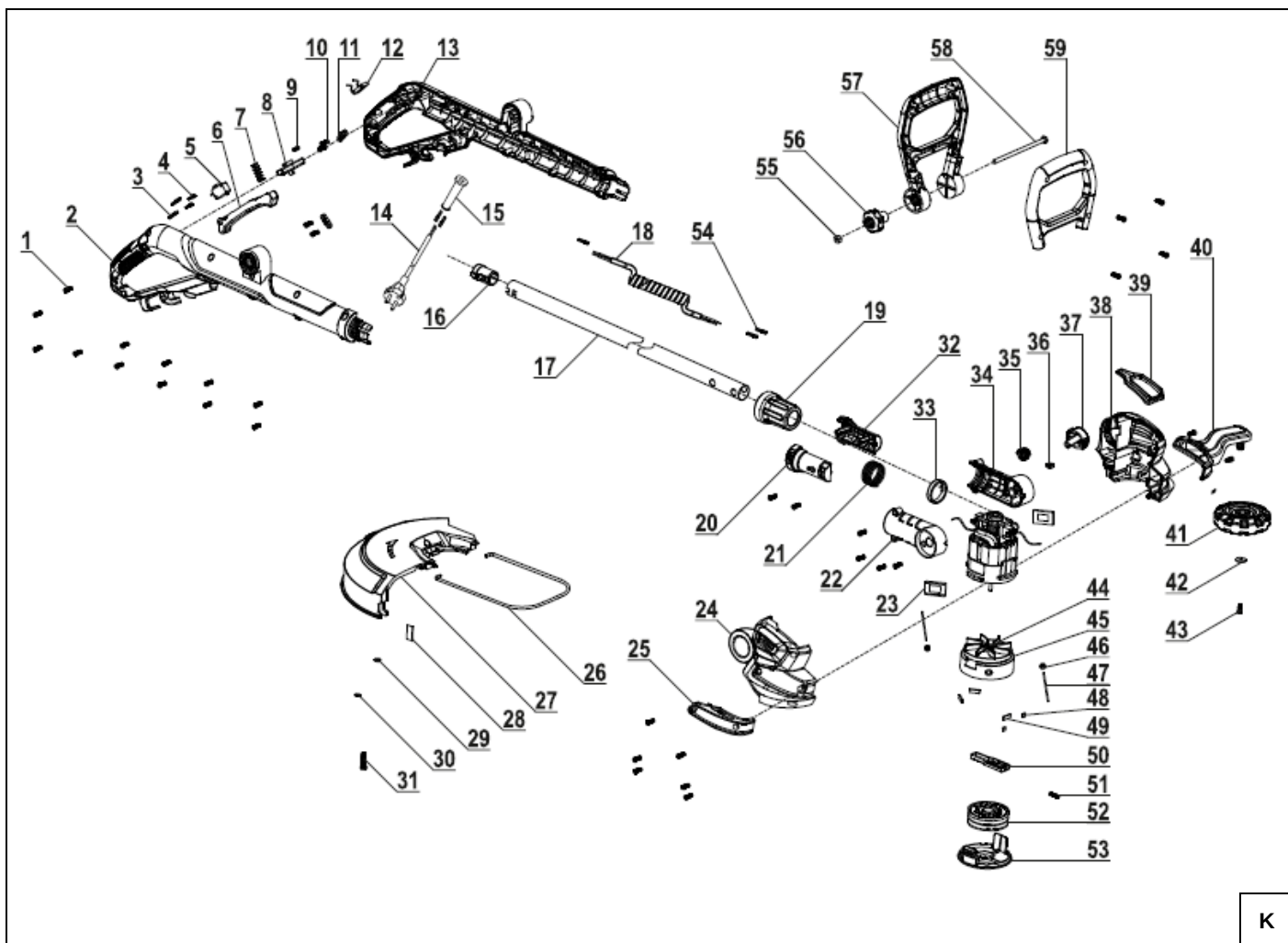
Kontakt
Kontaktai / Kontakts / Elérhetőség / Contact / Contacto / Contact / Kontakt
Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 165, fax +48 22 73 83 779
serwis@dedra.pl www.dedra.pl



1. Zdjęcia i rysunki







K

Opis piktogramów / Popis použitých piktogramů / Opis používaných piktogramov / Panaudotų piktogramų aprašymas / Lietoto piktogramu apraksts / Az alkalmazott piktogramok magyarázata / Interpretation des pictogrammes / Descripción de los pictogramas / Descrierea pictogramelor / Omschrijving van de gebruikte pictogrammen / Beschreibung der verwendeten Piktogramme



Uwaga: przeczytaj instrukcję dla operatora / Příklad: přečtěte návod k obsluze / Příklad: oboznámte sa s uživatelskou príručkou / Privaloma: perskaitykite aptarnavimo instrukciją / Norādījums: rūpīgi iepazīstieties ar lietotāja rokasgrāmatā sniegto informāciju / Utasítás: olvassa el az útmutatót / Ordre: avant l'usage lire le mode d'emploi / Indicación: leer el manual de instrucciones / Obligatoriu: citiți manualul de utilizare / Bevel: lees de gebruiksaanwijzing / Gebot: die Bedienungsanleitung lesen



Nakaz: stosować okulary ochronne / Příklad: používejte ochranné brýle / Příklad: používajte ochranné okuliare / Privaloma: naudoti apsauginius akinius / Norādījums: nēsāiet aizsargācenes / Utasítás: viseljen védőszemüveget / Ordre: utiliser les lunettes de protection / Indicación: usar las gafas de protección / Obligatoriu: folosiți ochelari de protecție / Bevel: draag veiligheidsbril / Gebot: Schutzbrille tragen



Nakaz: używać ochronników słuchu / Používejte ochranu sluchu / Používajte chrániče sluchu / Privaloma: naudoti apsauginius akinius / Lietojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus / Utasítás: használjon fülvédőt / Ordre: utiliser la protection de l'ouïe / Usar protección para los oídos / Trebuie să folosiți aparate pentru protecția auzului / Gehoorbescherming gebruiken / Der Gehörschutz ist zu benutzen



Nakaz: stosować rękawice ochronne / příkaz: používejte ochranné rukavice / příkaz: používajte ochranné rukavice / privaloma: naudoti apsauginius akinius / pieprasījums: lietot aizsardzības cimdus / utasítás: használjon védőkesztyűt / ordre: utiliser les gants de protection / indicación: usar los guantes de protección / obligatoriu: purtați manusi de protecție / bevel: gebruik beschermende handschoenen / gebot: schutzhandschuhe sind zu benutzen



Nakaz: stosować obuwie przeciwpoślizgowe / Povinnost: noste protiskluzovou obuv / Příklad: používejte protišmykovú obuv / Privaloma: avėti batus neslidžiu padu / Pavēle: valkājiet neslīdošus apavus / Utasítás: használjon csúszásgátló cipőt / Ordín: Purtați încălțăminte antiderapantă / Gebot: rutschhemmende Schuhe verwenden



Zakaz: nie wystawiać na deszcz / Zákaz: Nevystavujte dešti / Zákaz: Nevystavujte dažďu / Draudimas: Nelaikykite lietaus / Aizliegums: nepakļaut lietus iedarbībai / Tilalom: Ne tegye ki az esőnek / Interdiction: ne pas exposer à la pluie / Prohibición: No exponer a la lluvia / Interzicere: Nu expuneți la ploaie / Verbod: niet blootstellen aan regen / Verbot: Setzen Sie sich keinem Regen aus



Uwaga: trzymać z dala od osób postronnych / Upozornění: držte se od neoprávněných osob / Poznámka: Uchováajte od neoprávněných osôb / Pastaba: laikykite atokiau nuo neleistinų asmenų / Piezīme: turiet prom no neatļautām personām / Megjegyzés: tartsa távol a jogosulatlan személyektől / Attention: éloignez-vous des personnes non autorisées / Tenga cuidado: manténgase alejado de personas no autorizadas / Aveți grijă: evitați persoanele neautorizate / Let op: blijf weg van ongeautoriseerde personen / Achtung: Unbefugte fernhalten



Odłączyć zasilanie przed dokonywaniem czynności obsługowych / Před servisem odpojte napájení / Pred servisom odpojte napájanie / Prieš atlikdami techninę priežiūrą, atjunkite maitinimą / Pirms apkopes atvienojiet strāvu / Szervizelés előtt húzza ki a tápellátást / Deconectati alimentarea înainte de întreținere / Vor Wartungsarbeiten die Stromversorgung trennen



Informacja: urządzenie w drugiej klasie ochronności / informace: zařízení v druhé třídě ochrany / informácia: zariadenie v druhej triede ochrany / informacija: įrankio saugumo nuo elektros smūgio klasės / informācija: ierīce atbilst otrajai aizsardzības klasei / információ: a termék második osztályú besorolással rendelkezik / informație: dispozitiv din clasa a doua de protecție împotriva / information: das gerät besitzt die zweite klasse



Uwaga: nie przebywać w strefie koszenia / Dávejte pozor: nezůstávejte v oblasti řezání / Bud'ite opatrní: nezostávajte v oblasti rezania / Pastaba: nelaikykite pjovimo zonoje / Piezīme: Neatstāijiet plaušanas zonā / Megjegyzés: ne maradjon a kaszáló területen / Attention: ne restez pas dans la zone de coupe / Ten cuidado: no te quedes en la zona de corte. / Aveți grijă: nu rămâneți în zona de tăiere / Let op: blijf niet in het maaigebied / Achtung: Bleiben Sie nicht im Schneidebereich



Oznaczenie gwarantowanego poziomu dźwięku / Označení garantované hladiny zvuku / Oznaczenie zaručenej úrovne hluku (akustického tlaku) / Garantuoto garso lygis / Garantēta skaņas līmeņa apzīmējums / Megjelölt garantált hangerő-szint / Marquage du niveau de bruit garanti / Indicación del nivel de potencia acústica garantizado / Indicarea nivelului garantat de sunet / Aanduiding van het gegarandeerde geluidsniveau / Kennzeichnung des garantierten Schallpegels

PL Spis treści

1. Zdjęcia i rysunki
2. Opis urządzenia
3. Przeznaczenie urządzenia
4. Ograniczenie użycia
5. Dane techniczne
6. Przygotowanie do pracy
7. Podłączenie do sieci
8. Włączanie urządzenia
9. Użytkowanie urządzenia
10. Bieżące czynności obsługowe
11. Części zamienne i akcesoria
12. Samodzielne usuwanie usterek
13. Kompletacja urządzenia
14. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych
15. Wykaz części do rysunku złożeniowego
16. Karta gwarancyjna

Deklaracja zgodności została dołączona do instrukcji jako oddzielny dokument. W przypadku braku deklaracji zgodności należy się skontaktować z Dedra Exim Sp. z o.o.
Ogólne przepisy bezpieczeństwa zostały dołączone do instrukcji jako oddzielna broszura.

UWAGA Podczas pracy urządzeniem zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa pracy, w celu uniknięcia wybuchu pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażenia mechanicznego.

Przed przystąpieniem do eksploatacji urządzenia prosimy o zapoznanie się z treścią instrukcji obsługi. Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi, ogólnych przepisów bezpieczeństwa pracy i deklaracji zgodności. Rygorystyczne przestrzeganie wskazówek i zaleceń zawartych w instrukcji obsługi wpłynie na przedłużenie żywotności Państwa urządzenia.

UWAGA Podczas pracy bezwzględnie przestrzegać wskazówek zawartych w ogólnych przepisach bezpieczeństwa pracy.

W razie przekazania urządzenia innej osobie, należy przekazać jej również instrukcję obsługi, ogólne przepisy bezpieczeństwa pracy i deklarację zgodności. Firma Dedra Exim nie odpowiada za wypadki powstałe w wyniku nieprzestrzegania wskazówek bezpieczeństwa pracy. Należy przeczytać uważnie wszystkie ogólne przepisy bezpieczeństwa pracy i instrukcje obsługi. Niestosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może skutkować porażeniem prądem, pożarem i/lub poważnymi obrażeniami. Zachować wszystkie instrukcje, ogólne przepisy bezpieczeństwa i deklarację zgodności dla przyszłych potrzeb.

2. Opis urządzenia

Rys. A: 1. Przycisk blokady włącznika, 2. Rękojeść pomocnicza, 3. Regulacja pochylenia rękojeści pomocniczej, 4. Nakrętka blokująca regulację długości drążka, 5. Obudowa silnika, 6. Ogranicznik krawędziowy, 7. Rękojeść główna, 8. Przycisk włącznika, 9. Nakrętka regulująca długość drążka, 10. Drążek, 11. Regulacja kąta skręcenia drążka, 12. Regulacja pochylenia drążka, 13. Osłona żyłki, 14. Głowica tnąca.

Rys. B.1. Nóż do skracania żyłki. 2. Osłona 3. Wkręt mocujący osłonę 4. Element dystansowy. 5. Głowica 6. Żyłka. 7. Ogranicznik krawędziowy

3. Przeznaczenie urządzenia

Urządzenie przeznaczone jest do podkaszania traw, pokrzyw i chwastów. Urządzenie zaprojektowano do podkaszania w miejscach trudno dostępnych, tj. na pochyłościach, dookoła pni drzew, pod krzewami w pobliżu murów czyli wszędzie tam gdzie nie da się kosić kosiarką. Odpowiednio ustawioną podkaszarkę można też wykorzystywać do przycinania krawędzi trawnika.

4. Ograniczenia użycia

Urządzenie może być użytkowane tylko zgodnie zamieszczonymi poniżej „Dopuszczalnymi warunkami pracy”. Samowolne zmiany w budowie mechanicznej i elektrycznej, wszelkie modyfikacje, czynności obsługowe nieopisane w instrukcji obsługi będą traktowane jako bezprawne i powodują natychmiastową utratę praw gwarancyjnych, a deklaracja zgodności traci ważność. Urządzenia nie można używać do koszenia bardzo gęstej lub mokrej trawy. A także nie można jej przystosowywać do pracy jako kosa do zarośli. Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem, bądź niezgodnie z instrukcją obsługi spowoduje natychmiastową utratę praw gwarancyjnych.

DOPUSZCZALNE WARUNKI PRACY

Nie pracować w czasie opadów atmosferycznych

5. Dane techniczne

Model	DED8695
Silnik elektryczny	jednofazowy
Napięcie sieci [V]	230 ~
Częstotliwość sieci [Hz]	50
Moc znamionowa silnika [W]	550
Maksymalna prędkość obrotowa [min ⁻¹]	10000
Szerokość koszenia [mm]	300
Klasa ochronności	II
Stopień ochrony	IPX0
Masa [kg]	2,7
Emisja hałasu	
- Gwarantowany poziom mocy akustycznej L _{WA} [dB(A)]	96
- Poziom mocy akustycznej L _{WA} [dB(A)]	95,5
- Poziom ciśnienia akustycznego L _{PA} [dB(A)]	83
- Niepewność pomiaru (K _{WA}) (K _{PA}) [dB(A)]	3
Wibracje	
- Poziom drgań na rękojeści a _h [m/s ²]	2,54
- Niepewność pomiaru drgań K [m/s ²]	1,5

Informacja na temat drgań i hałasu

Wartość łączna drgań a_h oraz niepewność pomiaru określono zgodnie z normą EN 50636-2-91 i podano w tabeli.

Emisja hałasu została określona zgodnie z EN 50636-2-91 wartości podano powyżej w tabeli.

UWAGA Hałas może spowodować uszkodzenie słuchu, podczas pracy zawsze należy używać środków ochrony słuchu!

Deklarowana łączna wartość drgań została zmierzona zgodnie ze standardową metodą badania i może być wykorzystana do porównania jednego urządzenia z drugim. Podany poziom drgań może być również wykorzystywany do wstępnej oceny narażenia na drgania.

Poziom drgań podczas rzeczywistego użytkowania urządzenia może się różnić od zadeklarowanych wartości, w zależności od sposobu użycia narzędzi roboczych, w szczególności od rodzaju obrabianego przedmiotu oraz od konieczności określenia środków mających na celu ochronę operatora. Aby dokładnie oszacować narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania, należy wziąć pod uwagę wszystkie części cyklu operacyjnego, obejmujące także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone lub gdy jest ono włączone, ale nie jest używane do pracy.

6. Przygotowanie do pracy

UWAGA Wszystkie czynności opisane w tym rozdziale przeprowadzaj przy odłączonym źródle zasilania.

Urządzenie w pudełku ma zdemontowaną osłonę żyłki i ogranicznik krawędziowy. Zamontuj przed uruchomieniem urządzenia.

Montaż osłony żyłki

Wystające elementy montażowe osłony (Rys. A.13) umieść w odpowiadających im otworach w kołnierzu obudowy silnika. Następnie wkręć wkręt zabezpieczający (Rys. B.3).

Montaż ogranicznika krawędziowego

Wystające elementy montażowe ogranicznika krawędziowego (Rys. B.7) umieścić w odpowiadających im otworach w kołnierzu obudowy silnika. Następnie wkręć wkręty montażowe.

Regulacja długości drążka teleskopowego

Poluzuj nakrętkę znajdującą się na drążku teleskopowym (rys. A, 4), wysuń aluminiowy drążek na żadaną długość i zablokuj poprzez dokręcenie nakrętki. Długość rury teleskopowej jest regulowana w zakresie (0-35)cm.

Regulacja kąta skręcenia drążka teleskopowego

Regulacja kąta w zakresie (0°, 90°, 180°). Trzymając jedną dłoń za uchwyt, drugą odciągnij drążek teleskopowy (Rys. E.1) w kierunku rękojeści pomocniczej. Przesuń drążek o 90° (Rys. E.2) w prawą lub lewą stronę aż uchwyt zaskoczy w zapadce.

Regulacja kąta pochylenia drążka teleskopowego

Wciśnij przycisk blokady znajdujący się w osi przegubu pomiędzy obudową silnika a drążkiem teleskopowym (Rys. A.12) Drugą dłoń ustaw pożądaną kąt pochylenia. Regulację kąta pochylenia zespołu tnącego możliwa jest w czterech położeniach (Rys. D)

Regulacja położenia rękojeści pomocniczej

Poluzuj nakrętkę znajdującą się na rękojeści pomocniczej. (Rys.F)
Ustaw rękojeść pomocniczą w żądanej pozycji.
Dokręć nakrętkę.

Ręczne wysuwanie żyłki z głowicy

Aby wysunąć żyłkę, wciśnij znajdujący się na głowicy przycisk (Rys. G, 2) i jednocześnie delikatnie pociągnij za żyłkę. Każde naciśnięcie przycisku umożliwia wysunięcie żyłki o ok. 1 cm. Zbyt długa żyłka zostanie odcięta przez nóż do skracania żyłki tnącej znajdujące się na osłonie (Rys. G.4).

7. Podłączenie do sieci

Przed podłączeniem urządzenia do źródła prądu należy upewnić się, czy napięcie zasilania odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej. Instalacja zasilająca powinna być wykonana zgodnie z zasadniczymi wymaganiami dotyczącymi instalacji elektrycznych i spełniać wymogi bezpieczeństwa użytkownika. Parametry minimalnego przekroju przewodu zasilającego oraz nominalnej wartości bezpiecznika w zależności od mocy urządzenia podano w poniższej tabeli:

Moc urządzenia [W]	Minimalny przekrój przewodu [mm ²]	Minimalna wartość bezpiecznika typu B [A]
0-700	1	6

Instalacja winna być wykonana przez uprawnionego elektryka. W przypadku korzystania z przedłużacza należy zwrócić uwagę by przekrój żyły nie był mniejszy od wymaganego (patrz tabela). Przewód elektryczny ułożyć tak, aby w czasie pracy nie był narażony na przecięcie. Nie używać uszkodzonych przedłużaczy. Okresowo sprawdzać stan techniczny przewodu zasilającego. Nie ciągnąć za przewód zasilający.

8. Włączanie urządzenia

UWAGA Przed uruchomieniem urządzenia bezwzględnie wykonać czynności opisane w rozdziale „Przygotowanie do pracy”.
Stosuj tylko przedłużacze ogrodowe, dostosowane do pracy na zewnątrz pomieszczeń.

Zrób na końcu przedłużacza pętlę, przełóż przez otwór w dolnej części rękojeści, załóż pętlę na hak i zaciśnij. Podłącz wtyczkę do gniazda przedłużacza. Wtyczkę przedłużacza podłącz do prawidłowo zainstalowanego gniazda elektrycznego. Chwyć lewą ręką za rękojeść pomocniczą (Rys. A, 2) urządzenia, kciukiem lub palcem wskazującym prawej ręki wciśnij przycisk zwolnienia blokady włącznika (Rys. C.1), a pozostałymi palcami pewnie chwyć za rękojeść główną (Rys. C.2), wciskając znajdujący się pod nią przycisk włącznika (Rys. A.8). Aby wyłączyć urządzenie, zwolnij nacisk na przycisk włącznika. Przed przystąpieniem do pracy wykonaj krótki test bez obciążenia, sprawdzający, czy urządzenie nie zachowuje się w nienaturalny sposób (ponadnormatywne drgania, niepokojący hałas).

9. Użytkowanie urządzenia

UWAGA Każdorazowo przed przystąpieniem do pracy upewnij się, że wszystkie elementy urządzenia, a szczególnie osłona żyłki są stabilnie zamocowane.

Regulacja elementów nastawnych w zależności od planowanej pracy

Urządzenie może być wykorzystywane na dwa sposoby. Związane jest to z zastosowaniem różnych ustawień pochylenia głowicy względem drążka teleskopowego oraz kąta skreślenia drążka. Po dokonaniu ww. ustawień wyreguluj długość drążka oraz pochylenie rękojeści pomocniczej do pozycji zapewniającej pewny chwyt i stabilną postawę w czasie pracy.

Automatyczny naciąg żyłki

Podkaszarka wyposażona jest w automatyczny system naciągu żyłki. Żyłka wysuwa się automatycznie na długość 1 cm, w momencie wyłączenia urządzenia. Zbyt długa żyłka zostanie odcięta przez nóż do skracania żyłki tnącej znajdujący się na osłonie.

Użytkowanie urządzenia w trybie koszenia

Ustaw regulowane elementy tak, aby kąt pomiędzy osią silnika a drążkiem teleskopowym wynosił około 30° (Rys. H), a kąt skreślenia drążka był ustawiony położeniu centralnym (kąt 90°). Koszenie wykonuj przesuwając powoli urządzenie od prawej do lewej, następnie wracając do pozycji wyjściowej i przesuwając się do następnego koszonego miejsca. W przypadku pracy z elementem dystansowym: wysuń element dystansowy (Rys. B.4) aby zachować odpowiednią odległość od potencjalnych przeszkód. (np. pień drzewa) W czasie pracy sprawdzaj, czy wokół głowicy tnącej nie zalegają odpady traw i chwastów, które mogłyby spowodować jej zablokowanie. Precyzyjne koszenie w miejscach trudno dostępnych, wykonuj również z wykorzystaniem ogranicznika krawędziowego, opierając go prostopadle do koszonego obiektu.

Użytkowanie urządzenia w trybie przycinania krawędzi

W przypadku przycinania krawędzi trawnika po prawej stronie operatora, ustaw regulowane elementy tak, aby kąt pomiędzy osią silnika a drążkiem teleskopowym wynosił 90°, a kąt skreślenia drążka był ustawiony na 180°. W przypadku przycinania krawędzi trawnika po lewej stronie operatora, ustaw regulowane elementy tak, aby kąt pomiędzy osią silnika a drążkiem teleskopowym wynosił około 60°, a kąt skreślenia drążka był ustawiony na 0°. Urządzenie przesuwaj powoli wzdłuż przycinanej krawędzi. (Rys. I i J). Żyłkę tnącą prowadź równoległo do krawędzi trawnika – urządzenie prowadzi z wykorzystaniem koła dystansowego.

Pracę urządzeniem natychmiast przerwij, jeżeli:

- podkaszarka uderzy w obcy przedmiot – w celu sprawdzenia, czy nie powstały żadne uszkodzenia.
- pojawia się drgania silniejsze niż przy normalnej pracy – w celu ustalenia przyczyny.

UWAGA Nigdy nie wolno odkładać pracującego urządzenia. Po

wyłączeniu odczekać, aż silnik zatrzyma się.

10. Bieżące czynności obsługi

UWAGA Wszystkie czynności opisane w tym rozdziale przeprowadzaj przy odłączonym źródle zasilania.

W celu zapewnienia bezpieczeństwa pracy i przedłużenia żywotności urządzenia należy regularnie przeprowadzać czynności przeglądowe w warunkach warsztatowych.

Czyszczenie

Po każdym użyciu urządzenie oczyść z zalegających resztek roślin. Do dokładniejszego czyszczenia wykorzystaj lekko wilgotną ściereczkę z ewentualnym dodatkiem nieagresywnych środków czyszczących.

UWAGA Nie można myć urządzenia pod bieżącą wodą (ryzyko zalania i porażenia prądem elektrycznym).

Wymiana żyłki tnącej

Na głowicy tnącej wciśnij dwa zatrzaski (Rys. G.1) znajdujące się po przeciwnych stronach głowicy. Ściągnij zaślepkę głowicy (Rys. G.3). Wyciągnij znajdującą się szpulę żyłki. W jej miejsce włóż nową szpulę, aby zapobiec rozwijaniu żyłki jej końce umieść w nacięciu w kołnierzu. Końce żyłki przełóż przez otwór w głowicy, wysuń żyłkę z nacięcia w kołnierzu. Wciśnij zaślepkę w obudowę głowicy tak aby zatrzaski zaskoczyły w zapadki.

Przechowywanie i transport

Gdy urządzenie nie jest użytkowane, przechowywuj je w miejscu poza zasięgiem dzieci.

W czasie przenoszenia w inne miejsce pracy, wyłącz urządzenie i odłącz od przedłużacza.

11. Części zamiennne i akcesoria

W celu zakupu części zamiennych i akcesoriów należy skontaktować się z serwisem Dedra Exim. Dane kontaktowe znajdują się na 1. stronie instrukcji.

Przy zamawianiu części zamiennych prosimy podać numer partii umieszczony na tabliczce znamionowej oraz numer części z rysunku złożeniowego.

W okresie gwarancyjnym naprawy dokonywane są na zasadach podanych w karcie gwarancyjnej. Reklamowany produkt prosimy przekazać do naprawy w miejscu zakupu (sprzedawca zobowiązany jest przyjąć reklamowany produkt), przesłać do serwisu centralnego Dedra Exim lub przesłać do serwisu najbliższego względem miejsca zamieszkania (lista serwisów na stronie www.dedra.pl). Prosimy uprzejmie dołączyć wypełnioną kartę gwarancyjną. Po okresie gwarancyjnym naprawy wykonuje serwis centralny. Uszkodzony produkt należy przesłać do serwisu (koszty wysyłki pokrywa użytkownik).

12. Samodzielne usuwanie usterek

UWAGA Przed przystąpieniem do samodzielnego usuwania usterek odłączyć urządzenie od zasilania.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie włącza się	Przewód zasilający jest źle podłączony lub uszkodzony.	Wciśnij głębiej wtyczkę do gniazda, sprawdź przewód zasilający.
	W gniaździe nie ma napięcia.	Sprawdź napięcie w gnieździe lub czy nie zadziałał bezpiecznik
	Uszkodzony włącznik.	Przełącz urządzenie do serwisu
Urządzenie pracuje z trudem	Zalegające resztki roślin	Usuwać resztki roślin zalegające wokół głowicy
Spadająca wydajność cięcia	Zbyt krótka żyłka tnąca	Wysunąć żyłkę na odpowiednią długość
Żyłka nie wysuwa się	Żyłka na szpuli jest splątana	Wyciągnąć szpulę, odwinąć żyłkę i nawinąć poprawnie
	Brak żyłki na szpuli	Wymienić szpulę na pełną lub nawinąć żyłkę na szpulę
Nadmierne drgania urządzenia	Zalegające resztki roślin	Usuwać zalegające resztki roślin
	Uszkodzona głowica tnąca	Wymienić głowicę tnącą
Urządzenie przegrzewa się	Niedrożne otwory wentylacyjne	Udrożnić otwory wentylacyjne

13. Kompletacja urządzenia

1. Podkaszarka – 1 szt., 2. Osłona żyłki – 1 szt., 3. Ogranicznik krawędziowy – 1 szt., 4. Wkręty montażowe – 3 kpl.

14. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych



(dotyczy gospodarstw domowych)

Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi. Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne np. na swoich stronach internetowych.

Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej

W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, który udzielił dodatkowych informacji.

Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską

Taki symbol dotyczy tylko krajów Unii Europejskiej. W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

15. Wykaz części do rysunku złożeniowego (rys. K)

LP	Nazwa części	LP	Nazwa części
1	Wkręt z łbem z gniazdkiem krzyżowym	31	Wkręt
2	Uchwyt	32	Ośłona
3	Ośłona termokurczliwa	33	Pierścień
4	Styk	34	Element obrotu drążka (lewy)
5	Włącznik	35	Sprężyna
6	Cięgno włącznika	36	Nakrętka
7	Sprężyna	37	Przycisk obrotu drążka
8	Blokada włącznika	38	Obudowa część lewa
9	Sprężyna	39	Ośłona górna
10	Wkręt z łbem z gniazdkiem krzyżowym	40	Obudowa ogranicznika krawędziowego
11	Płytką dociskowa	41	Kółko ogranicznika krawędziowego
12	Kondensator	42	Podkładka ostrza
13	Uchwyt lewa strona	43	Silnik
14	Przewód zasilający	44	Wtyk
15	Odgietka przewodu	45	Gniazdo głowicy tnącej
16	Blokada drążka	46	Nit
17	Rura aluminiowa	47	Żyłka tnąca
18	Przewód zasilający	48	Kompensacja B
19	Nakrętka drążka	49	Kompensacja D
20	Ośłona	50	Blokada żyłki
21	Sprężyna	51	Sprężyna
22	Element obrotu drążka (prawy)	52	Szpulka żyłki tnącej
23	Wkładka antywibracyjna	53	Nakładka na szpulkę żyłki tnącej
24	Obudowa część prawa	54	Ośłona termokurczliwa
25	Obudowa ogranicznika krawędziowego	55	Nakrętka M6
26	Wspornik	56	Przycisk obrotu głowicy
27	Ośłona żyłki	57	Rękojeść dodatkowa część lewa
28	Ostrze	58	Śruba M6
29	Podkładka	59	Rękojeść dodatkowa część prawa
30	Sprężyna		

Karta gwarancyjna

na

Podkaszarka elektryczna

Nr katalogowy: DED8695 nr partii:

(zwane dalej Produktem)

Data zakupu Produktu:

Pieczęć sprzedawcy

Data i podpis sprzedawcy:

Oświadczenie Użytkownika:

Potwierdzam, że zostałem poinformowany o warunkach gwarancji oraz skutkach nieprzestrzegania wytycznych zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej. Warunki niniejszej gwarancji są mi znane, co potwierdzam własnoręcznym podpisem:

.....

Data i miejsce

.....

Podpis Użytkownika

I. Odpowiedzialność za Produkt

1. Gwarant – Dedra Exim Sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, adres: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, NIP 527-020-49-33, kapitał zakładowy: 100 980.00 zł.

2. Na warunkach określonych w niniejszej karcie gwarancyjnej Gwarant udziela gwarancji na Produkt, pochodzący z dystrybucji Gwaranta.

3. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Produkcie w momencie jego wydania Użytkownikowi.

4. Z tytułu gwarancji Użytkownik, uzyskuje prawo do bezpłatnej naprawy Produktu, o ile wada ujawniła się w okresie gwarancji. Sposób naprawy Produktu (metoda wykonania naprawy) zależy od decyzji Gwaranta. W przypadku stwierdzenia przez Gwaranta braku możliwości naprawy Gwarant zastrzega sobie prawo wymiany wadliwego elementu albo całego Produktu na wolny od wad, obniżenia ceny Produktu lub odstąpienia od umowy.

5. W stosunku do Użytkownika, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, odpowiedzialność odszkodowawcza Gwaranta za szkody wynikające z niniejszej gwarancji i/lub w związku z jej zawarciem i wykonywaniem, bez względu na tytuł prawny, jest ograniczona maksymalnie do wysokości wartości wadliwego Produktu.

II. Okres gwarancji

Elementy Produktu	Czas trwania ochrony gwarancyjnej
Podkaszarka elektryczna	24 miesiące, licząc od daty zakupu Produktu uwidocznionej w niniejszej karcie gwarancyjnej

III. Warunki skorzystania z gwarancji

1. Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu oraz uprawdopodobnienie przez Użytkownika okoliczności zakupu Produktu, np. poprzez przedstawienie paragonu, faktury, itd. W celu sprawnego przeprowadzenia reklamacji zaleca się aby Użytkownik przekazał wraz z Produktem do reklamacji wszystkie elementy określone w „Kompletacji urządzenia” zawartej w Instrukcji obsługi.

2. Stosowanie się przez Użytkownika do zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej.

3. Gwarancja obejmuje tylko obszar Rzeczypospolitej Polskiej i UE.

4. Gwarancja nie obejmuje wad Produktu powstałych w szczególności na skutek:

- a. Nieprzestrzegania przez Użytkownika warunków określonych w Instrukcji obsługi, w szczególności w zakresie prawidłowej eksploatacji, konserwacji i czyszczenia;
- b. Zastosowania przez Użytkownika środków czyszczących lub konserwujących niezgodnych z Instrukcją obsługi;
- c. Nieodpowiedniego przechowywania i transportu Produktu przez Użytkownika;
- d. Samowolnych zmian i/lub przeróbek Produktu przez Użytkownika, które nie były uzgadniane z Gwarantem;
- e. Zastosowania przez Użytkownika w Produkcie materiałów eksploatacyjnych niezgodnych z Instrukcją obsługi.

5. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, traci gwarancję na Produkt, w którym:

- numery seryjne, oznaczenia dat i tabliczki znamionowe zostały usunięte, zmienione lub uszkodzone przez Użytkownika;
- plomby zostały uszkodzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.

6. Uwaga! Czynności związane z codzienną obsługą Produktu, wynikające m.in. z Instrukcji obsługi Użytkownik wykonuje we własnym zakresie i na swój koszt.

IV. Procedura reklamacyjna

1. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej pracy Produktu, przed dokonaniem zgłoszenia reklamacyjnego należy upewnić się czy wszystkie czynności określone w szczególności w Instrukcji obsługi zostały wykonane w sposób prawidłowy.

2. Zgłoszenie reklamacji zaleca się dokonać niezwłocznie, najlepiej w terminie 7 dni od daty zauważenia wady Produktu. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny traci uprawnienia wynikające z niniejszej gwarancji w przypadku niezgłoszenia reklamacji w terminie 7 dni.

3. Zgłoszenie reklamacji można dokonać m.in. w punkcie zakupu Produktu, w serwisie gwarancyjnym lub pisemnie na adres: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Użytkownik może złożyć reklamację przy wykorzystaniu formularza dostępnego na stronie internetowej www.dedra.pl. („Formularz zgłoszenia reklamacji z tytułu gwarancji”).

5. Adresy serwisów gwarancyjnych dla poszczególnych krajów dostępne są na stronie www.dedra.pl. W przypadku braku serwisu gwarancyjnego dla danego kraju zgłoszenia reklamacyjne z tytułu gwarancji zaleca się kierować na adres: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).

6. Mając na uwadze bezpieczeństwo Użytkownika zakazuje się korzystania z wadliwego Produktu.

7. Uwaga! Korzystanie z wadliwego Produktu jest niebezpieczne dla zdrowia i życia Użytkownika.

8. Wykonanie obowiązków wynikających z gwarancji nastąpi w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia reklamowanego Produktu przez Użytkownika.

9. Przed dostarczeniem wadliwego Produktu do reklamacji zaleca się jego oczyszczenie. Reklamowany Produkt zaleca się dokładnie zabezpieczyć przed uszkodzeniami w transporcie (zaleca się dostarczyć reklamowany Produkt w oryginalnym opakowaniu).

10. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego wskutek wady Produktu objętego gwarancją Użytkownik nie mógł z niego korzystać.

Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

CZ Obsah

- 1. Fotografie a obrázky
- 2. Popis zařízení
- 3. Určení zařízení
- 4. Omezení použití
- 5. Technické údaje
- 6. Příprava k práci
- 7. Připojení k síti

8. Zapnutí zařízení
9. Používání zařízení
10. Běžná údržba
11. Náhradní díly a příslušenství
12. Svépomocné odstraňování poruch
13. Kompletace zařízení
14. Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení
15. Záruční list

Prohlášení o shodě bylo přiloženo k návodu jako samostatný dokument. Pokud prohlášení o shodě chybí, kontaktujte firmu Dedra Exim Sp. z o.o. Obecné bezpečnostní pokyny byly přiloženy k návodu jako samostatná příručka

POZOR Při práci se zařízením vždy dodržujte základní pravidla bezpečnosti práce, abyste zabránili vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem nebo mechanickému poranění.

Před použitím zařízení si pečlivě přečtěte obsah návodu k obsluze. Návod k obsluze, obecné bezpečnostní pokyny a prohlášení o shodě si uschovejte. Přesné dodržování pokynů a doporučení uvedených v návodu k obsluze prodlouží životnost vašeho zařízení.

POZOR Při práci bezpodmínečně dodržujte doporučení uvedená v obecných bezpečnostních pokynech.

Pokud zařízení předáte jiné osobě, předejte jí také návod k obsluze, obecné bezpečnostní pokyny a prohlášení o shodě. Firma Dedra Exim neodpovídá za nehody vzniklé v následku nedodržování obecných bezpečnostních pokynů. Pečlivě si přečtěte všechny obecné bezpečnostní pokyny a návod k obsluze. Nedodržování varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem nebo vážné zranění. Všechny návody, obecné bezpečnostní pokyny a prohlášení o shodě si uschovejte pro budoucí použití.

2. Popis zařízení

Obr. A: 1. Blokovací tlačítko spínače, 2. Držadlo, 3. Nastavení sklonu držadla, 4. Pojistná matice pro nastavení délky tyče, 5. Pouzdro motoru, 6. Zarážka okraje, 7. Hlavní rukojeť, 8. Tlačítko spínače, 9. Matice pro upravení délky tyče, 10. Tyč, 11. Nastavení úhlu natočení tyče, 12. Nastavení sklonu tyče, 13. Kryt struny, 14. Rezná hlava.

Obr. B.1. Nůž pro zkrácení struny, 2. Kryt, 3. Upevňovací šroub krytu, 4. Distanční prvek, 5. Hlava, 6. Struna, 7. Zarážka okraje.

3. Určení zařízení

Zařízení je určeno pro vyžínání trávy, kopřiv a plevelů. Zařízení je navrženo pro vyžínání na těžko přístupných místech, tj. na svazích, kolem kmenů stromů, pod keři v blízkosti zdi nebo všude tam, kde nelze sekat sekačkou. Vhodně nastavený vyžinač můžete také používat pro zastříhávání okrajů trávníku.

4. Omezení použití

Zařízení můžete používat pouze v souladu s níže uvedenými „Přípustnými pracovními podmínkami“. Svépomocné změny mechanické a elektrické konstrukce, veškeré úpravy a údržba, které nejsou popsány v návodu k obsluze, se budou považovat za nezákonné a budou mít za následek okamžitou ztrátu záručních nároků a prohlášení o shodě ztratí platnost. Zařízení nepoužívejte pro sečení velmi husté nebo mokré trávy. A také jej nepřizpůsobujete práci jako křovinořez. Používání v rozporu s určením nebo návodem k obsluze bude mít za následek okamžitou ztrátu záručních nároků.

PŘÍPUSTNÉ PROVOZNÍ PODMÍNKY

S1 nepetržitý provoz
Nepracujte za deště

5. Technické údaje

Model	DED8695
Elektrický motor	jednofázový
Síťové napětí [V]	230 ~
Frekvence sítě [Hz]	50
Jmenovitý výkon motoru [W]	550
Maximální rychlost otáčení [min ⁻¹]	10000
Šířka sečení [mm]	300
Třída ochrany	II
Stupeň krytí	IPX0
Hmotnost [kg]	2,7
Emise hluku	
– Zaručená hladina akustického výkonu L _{WA} [dB(A)]	96
– Hladina akustického výkonu L _{WA} [dB(A)]	95,5
– Hladina akustického tlaku L _{pA} [dB(A)]	83
– Nejistota měření (K _{WA}) (K _{pA}) [dB(A)]	3
Vibrace	
– Úroveň vibrací na rukojeti a _h [m/s ²]	2,54
– Nejistota měření vibrací K [m/s ²]	1,5

Informace o vibracích a hluku

Celková hodnota vibrací a_h a nejistota měření byly stanoveny podle normy EN 50636-2-91 a jsou uvedeny v tabulce.

Emise hluku byla stanovena podle normy EN 50636-2-91, hodnoty jsou uvedeny v tabulce výše.

Hluk může poškodit sluch, při práci vždy používejte prostředky ochrany sluchu!

Deklarovaná celková hodnota vibrací byla změřena podle standardní zkušební metody a může se používat pro porovnání jednoho zařízení s druhým. Uvedenou hladinu vibrací můžete také použít pro předběžné posouzení expozice vibracím. Úroveň vibrací při skutečném používání zařízení se může lišit od deklarovaných hodnot, v závislosti na způsobu používání pracovních nástrojů, zejména na

způsobu obrábění předmětu a nutnosti definovat prostředky pro osobní ochranu. Abyste přesně odhadli expozici v podmínkách skutečného použití, vezměte v úvahu všechny části provozního cyklu, včetně doby, kdy je zařízení vypnuto nebo zapnuto, ale nepoužívá se k práci.

6. Příprava k práci



Všechny činnosti popsané v této kapitole provádějte při odpojeném zdroji napájení.

Zařízení má v krabici demontované kryt struny a zarážku okraje. Namontujte je před uvedením zařízení do provozu.

Montáž krytu struny

Výčňavající montážní prvky krytu (obr.A,13) vložte do příslušných otvorů v přírubě pouzdra motoru. Pak zašroubujte zajišťovací šroub (obr.B,3).

Montáž zarážky okraje

Výčňavající montážní prvky zarážky okraje (obr.B,7) vložte do příslušných otvorů v přírubě pouzdra motoru. Pak zašroubujte montážní šrouby.

Nastavení délky teleskopické tyče

Uvolněte matici umístěnou na teleskopické tyči (obr.A,4), vysuňte hliníkovou tyč na požadovanou délku a zajistěte utažením matice. Délka teleskopické tyče je nastavitelná v rozsahu (0–35) cm.

Nastavení úhlu natočení teleskopické tyče

Nastavení úhlu v rozsahu (0°, 90°, 180°). Jednou rukou držte rukojeť, druhou vytáhněte teleskopickou tyč (obr.E,1) směrem k držadlu. Přesuňte tyč o 90° (obr.E,2) vpravo nebo vlevo, dokud rukojeť nezapadne do západky.

Nastavení úhlu sklonu teleskopické tyče

Stiskněte blokovací tlačítko umístěné v ose kloubu mezi pouzdem motoru a teleskopickou tyčí (obr.A,12). Druhou rukou nastavte požadovaný úhel sklonu. Úhel sklonu žací jednotky můžete nastavit ve čtyřech polohách (obr.D).

Nastavení polohy držadla

Uvolněte matici umístěnou na držadle (obr.F).

Držadlo nastavte do požadované polohy.

Utáhněte matici.

Ruční vysunutí struny z hlavy

Chcete-li vysunout strunu, stiskněte tlačítko umístěné na hlavě (obr.G,2) a zároveň jemně povytáhněte strunu. Každé stisknutí tlačítka umožňuje vysunout strunu asi o 1 cm. Příliš dlouhou strunu odřízne nůž pro zkrácení řezné struny umístěný na krytu (obr.G,4).

7. Připojení k síti

Před připojením zařízení k napájecímu zdroji se ujistěte, že napájecí napětí odpovídá hodnotě uvedené na typovém štítku.

Napájecí instalace musí být provedena v souladu se základními požadavky na elektrickou instalaci a musí splňovat požadavky na bezpečnost používání. Parametry minimálního průřezu napájecího kabelu a jmenovité hodnoty pojistky v závislosti na výkonu zařízení jsou uvedeny v následující tabulce:

Výkon zařízení [W]	Minimální průřez kabelu [mm ²]	Minimální hodnota pojistky typu B [A]
0–700	1	6

Instalaci musí provést autorizovaný elektrikář. Pokud používáte prodlužovací kabely, ujistěte se, že průřez žily není menší, než je vyžadováno (viz tabulka). Elektrický kabel položte tak, aby při práci nebyl vystaven proříznutí. Nepoužívejte poškozené prodlužovací kabely. Pravidelně kontrolujte technický stav napájecího kabelu. Netahejte za napájecí kabel.

8. Zapnutí zařízení



Před spuštěním zařízení bezpodmínečně proveďte kroky popsané v kapitole „Příprava k práci“.

Používejte pouze zahradní prodlužovací kabely, které jsou přizpůsobeny venkovnímu použití.

Na konci prodlužovacího kabelu proveďte smyčku, provlékněte ji otvorem ve spodní části rukojeti, nasadte na háček a utáhněte. Připojte zástrčku do zásuvky prodlužovacího kabelu. Zástrčku prodlužovacího kabelu připojte do správně nainstalované elektrické zásuvky.

Levou rukou uchopte držadlo (obr.A,2) zařízení, prstem nebo ukazováčkem pravé ruky stiskněte blokovací tlačítko spínače (obr.C,1) a ostatními prsty pevně uchopte hlavní rukojeť (obr.C,2) a stiskněte tlačítko spínače umístěné pod ní (obr.A,8). Chcete-li zařízení vypnout, uvolněte tlak na tlačítko spínače. Před zahájením práce proveďte krátkou zkoušku bez zatížení, abyste zkontrolovali, zda se zařízení nechová neobvykle (nadměrné vibrace, rušivý hluk).

9. Používání zařízení



Před každým zahájením práce se ujistěte, že všechny části zařízení, zejména kryt struny, jsou stabilně připevněny.

Seřízení nastavitelných částí v závislosti na plánované práci

Zařízení můžete používat dvěma způsoby. Souvisí to s použitím různého nastavení sklonu hlavy vůči teleskopické tyči a úhlu natočení tyče. Po provedení výše uvedeného nastavení seřídte délku tyče a sklon držadla do polohy zajišťující pevné uchopení a stabilní držení těla při práci.

Automatické odvinutí struny

Vyžinač je vybaven systémem automatického odvinutí struny. Struna se automaticky vysune na délku 1 cm v okamžiku zapnutí zařízení. Pokud je struna příliš dlouhá, odřízne ji nůž pro zkrácení řezné struny umístěný na krytu.

Používání zařízení v režimu sečení

Nastavte nastavitelné části tak, aby úhel mezi osou motoru a teleskopickou tyčí činil asi 30° (obr.H) a úhel natočení tyče byl nastaven ve střední poloze (úhel 90°).

Sečení provádějte pomalým přesunutím zařízení zprava doleva, pak se vraťte do výchozí polohy a přesuňte se do dalšího prostoru sečení. Při práci s distančním

prvkem vysuňte distanční prvek (obr.B,4), abyste dodrželi dostatečnou vzdálenost od potenciálních překážek (např. kmen stromu). Při práci kontrolujte, zda se kolem řezné hlavy nenamotaly tráva a plevel, které by mohly způsobit její zaseknutí. Přesné sečení na těžko přístupných místech provádějte také s použitím zarážky okraje, kterou opřete kolmo k sečenému objektu.

Používání zařízení v režimu zastřihování okrajů

Při zastřihování okrajů trávníku na vaší pravé straně seřídte nastavitelné části tak, aby úhel mezi osou motoru a teleskopickou tyčí činil 90° a úhel natočení tyče byl nastaven na 180°.

Při zastřihování okrajů trávníku na vaší levé straně seřídte nastavitelné části tak, aby úhel mezi osou motoru a teleskopickou tyčí činil asi 60° a úhel natočení tyče byl nastaven na 0°. Zařízení přesouvejte pomalu podél zastřihovaného okraje (obr. I a J). Řeznou strunu vedte rovnoběžně s okrajem trávníku – k vedení zařízení používejte distanční kolečko.

Zařízení přestaňte okamžitě používat, pokud:

- vyžinač narazí do cizího předmětu – zkontrolujte, zda nedošlo k žádnému poškození.
- vzniknou silnější vibrace než při normální práci – určete příčinu.

Nikdy neodkládejte pracující zařízení. Po vypnutí počkejte, až se motor zastaví.

10. Běžná údržba

⚠ POZOR Všechny činnosti popsané v této kapitole provádějte při odpojeném napájecím zdroji.

Z důvodu zajištění bezpečnosti práce a prodloužení životnosti zařízení provádějte pravidelné kontroly v dílně.

Čištění

Po každém použití očistěte zařízení od všech zbytků rostlin. K důkladnějšímu čištění použijte lehké navlhčený hadřík a eventuálně neagresivní čisticí prostředek.

⚠ POZOR Zařízení nemyjte pod tekoucí vodou (nebezpečí zalití a úrazu elektrickým proudem).

Výměna řezné struny

Na řezné hlavě zatlačte dvě západky (obr.G,1) umístěné na protilehlých stranách řezné hlavy. Sejměte víčko hlavy (obr.G,3). Vytáhněte cívkou strunu. Na její místo zasuňte novou cívkou, aby se struna nerozvinula, její konce zasuňte do výřezu v přírubě. Konce struny protáhněte otvorem hlavy, strunu vysuňte z výřezu v přírubě. Zatlačte víčko do pouzdra hlavy tak, aby západky zapadly do jazyčků.

Skladování a přeprava

Pokud zařízení nepoužíváte, uschovejte jej na místo mimo dosah dětí. Při přenášení na jiné místo práce vypněte zařízení a odpojte od prodlužovacího kabelu.

11. Náhradní díly a příslušenství

Chcete-li zakoupit náhradní díly a příslušenství, kontaktujte servis Dedra-Exim. Kontaktní údaje jsou uvedeny na 1. straně návodu.

Při objednávání náhradních dílů uveďte číslo šarže uvedené na výkonovém štítku a číslo dílu z technického výkresu. Opravy v záruční době se provádějí podle podmínek uvedených v záručním listu. Reklamovaný výrobek odevzdejte k opravě na místě zakoupení (prodejce je povinen převzít reklamovaný výrobek) nebo zašlete do centrálního servisu DEDRA-EXIM nebo zašlete do servisu nejbližšího místa bydliště (seznam servisů na stránkách www.dedra.pl). Přiložte vyplněný záruční list. Pozáruční opravy provádí centrální servis. Poškozený výrobek zašlete do servisu (náklady na zaslání hradí uživatel).

12. Svépomocné odstraňování poruch

⚠ POZOR Dříve než se pokusíte poruchu odstranit sami, odpojte zařízení od napájení.

Problém	Příčina	Řešení
Zařízení se nezapíná	Napájecí kabel je nesprávně připojen nebo poškozen	Zatlačte hlouběji zástrčku do zásuvky, zkontrolujte napájecí kabel
	V zásuvce není napětí	Zkontrolujte napětí v zásuvce nebo zda není přepálená pojistka
	Poškozený spínač	Odevzdejte zařízení do servisu
Zařízení má těžký chod	Namotané zbytky rostlin	Odstraňte zbytky rostlin namotané kolem hlavy
Klesající řezný výkon	Příliš krátká řezná struna	Vysuňte strunu na správnou délku
Struna se nevysouvá	Struna v cívkě je zamotaná	Vytáhněte cívkou, odviňte strunu a naviňte ji správně
	V cívkě není žádná struna	Vyměňte cívkou za plnou cívkou nebo naviňte strunu na cívkou
Nadměrné vibrace zařízení	Namotané zbytky rostlin	Odstraňte namotané zbytky rostlin
	Poškozená řezná hlava	Vyměňte řeznou hlavu
Zařízení se přehřívá	Ucpané větrací otvory	Zprůchodněte větrací otvory

13. Kompletace zařízení

1. Vyžinač – 1 ks, 2. Kryt struny – 1 ks, 3. Zarážka okraje – 1 ks, 4. Upevňovací šrouby – 3 sady

14. Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení



(pro domácnosti)

Symbol uvedený na výrobcích nebo přiložené dokumentaci informuje, že vadná elektrická nebo elektronická zařízení se nesmí vyhazovat společně s domácím odpadem. Správný postup při likvidaci, opětovném použití nebo recyklaci podsestav spočívá v předání zařízení na specializované sběrné místo, kde bude zdarma převzato. Informace o umístění sběrných míst pro odpadní zařízení poskytují místní úřady např. na svých webových stránkách.

Správná likvidace zařízení umožňuje šetřit cenné zdroje a zabránit negativním dopadům na zdraví a životní prostředí, které mohou být ohroženy nesprávným zacházením s odpady.

Nesprávná likvidace odpadů podléhá pokutám stanoveným v příslušných místních předpisech.

Uživatelé v zemích Evropské unie

Budete-li potřebovat zlikvidovat elektrická nebo elektronická zařízení, kontaktujte nejbližší prodejní místo nebo dodavatele, kteří vám poskytnou další informace.

Likvidace odpadů v zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol platí pouze pro země EU. Budete-li potřebovat zlikvidovat tento výrobek, kontaktujte místní úřady nebo prodejce, abyste získali informace o správném způsobu postupu.

Záruční list

pro

Elektrický vyžinač

Katalogové číslo: DED8695 č. šarže:

(dále jen výrobek)

Datum zakoupení výrobku:

Razítko prodávajícího

Datum a podpis prodávajícího:

Prohlášení uživatele:

Potvrzuji, že jsem byl informován o záručních podmínkách a následcích nedodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu. Jsou mi známy tyto záruční podmínky, které potvrzuji vlastnoručním podpisem:

.....

Datum a místo

.....

Podpis uživatele

I. Odpovědnost za výrobek

1. Ručitel – Dedra Exim Sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 000062517, Obvodní soud pro hl. město Varšavu ve Varšavě, XIV. obchodní oddělení Celostátního soudního rejstříku, DIČ 527-020-49-33, základní kapitál: 100 980.00 zł.

2. Podle podmínek stanovených v tomto záručním listu ručitel poskytuje záruku na výrobek, dodaný ručitelem.

3. Odpovědnost ze záruky se vztahuje pouze na vady vyplývající z příčin obsažených ve výrobku v okamžiku jeho vydání uživateli.

4. V rámci záruky má uživatel nárok na bezplatnou opravu výrobku, pokud vada byla zjištěna v záruční době. Způsob opravy výrobku (způsob provedení opravy) závisí na rozhodnutí ručitele. Pokud ručitel zjistí, že opravu nelze provést, vyhrazuje si právo na výměnu vadné části nebo celého výrobku za výrobek bez vad, snížení ceny výrobku nebo odstoupení od smlouvy.

5. Ve vztahu k uživateli, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, je odpovědnost ručitele za škody vyplývající z této záruky a/nebo v souvislosti s jejím uzavřením a plněním, bez ohledu na právní titul, omezena na maximální hodnotu vadného výrobku.

II. Záruční doba

Části výrobku	Doba platnosti záruky
Elektrický vyžinač	24 měsíců od data zakoupení výrobku uvedeného v tomto záručním listu

III. Záruční podmínky

1. Předložení uživatelem vyplněného záručního listu výrobku a odůvodnění okolností zakoupení výrobku, např. předložením paragonu, faktury atd. Pro správné vyřízení reklamace se doporučuje, aby uživatel odevzdal společně s výrobkem k reklamaci všechny části stanovené v „Kompletaci zařízení“ uvedené v návodu k obsluze.

2. Dodržování uživatelem pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu.

3. Záruka se vztahuje pouze na území Polské republiky a EU.

4. Záruka se nevztahuje na vady výrobku způsobené zejména v následku:

a. Nedodržení uživatelem podmínek stanovených v návodu k obsluze, zejména v rozsahu řádného provozu, údržby a čištění;

b. Použití uživatelem čisticích nebo konzervačních prostředků v rozporu s návodem k obsluze;

c. Nesprávného skladování a přepravy výrobku uživatelem;

d. Svépomocných změn a/nebo úpravy výrobku uživatelem, které nebyly dohodnuty s ručitelem;

e. Použití uživatelem ve výrobku spotřebních materiálů, které jsou v rozporu s návodem k obsluze.

5. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztrácí záruku na výrobek, ve kterém:

– odstranil, pozměnil nebo poškodil sériová čísla, označení dat a typové štítky;

– poškodil plomby nebo plomby mají známky manipulace ze strany uživatele.

6. Poznámka! Činnosti související s každodenní obsluhou výrobku vyplývající mj. z návodu k obsluze uživatel provádí ve vlastní režii a na vlastní náklady.

IV. Reklamační řád

1. V případě zjištění nesprávné práce výrobku se před nahlášením reklamacie ujistěte, že jste provedli správně všechny činnosti uvedené zejména v návodu k obsluze.
2. Reklamacii nahlaste ihned, nejlépe do 7 dnů od data zjištění vady výrobku. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí nároky vyplývající z této záruky, pokud nenahlásí reklamacii do 7 dnů.
3. Reklamacii můžete nahlásit mj. v místě zakoupení výrobku, v záručním servisu nebo písemně na adresu: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Reklamacii můžete podat prostřednictvím formuláře dostupného na webových stránkách www.dedra.pl. („Formulář pro nahlášení reklamacie v záruční době“).
5. Adresy záručních servisů pro jednotlivé země jsou dostupné na webových stránkách www.dedra.pl. Pokud v dané zemi není záruční servis, doporučujeme zaslat nahlášení reklamacie v originální době na adresu: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
6. S ohledem na bezpečnost uživatele je zakázáno používat vadný výrobek.
7. Upozornění! Používání vadného výrobku je nebezpečné pro zdraví a život uživatele.
8. Závatky vyplývající ze záruky budou vyřízeny do 14 pracovních dnů ode dne dodání reklamovaného výrobku uživatelem.
9. Před dodáním vadného výrobku k reklamaci se doporučuje vyčistit reklamovaný výrobek a důkladně zabezpečit proti poškození při přepravě (doporučujeme doručit reklamovaný výrobek v originálním obalu).
10. Záruční doba se prodlužuje o dobu, kdy výrobek nemohl uživatel používat z důvodu vady výrobku.
- Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje nároky uživatele vyplývající z ustanovení o odpovědnosti za vady prodané věci.

SK Obsah

1. Obrázky a výkresy
2. Popis zariadenia
3. Zamýšľané použitie zariadenia
4. Obmedzenie používania
5. Technické parametre
6. Príprava na prácu/používanie
7. Pripojenie k sieti
8. Zapínanie zariadenia
9. Používanie zariadenia
10. Pribežné obslužné činnosti
11. Náhradné diely, doplnky a príslušenstvo
12. Samostatné odstraňovanie porúch a problémov
13. Diely a časti zariadenia
14. Informácie pre používateľov o likvidovaní elektrických a elektronických zariadení
15. Záručný list

Vyhľadanie o zhode je pripojené k príručke ako osobitný dokument. V prípade, ak vyhlásenie o zhode chýba, obráťte sa na spoločnosť „Dedra Exim Sp. z o.o.“ Všeobecné bezpečnostné predpisy sú pripojené k príručke ako osobitná brožúra.

⚠ POZOR Počas používania zariadenia odporúčame, aby ste vždy dodržiavali základné zásady bezpečnosti práce, aby ste sa vyhli prípadnému výbuchu, požiaru, zásahu el. prúdom alebo inému zraneniu.

Predtým, než začnete zariadenie používať, dôkladne sa oboznámte s obsahom používateľskej príručky. Používateľskú príručku, základné zásady BOZP a vyhlásenie o zhode zachovajte pre prípadnú potrebu v budúcnosti. Presne a dôkladne dodržiavajte odporúčania a pokyny, ktoré sú uvedené v užívateľskej príručke, predĺžite tým životnosť vášho zariadenia.

⚠ POZOR Počas práce bezpodmienečne dodržiavajte pokyny a odporúčania BOZP.

V prípade, ak zariadenie odovzdávate inej osobe, odovzdajte jej tiež používateľskú príručku, základné zásady BOZP a vyhlásenie o zhode. Spoločnosť DEDRA EXIM nezodpovedá za havárie, úrazy a nehody, ku ktorým dôjde následkom nedodržiavania pokynov BOZP. Dôkladne sa oboznámte so všetkými predpisy BOZP a s používateľskou príručkou. Nedodržiavanie výstrah, varovaní a pokynov môže viesť k úrazu, k zásahu el. prúdom, k požiaru a/alebo iným vážnym úrazom. Všetky príručky, základné zásady BOZP a vyhlásenie o zhode zachovajte pre prípadnú potrebu v budúcnosti.

2. Popis zariadenia

Obr. A: 1. Tlačidlo blokády zapínača, 2. Pomocná rukoväť, 3. Nastavenie sklonu pomocnej rukoväte, 4. Blokovaná matica nastavenie dĺžky násady, 5. Plášť motora, 6. Okrajový obmedzovač, 7. Hlavná rukoväť, 8. Tlačidlo zapínača, 9. Matica nastavujúca dĺžku násady, 10. Násady, 11. Nastavenie uhla otočenia násady, 12. Nastavenie sklonu násady, 13. Kryt struny, 14. Strunová hlavica.

Rys.B.1. Nôž na skracovanie struny. 2. kryt, 3. Upevňovacia skrutka krytu, 4. Distančný prvok. 5. Hlavica, 6. Struna 7. Okrajový obmedzovač

3. Zamýšľané použitie zariadenia

Zariadenie je určené na kosenie trávy, žihľavy a buriny. Zariadenie je navrhnuté a vyrobené na kosenie na ťažko dostupných miestach, tzn. na strmých svahoch, okolo prív, pod kríkmi, v blízkosti múrov ap., tzn. na miestach, ktoré sa nedajú kosiť kosačkou. Správne nastavená strunová kosačka sa dá používať na zastrihávanie okrajov trávnik.

4. Obmedzenie používania

Zariadenie sa môže používať iba v súlade pokynmi, ktoré sú uvedené v „Povolených prevádzkových podmienkach“. Neautorizované zásahy a zmeny mechanickej konštrukcie a elektrických prvkov zariadenia, ako aj nedodržiavanie pokynov uvedených v používateľskej príručke, sú protiprávne a znamenajú okamžitú stratu Záručných práv a Vyhlásenie o zhode prestáva platiť. Zariadenia

sa nesmie používať na kosenie veľmi hustej alebo mokrej trávy. Tiež sa nemôže používať ako kosa na kosenie húb. V prípade použitia zariadenia v rozpore z jeho určením, alebo s pokynmi uvedenými v používateľskej príručke, záruka udelená na zariadenie prestáva automaticky platiť.

PRÍPUSTNÉ PREVÁDZKOVÉ PODMIENKY
S1 Neustála práca
Nepracujte počas zrážok.

5. Technické parametre

Model	DED8695
Elektromotor	jednofázový
Sieťové napätie [V]	230 ~
Sieťová frekvencia [Hz]	50
Menovitý príkon motora [W]	550
Maximálna uhlová rýchlosť [min ⁻¹]	10000
Šírka kosenia [mm]	300
Trieda ochrany	II
Stupeň ochrany	IPX0
Hmotnosť [kg]	2,7
Hlučnosť	
- Záručená úroveň akustického výkonu L _{WA} [dB(A)]	96
- Úroveň akustického výkonu L _{WA} [dB(A)]	95,5
- Úroveň akustického tlaku L _{pA} [dB(A)]	83
- Nepresnosť (odchýlka) merania (K _{WA}) (K _{pA}) [dB(A)]	3
Vibrácie	
- Úroveň vibrácií na rukoväti a _n [m/s ²]	2,54
- Nepresnosť (odchýlka) merania vibrácií K [m/s ²]	1,5

Informácie o vibráciách a o hluku

Sumárna hodnota vibrácií a_n a nepresnosť merania boli stanovené podľa normy EN 50636-2-92 a sú uvedené v tabuľke. Emisia hluku bola stanovená podľa normy EN 50636 60745-91, hodnoty sú uvedené vo vyššie uvedenej tabuľke.

Hluk môže poškodiť sluch, počas práce vždy používajte náležitú ochranu sluchu!

Deklarovaná sumárna hodnota vibrácií bola nameraná štandardnou testovacou metódou a môže sa používať na vzájomné porovnávanie rôznych zariadení medzi sebou. Uvedená úroveň vibrácií sa tiež môže používať na vstupné hodnotenie expozície na vibrácie.

Úroveň vibrácií sa pri skutočnom používaní zariadenia môže líšiť od vyhlasovaných hodnôt, v závislosti od spôsobu používania pracovných nástrojov, predovšetkým od typu obrábaného predmetu ako aj od nevyhnutnosti určenia prostriedkov, ktoré majú vplyv na ochranu operátora. Na presné hodnotenie vystavenia v skutočných podmienkach používania, musia sa zohľadniť všetky časti operačného cyklu, zahrňujúc aj čas, keď je zariadenie vypnuté, alebo keď je zapnuté, ale sa nepoužíva.

6. Príprava na prácu/používanie

⚠ POZOR Všetky činnosti opísané v tejto kapitole vykonávajúte iba vtedy, keď je zariadenie odpojené od zdroja el. napätia.

Zariadenie v škatuli má odmontovaný kryt struny a okrajový obmedzovač. Namontujte ich pred spustením zariadenia.

Montáž krytu struny

Výčnievajúce montážne prvky krytu (obr. A, 13) umiestnite v príslušných otvoroch v prírube plášťa motora. Potom zaskrutkujte zabezpečovaciu skrutku (obr. B, 3).

Montáž okrajového obmedzovača

Výčnievajúce montážne prvky okrajového obmedzovača (obr. B, 7) umiestnite v príslušných otvoroch v prírube plášťa motora. Potom zaskrutkujte montážne skrutky.

Nastavenie dĺžky teleskopickej násady

Povoľte maticu, ktorá je na teleskopickej násade (obr. A, 4), vysuňte hliníkovú násadu na požadovanú dĺžku a zablokujte dotiahnutím matice (krúžka). Dĺžka teleskopickej násady sa dá nastaviť v rozsahu 0 – 35 cm.

Nastavenie uhla otočenia teleskopickej násady

Nastavenie uhla v rozsahu (0°, 90°, 180°). Jedno rukou držte rúčku, druhou potiahnite teleskopickú násadu (obr. E, 1) smerom k pomocnej rukoväti. Presuňte násadu o 90° (obr. E, 2) doprava alebo doľava, až kým rúčka nezapadne v západke.

Nastavenie uhla sklonu teleskopickej násady

Stlačte tlačidlo blokády, ktoré sa nachádza v osi kľbu medzi plášťom motora a teleskopickou násadou (obr. A, 12). Druhou rukou nastavte požadovaný uhol sklonu. Uhol sklonu rezacieho modulu sa dá nastaviť v štyroch polohách (obr. D).

Nastavenie polohy pomocnej rukoväte

Povoľte maticu, ktorá je na pomocnej rukoväti. (obr. F) Nastavte pomocnú rukoväť v požadovanej polohe. Dotiahnite maticu.

Manuálne vysúvanie struny z hlavice

Keď chcete vysunúť strunu, stlačte tlačidlo, ktoré je na hlavici (obr. G, 2), a súčasne jemne potiahnite strunu. Každým stlačením tlačidla sa struna vysúva o cca 1 cm. Príliš dlhú strunu odreže nôž na skracovanie struny, ktorý sa nachádza na kryte (obr. G, 4).

7. Pripojenie k el. sieti

Pred pripojením zariadenia k el. napätiu skontrolujte, či sa el. napätie siete zhoduje s hodnotami uvedenými na výrobnom štítku.

Napájací systém musí byť vykonaný podľa podstatných požiadaviek týkajúcich sa elektroinštalácií, a musí spĺňať bezpečnostné požiadavky. Parametre minimálneho prierezu napájacieho vodiča, ako aj menovité hodnoty ističa, podľa výkonu zariadenia, sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

Príkon zariadenia [W]	Minimálny prierez vodiča [mm²]	Minimálna hodnota poistky typu B [A]
0-700	1	6

Montáž môže vykonať iba kvalifikovaný a oprávnený technik. Ak používate predlžovacie šnúry skontrolujte, či prierez vodiča nie je menší ako minimálny požadovaný priemer (pozri tabuľka). Napájací kábel umiestnite tak, aby nebol počas práce vystavený riziku preseknutia. Nepoužívajte poškodené predlžovacie káble. Pravidelne kontrolujte technický stav napájacieho kábla. Nikdy neťahajte za napájací kábel.

8. Zapínanie zariadenia

⚠ POZOR Predtým, než zariadenie spustíte, bezpodmienečne vykonajte činnosti, ktoré sú opísané v kapitole „Príprava na prácu/používanie“.

Používajte iba záhradné predlžovacie káble, vhodné na použitie v exteriéri.

Na konci predlžovacieho kábla urobte slučku, prelozte cez otvor v dolnej časť rukoväte, založte skrutku na hák a zatlačte. Zastrčte zástrčku do zásuvky predlžovacieho kábla. Zástrčku predlžovacieho kábla zastrčte do kompatibilnej správne namontovanej el. zásuvky.

Uchopte ľavou rukou pomocnú rukoväť (obr. A, 2) zariadenia, palcom alebo ukazovákom pravej ruky stlačte tlačidlo uvoľnenia blokády zapínača (obr. C, 1), a ostatnými prstami pevne uchopte hlavnú rukoväť (obr. C, 2), stláčajúc tlačidlo zapínača, ktoré je umiestnené pod ňou (obr. A, 8). Keď chcete zariadenie vypnúť, pusťte tlačidlo zapínača. Predtým, ako začnete pracovať, zariadenie krátko pretestujte bez záťaže, pritom kontrolujte, či zariadenie nepracuje normálnym spôsobom (prílišné vibrácie, znepokojujúci hluk).

9. Používanie zariadenia

⚠ POZOR Zakaždým pred začatím práce sa uistite, či všetky prvky zariadenia, a predovšetkým kryt struny, sú náležite a stabilne upevnené.

Nastavenie nastaviteľných prvkov podľa typu vykonávanej práce

Zariadenie sa dá používať dvoma spôsobmi. Súvisí to s použitím rôznych nastavení sklonu hlavice voči teleskopickej násade, ako aj uhla otočenia násady. Keď urobíte vyššie spomenuté nastavenia, nastavte dĺžku násady, ako aj sklon pomocnej rukoväte tak, aby ste zariadenie mohli pevne uchytiť a počas práce mohli stabilne stáť.

Automatické rozvíjanie struny

Kosačka má automatický systém rozvíjania struny. Struna sa vysúva automaticky o cca 1 cm v momente vypnutia zariadenia. Príliš dlhú strunu odreže nôž na skracovanie struny, ktorý sa nachádza na kryte.

Používanie zariadenia na kosenie

Nastavte nastaviteľné prvky tak, aby uhol medzi osou motora a teleskopickou násadou bol cca 30° (obr. H), a uhol otočenia násady bol na centrálne polohe (uhol 90°).

Koste pomalým presúvaním zariadenia sprava doľava, a následne sa vráťte do začiatkovej polohy, a následne sa presuňte na ďalšie kosené miesto. V prípade, ak chcete používať okrajový obmedzovač: vysuňte obmedzovací prvok (obr. B, 4), aby bola zachovaná náležitá vzdialenosť od potenciálnych prekážok (napr. od pňa, múru). Počas práce kontrolujte, či okolo reznej hlavice nie sú usadené zvyšky trávy a buriny, ktoré ju môžu zablokovať. Presné kosenie na ťažko dostupných miestach vykonávajte s použitím okrajového obmedzovača, opierajte ho kolmo o objekt, okolo ktorého kosíte.

Používanie zariadenia na zastrihávanie hrán

V prípade kosenia okrajov trávnik na pravej strane operátora, nastavte nastaviteľné prvky tak, aby uhol medzi osou motora a teleskopickou násadou mal 90°, a uhol otočenia násady bol nastavený na 180°.

V prípade kosenia okrajov trávnik na ľavej strane operátora, nastavte nastaviteľné prvky tak, aby uhol medzi osou motora a teleskopickou násadou mal 60°, a uhol otočenia násady bol nastavený na 0°. Zariadenie pomaly presúvajte pozdĺž koseného okraja. (obr. I a J). Reznú strunu vedte rovnobežne k okraju trávnik – pri vedení zariadenia používajte dištančný valček.

Okamžite prerušte vykonávanú prácu, ak:

- kosačka udrie do cudzieho predmetu – aby ste mohli skontrolovať, či sa nijako nepoškodila.
- objavia sa silnejšie vibrácie než pri normálnej práci – aby ste našli príčinu.

Nikdy neodkladajte pracujúce zariadenie. Po vypnutí zariadenia počkajte, kým sa motor úplne zastaví.

10. Priebežné obslužné činnosti

⚠ POZOR Všetky činnosti opísané v tejto kapitole vykonávajte iba vtedy, keď je zariadenie odpojené od zdroja el. napätia.

Aby ste zaručili bezpečnosť pri práci, a aby ste predĺžili životnosť zariadenia, pravidelne vykonávajte náležité technické kontroly v dielenských podmienkach.

Čistenie

Zariadenie po každom použití očistite, odstráňte zachytené zvyšky rastlín. Na presnejšie očistenie použite jemne navlhčenú handričku s prípadným dodatkom neagresívneho čistiaceho prostriedku.

⚠ POZOR Zariadenie v žiadnom prípade neumývajte pod tečúcou vodou (riziko zaliatia a zásahu el. prúdom).

Výmena struny

Na reznej hlavici stlačte dve západky (obr. G, 1), ktoré sú na opačných stranách hlavice. Stiahnite z hlavice zásepku (obr. G, 3). Vytiahnite cievku struny, ktorá je v nej. Na jej miesto vložte novú cievku, aby ste predišli rozvíjaniu struny, jej konce umiestnite v záreze v príruby. Konce struny prelozte cez otvor v hlavici, vysuňte

strunu zo zárezu v príruby. Stlačte zásepku v plášti hlavice tak, aby západky náležite zapadli.

Uchovávanie a preprava

Keď zariadenie nepoužívate, uchovávajte ho na mieste mimo dosahu detí.

Pri prenášaní na iné miesto práce, zariadenie vypnite a odpojte od predlžovacieho kábla.

11. Náhradné diely, doplnky a príslušenstvo

Keď chcete kúpiť náhradné diely alebo príslušenstvo, obráťte sa na servis Dedra Exim. Kontaktné údaje sú uvedené na 1. strane príručky.

Pri objednávaní náhradných dielov vždy uveďte číslo šarže/série, ktoré je uvedené na výrobnom štítku, ako aj číslo dielu, ktoré je uvedené na schematickom nákrese zariadenia.

Počas trvania záručnej lehoty sú prípadné opravy vykonávané podľa zásad uvedených v záručnom liste. Reklamovaný výrobok odovzdajte na opravu v mieste nákupu (predajca je povinný prijať reklamovaný výrobok), alebo ho zašlite do centrálneho servisu Dedra Exim alebo do servisu, ktorý je najbližšie pri mieste nákupu (zoznam servisov nájdete na webovom sídle www.dedra.pl). Pripojte vyplnený záručný list. Prosíme, nezabudnite na to. Po skončení záručnej lehoty opravy vykonáva centrálny servis. Poškodený výrobok pošlite do servisu (náklady na zásielku hradí používateľ).

12. Samostatné odstraňovanie porúch a problémov

⚠ POZOR Predtým, než začnete samostatne odstraňovať prípadnú poruchu, zariadenie odpojte od el. napätia.

Problém	Príčina	Riešenie
Zariadenie sa nezapína	Napájací kábel je zle pripojený, alebo je poškodený.	Zástrčku zastrčte hlbšie do el. zásuvky, skontrolujte napájací kábel.
	V el. zásuvke nie je el. napätie.	Skontrolujte napätie v el. zásuvke, alebo či sa neaktivovala poistka
	Poškodený vypínač.	Odovzdajte zariadenie do servisu
Zariadenie pracuje s ťažkosťami	Zachytené zvyšky rastlín	Odstráňte zvyšky rastlín zachytené okolo hlavice
Klesajúci výkon kosenia	Príliš krátka struna	Vytiahnite strunu na potrebnú dĺžku
Struna sa nevysúva	Struna sa na kotúči zamotala	Vytiahnite kotúč, odviňte strunu a naviňte správne
	Na kotúči nie je struna	Vymeňte kotúč na plný alebo naviňte strunu na kotúč
Nadmerné vibrácie zariadenia	Zachytené zvyšky rastlín	Odstráňte zachytené zvyšky rastlín
	Poškodená strunová hlavica	Vymeňte strunovú hlavicu
Zariadenie sa prehrieva	Upchaté vetracie otvory	Prepchajte vetracie otvory

13. Diely a časti zariadenia

1. Strunová kosačka – 1 ks, 2. Kryt struny – 1 ks, 3. Okrajový obmedzovač – 1 ks, 4. Montážne skrutky – 3 komplety

14. Informácie pre používateľov o likvidovaní elektrických a elektronických zariadení



(týka sa domácností)
Predstavený symbol umiestnený na výrobkoch alebo na k nim pripojenej dokumentácii informuje, že nefunkčné a opotrebované elektrické alebo elektronické zariadenia sa nesmú vyhadzovať do komunálneho (netriedeného) odpadu. Správne nakladanie v prípade likvidácie, opätovného použitia alebo recyklácie komponentov je založené na odovzdaní zariadenia do príslušného miesta zberu odpadov. Informácie o mieste zberu opotrebovaných zariadení poskytujú samosprávy, napr. na svojich webových stránkach. Správna likvidácia zariadenia umožňuje zachovať vzácne zdroje a predísť negatívnemu vplyvu na ľudské zdravie a na životné prostredie, ktoré môžu byť ohrozené v prípade nesprávneho nakladania s odpadmi. Nesprávne odstraňovanie odpadov je trestné v súlade s miestnymi predpismi.

Používatelia v štátoch Európskej únie

Ak potrebujete odstrániť elektrické alebo elektronické zariadenia, obráťte sa na najbližšie predajné miesto alebo na dodávateľa, kde vám poskytnú dodatočné informácie.

Likvidácia odpadov mimo územia Európskej únie.

Takýto symbol sa týka iba členských štátov EÚ. Ak sa potrebujete zbaviť tohto zariadenia, kontaktujte miestnu samosprávu alebo predajcu, kde vám poskytnú informácie o správnom spôsobe likvidácie.

Záručný list

na

Elektrická strunová kosačka

Katalógové č.: **DED8695** č. šarže:

(ďalej len Výrobok)

Dátum nákupu Výrobku:

Pečiatka predajcu

Dátum a podpis predajcu:

Vyhlasenie Pouzivateľa:

Potvrdzujem, že som bol oboznámený/-á so záručnými podmienkami, ako aj s následkami nedodržavania pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v používateľskej príručke a v záručnom liste. Záručné podmienky sú mi známe, čo potvrdzujem vlastnoručným podpisom:

.....

Dátum a miesto

.....

Podpis používateľa

I. Zodpovednosť za Výrobok

1. Ručiteľ – „Dedra Exim Sp. o.o.“ so sídlom v meste Pruszków, na adrese: ul. 3 Maja 8, 05- 800 Pruszków, Poľsko, zapísaná do obchodného registra vedenom oblasťným súdom pre hlavné mesto Varšava vo Varšave, 14. hospodárske oddelenie Štátneho súdneho registra, DIČ PL: 5270204933, základné imanie: 100 980,00 PLN.
2. Podľa podmienok stanovených týmto záručným listom, Ručiteľ udeľuje záruku na Výrobok, pochádzajúci z distribúcie Ručiteľa.
3. Zodpovednosť na základe záruky sa vzťahuje iba na chyby a poruchy, ktoré vznikli v dôsledku príčin nachádzajúcich sa vo Výrobku v momente jeho vydania Používateľovi.
4. Na základe záruky Používateľ získava právo na bezplatnú opravu výrobku, ak sa chyba objaví počas trvania záručnej lehoty. Spôsob opravy Výrobku (metóda vykonania opravy) závisí od rozhodnutia Ručiteľa. V prípade, ak Ručiteľ uzná, že Výrobok sa nedá opraviť, Ručiteľ si vyhradzuje právo vymeniť chybný prvok alebo celý Výrobok na výrobok bez chýb, právo na zníženie ceny Výrobku alebo právo na odstúpenie od dohody.
5. Voči Používateľovi, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, zodpovednosť Ručiteľa za škody vyplývajúce z tejto záruky a/alebo ktoré súvisia s jej uzatvorením a realizáciou, bez ohľadu na právny základ, je obmedzená maximálne do výšky hodnoty chybného Výrobku.

II. Záručná lehota

Diely (časti) Výrobku	Trvanie záručnej ochrany
Elektrická strunová kosačka	24 mesiacov, počítajúc od dátumu nákupu Výrobku, ktorý je uvedený v tomto Záručnom liste

III. Podmienky využitia záruky

1. Používateľ je povinný predstaviť vyplnený Záručný list výrobku, ako aj náležitý doklad o nákupe Výrobku, napr. predstavením pokladničného bloku, faktúry ap. Aby reklamačný proces prebiehal efektívne odporúčame, aby Používateľ spolu s reklamovaným výrobkom doručil všetky prvky vymenované v kapitole používateľskej príručky „Diely a časti“.
2. Používateľ je povinný dodržiavať pokyny a odporúčania uvedené v používateľskej príručke a v záručnom liste.
3. Záruka platí iba na území Poľskej republiky a členských štátov EÚ.
4. Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli (predovšetkým) v dôsledku:
 - a. Nedodržavania podmienok stanovených v používateľskej príručke, predovšetkým podmienok správneho používania, prevádzky, údržby a čistenia;
 - b. Použitia Používateľom na čistenie alebo na údržbu nevhodných prípravkov, v rozpore s používateľskou príručkou;
 - c. Nevhodného uchovávanía a prepravy výrobku;
 - d. Vykonania neautorizovaných zmien a/alebo iných zásahov do výrobku, na ktoré výrobca nevyjadril súhlas;
 - e. Použitím Používateľom vo výrobku/s výrobkom nevhodných prevádzkových materiálov, v rozpore s Používateľskou príručkou.
5. Používateľ, ktorý nie je spotrebiteľ v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca záručné práva na výrobok, v ktorom:
 - sériové čísla, označenia dátumov a výrobné štítky boli odstránené, zmenené alebo poškodené Používateľom;
 - boli poškodené plomby alebo sú na nich viditeľné stopy manipulácie vykonané Používateľom.
6. Pozor! Činnosti súvisiace s každodennou obsluhou výrobku, vyplývajúce medzi iným z Používateľskej príručky, Používateľ vykonáva vlastnými silami a na vlastné náklady.

IV. Reklamačná procedúra

1. V prípade, ak Používateľ zistí, že Výrobok nefunguje správne, ešte pred zložením reklamácie je povinný uistiť sa, či boli náležite vykonané všetky stanovené činnosti, predovšetkým tie, ktoré sú uvedené v používateľskej príručke.
2. Reklamácia musí byť podaná bezodkladne, najlepšie v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca práva vyplývajúce z tejto záruky v prípade, ak reklamáciu nepodá v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku.
3. Reklamáciu môžete podať medzi inými na mieste, v ktorom ste výrobok kúpili, v záručnom servise alebo poštou na adresu: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05- 800 Pruszków, Poľsko.
4. Užívateľ môže podať reklamáciu prostredníctvom formulára, ktorý je dostupný na webovej stránke www.dedra.pl. („Formulár podania reklamácie na základe udelenej záruky”).
5. Adresy záručných servisov v jednotlivých štátoch sú zverejnené na webovej stránke www.dedra.pl. V prípade, ak v danom štáte sa nenachádza záručný

servis, odporúčame reklamovaný výrobok doručiť na adresu: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05- 800 Pruszków, Poľsko

6. Vzhľadom na bezpečnosť Používateľa, nefunkčný (chybný) výrobok sa v žiadnom prípade nesmie používať.

7. Pozor! Používanie nefunkčného (chybného) výrobku je nebezpečné a ohrozuje zdravie a život Používateľov.

8. Povinnosti vyplývajúce z udelenej záruke budú vyplnené v lehote 14 pracovných dní počítajúc od dňa doručenia reklamovaného Výrobku Používateľom.

9. Pred zaslaním reklamácie odporúčame reklamovaný Výrobok náležite očistiť. Odporúčame reklamovaný Výrobok dôkladne zabezpečiť pred prípadnými poškodeniami počas prepravy (reklamovaný Výrobok odporúčame doručiť v originálnom obale).

10. Záručná lehota sa predlžuje o čas, počas ktorého Používateľ následkom chyby (nefunkčnosti) výrobku, na ktorú sa vzťahovala záruka, nemohol Výrobok používať.

Záruka nevylučuje, neobmedzuje a ani nepozastavuje právo Používateľa (kupujúceho) na základe predpisov o ručení za chyby predanej veci.

Turiny

1. Nuotraukos ir piešiniai
2. Prietaiso aprašas
3. Prietaiso paskirtis
4. Naudojimo apribojimai
5. Techniniai duomenys
6. Paruošimas darbui
7. Prijungimas prie tinklo
8. Prietaiso įjungimas
9. Prietaiso naudojimas
10. Einamieji naudojimo veiksmai
11. Atsarginės dalys ir reikmenys
12. Savarankiškas defektų pašalinimas
13. Prietaiso elementai
14. Informacija naudotojams apie elektros ir elektronikos prietaisų pašalinimą
15. Elementų sąrašas montavimo piešinyje
16. Garantijos lapas

Atitikties deklaracija buvo pridėta prie instrukcijos kaip atskiras dokumentas. Atveju, kai nebus atitikties deklaracijos reikia susisiekti su Dedra Exim Sp. z o.o. Bendrosios saugumo taisyklės buvo pridėtos prie instrukcijos kaip atskira brošiūra.

⚠️ DEMESIO Darbo su prietaisu metu reikia visada laikytis pagrindinių darbo saugos taisyklių nuostatų, kad išvengtų gaisro, elektros smūgio ir mechaninių sužalojimų.

Prieš prietaiso eksploatavimą būtina susipažinti su naudojimo instrukcijos turiniu. Prašome išsaugoti naudojimo instrukciją, darbo saugos instrukciją ir atitikties deklaraciją. Nuorodų ir rekomendacijų, esančių naudojimo instrukcijoje laikymasis turės įtaką Jūsų prietaiso gyvybingumo pratęsimui.

Darbo metu reikia būtinai laikytis nurodymų, esančių bendrose saugumo ir darbo higienos nuostatose.

Jeigu prietaisas bus perduotas kitam asmeniui, taip pat prašome perduoti naudojimo instrukciją, darbo saugos instrukciją ir atitikties deklaraciją. Dedra Exim įmonė nėra atsakinga už nelaimingus atvejus, kurie įvyko dėl darbo saugos nuorodų netaikymo. Būtina įdėmiai perskaityti visas saugos instrukcijas ir naudojimo instrukcijas. Įspėjimų ir instrukcijos netaikymas gali priversti prie elektros srovės smūgio, gaisro ir/arba rimtų sužalojimų. Išsaugoti visas instrukcijas, saugos bendrosios saugumo taisyklės ir atitikties deklaracijas ateičiai.

2. Prietaiso aprašas

A pieš. 1. Jungiklio blokados mygtukas, 2. Pagalbinė rankena 3. Reguliuojamas rankenos nuolydis, 4. Strypo ilgio reguliavimo blokavimo rankena, 5. Variklio korpusas, 6. Kraštų ribotuvas, 7. Pagrindinė rankena 8. Jungiklio mygtukas, 9. Veržlė reguliuojanti strypo ilgį, 10. Strypas, 11. Strypo sukimo kampo reguliavimas. 12. Strypo nuolydžio reguliavimas, 13. Vielos gaubtas, 14. Pjovimo galvutė.

Rys.B.1. Vielos sutrumpinimo peilis. 2. Gaubtas, 3. Gaubto tvirtinimo įlaidas 4. Tarplikis 5.Galvutė, 6.Viela, 7. Kraštų ribotuvas

3. Prietaiso paskirtis

Prietaisas yra skirtas vejų, dilgėlių ir piktžolių pjovimui. Prietaisas yra suprojektuotas pjauto sunkiai prieinamose vietose, t. y. kur yra nuolydžiai, aplink medžių kamienus, po krūmais, šalia mūrų, tai reiškia visose vietose kur neįmanoma pjauti vejapjove. Tinkamai nustatytą žoliapjovę galima panaudoti vejų kraštų pjovimui.

4. Naudojimo apribojimai

Prietaisas gali būti naudojamas vien tik pagal pateiktas "Priimtinas darbo sąlygas". Savaiminiai pakeitimai mechaninei ir elektros statyboje, visi modifikavimai, naudojimo veiksmi, neaprašyti instrukcijoje bus traktuojami kaip neteisėti ir priveda prie staigaus garantijos teisės praradimo, o atitikties garantija praras galiojimą. Prietaiso negalima naudoti tankios arba labai šlapios žolės pjovimui. O taip pat negalima jo naudoti darbiui kaip dalgės, pakrančių pjovimui. Naudojimas ne pagal naudojimo instrukcijos nuorodas ir paskirtį prives prie staigaus garantijos teisės praradimo.

PRIMTINOS DARBO SĄLYGOS S1 nepertraukiamas darbas Nedirbti atmosferos kritulių metu
--

5. Techniniai duomenys

Modelis	DED8695
Elektros variklis	Vienfaziai
Tinklo įtampa [V]	230 ~
Tinklo dažnis [Hz]	50
Variklio varinė galia [W]	550
Maksimalus sukimosi greitis [min-1]	10000
Pjovimo plotis [mm]	300
Apsaugos klasė	II
Apsaugos laipsnis	IPX0
Masė [kg]	2,7
Triukšmo sklaidimas	
Garantuotos akustinės galios lygis L _{WA} [dB(A)]	96
-Akustinės galios lygis L _{WA} [dB(A)]	95,5
-akustikos slėgio lygis L _{PA} [dB(A)]	83
-Matavimo neapibrėžtis (K _{WA}) (K _{PA}) [dB(A)]	3
Virpesiai	
-Virpesių lygis ant rankenos a _h [m/s ²]	2,54
-Virpesių matavimo neapibrėžtis [m/s ²]	1,5

Informacija apie virpesius ir triukšmą

Virpesių bendra vertė a_h o taip pat matavimo neapibrėžtis, nustatyta pagal normą EN 50636-2-91 ir pateikta lentelėje. Triukšmo sklaidimas buvo nustatytas pagal EN 50636-2-91 vertės pateikiamos aukščiau lentelėje.



Triukšmas gali priversti prie klausos pažeidimo, darbo metu visada reikia naudoti klausos apsaugos priemones!

Deklaruojama bendra triukšmo vertė buvo sumatuota pagal standartinį matavimo metodą ir gali būti panaudojama vieno su kitu įtaisų palyginimui. Pateiktas virpesių lygis gali būti panaudojamas pirminių virpesių grėsmės vertinimui. Virpesių lygis realaus prietaiso naudojimo metu, gali skirtis nuo deklaruojamų verčių, priklausomai nuo darbinį įrankių panaudojimo būdo, ypačiai nuo naudojamo įrankio rūšies, o taip pat nuo priemonių, saugančių operatorių nustatymo būtinumo. Kad tiksliai nustatyti grėsmę realiose naudojimo sąlygose, reikia atsižvelgti į visas operacinio ciklo dalis, į kurias taip pat įeina laikotarpiai, kuomet įtaisas yra išjungtas arba įjungtas, bet nėra naudojamas darbui.

6. Paruošimas darbui



Visus paruošiamuosius veiksmus reikia atlikti esant atjungtam nuo maitinimo šaltinio prietaisui.

Dežutėje esantis prietaisas turi išmontuotą vielos dangtį ir kraštų ribotuvą. Sumontuokite prie prietaiso paleidimą.

Vielos gaubto montavimas

Gaubto išsikūlusios montavimo elementus (A,13 pieš.) patalpinti jiems skirtose angose variklio korpuso flanše. Po to įsukti saugumo įlaidą (B,3 pieš.).

Kraštų ribotuvo montavimas

Išsikūlusios kraštų ribotuvo montavimo elementus (B,7 pieš.) patalpinti jiems skirtose angose variklio korpuso flanše. Vėliau įsukti montavimo įlaidus.

Teleskopinio strypo ilgio reguliavimas

Atlaisvinti veržlę, esančią ant teleskopinio strypo (A,4 pieš.), išstumti aliuminio strypą numatyto ilgio ir užblokuoti prisukant veržlę. Teleskopinio vamzdžio ilgis yra reguliuojamas (0-35)cm.

Teleskopinio strypo sukimo kampo reguliavimas

Kampo reguliavimas (0°, 90°, 180°). Laikant viena ranka laikiklį, kitą atitraukti teleskopinį strypą (E,1 pieš.) pagalbinės rankenos kryptimi. Perstumti strypą 90°, (E,2 pieš.) į dešinę arba kairę pusę, tol, kol laikiklis spragtelės.

Teleskopinio strypo nuolydžio kampo reguliavimas

Paspausti blokavimo mygtuką, esantį sukimosi ašyje tarp variklio korpuso ir teleskopinio strypo (A, 12 pieš.). Kita ranka nustatyti norimą pakreipimo kampą. Pjovimo sistemos nuolydžio kampo reguliavimas yra galimas keturiose padėtyse (D pieš.)

Pagalbinės rankenos padėties reguliavimas

Atlaisvinti veržlę esančią ant pagalbinės rankenos. (F pieš.) Nustatyti pagalbinę rankeną pasirinktoje pozicijoje. Prisukti veržlę.

Vielos iš galvutės rankinis ištraukimas

Kad ištraukti vielą, paspausti esantį ant galvutės mygtuką (G,2 pieš.) ir tuo pačiu metu švelniai patraukti už vielos. Kiekvienas mygtuko paspaudimas teikia turintis apie 1 cm išstūmimo galimybę. Per ilgą vielą bus nupjauta vielos sutrumpinimo peiliu, esančiu ant gaubto (G,4 pieš.).

7. Jungimas į tinklą

Prieš prietaiso prie elektros srovės prijungimo reikia įsitikinti, ar maitinimo įtampa atitinka vertėms pateiktoms prietaiso vardinėje lentelėje. Maitinimo instaliacija turėtų būti atlikta pagal esminius reikalavimus, susijusius su elektros instaliacija ir pildyti saugaus naudojimo reikalavimus. Maitinimo laido minimalus skersmuo, o taip pat nominalinis saugiklio vertės priklausomai nuo prietaiso galios yra pateikti žemiau nurodytoje lentelėje:

Prietaiso galia [W]	Laido mažiausias skersmuo [mm ²]	Mažiausia saugiklio B [A] tipo vertė
0-700	1	6

Visas elektros instaliacijos jungtis gali įrengti tik reikiamą kvalifikaciją turintis elektrikas. Atveju, kai naudosite prailgintuvus, reikia atkreipti dėmesį, kad gyslos skersmuo nebūtų mažesnis negu reikalaujama (žr. lentelę). Elektros laidą reikia išdėstyti tokiu būdu, kad darbo metu negręstų perpjovimas. Negalima naudoti pažeistų prailgintuvų. Periodiškai patikrinti maitinimo laido techninį stovį. Netraukti už maitinimo laido.

8. Prietaiso įjungimas



Prieš prietaiso įjungimą būtina reikia atlikti veiksmus nurodyti „Paruošimas darbui“ skyriuje.

Naudoti vien tik sodo prailgintuvus, pritaikytus darbui lauke.

Pabaigoje prailgintuvo reikia padaryti kilpą, perdėti per angą rankenos apatinėje dalyje, uždėti kilpą ant kablo ir suspausti. Prijungti kištuką į prailgintuvo lizdą. Prailgintuvo kištuką prijungti prie tinkamai įdiegto elektros lizdo. Pagriebti kairiąją ranka prietaiso pagalbinę rankeną (A,2 pieš.), nykščiu ar rodomuoju pirštu dešinėsios rankos paspausti blokados atleidimo mygtuką (C,1 pieš.), o likusiais pirštais reikia tvirtai pagriebti pagrindinę rankeną (C,2 pieš.), paspaudžiant esantį po ja jungiklio mygtuką (A,8 pieš.). Kad išjungti prietaisą, reikia atleisti jungiklio mygtuką. Prieš pradėdant darbą reikia atlikti trumpą testą be apkrovos, tikrinantį, ar prietaisas neveikia nenatūraliu būdu (normą viršijantys virpesiai, keistas triukšmas).

9. Prietaiso naudojimas



Kiekvieną kartą prieš pradėdant dirbti reikia įsitikinti, kad visi prietaiso elementai, ypač vielos gaubtas, yra stipriai pritvirtinti.

Nustatymo elementų reguliavimas priklauso nuo planuojamo darbo

Prietaisas gali būti panaudotas dviem būdais. Tai susiję su galvutės nuokrypio įvairių nustatymų teleskopinio strypo atžvilgiu, o taip pat strypo susukimo kampo taikymu.

Įvykdžius aukščiau nurodytus nustatymus reikia reguliuoti strypo ilgį ir pagalbinės rankenos nuokrypio į poziciją užtikrinančią patikimą pagriebimą ir stabilų būseną darbo metu.

Automatinis vielos įtempimas

Trimeryje yra automatiška vielos įtempimo sistema. Ji išsistumia automatiškai 1 cm ilgyje, prietaiso išjungimo metu. Per ilgą vielą bus nupjauta vielos sutrumpinimo peiliu, esančiu ant gaubto.

Prietaiso naudojimas pjovimo metu

Nustatyti reguliuojamus elementus tokiu būdu, kad kampas tarp variklio ašies ir teleskopinio strypo būtų 30°(H pieš.). Reikia įjauti lėtai stumiant prietaisą iš dešinės į kairę, vėliau grįžti į pradinę poziciją ir stumti lėtai prietaisą į sekančią pjovimo vietą. Darbo su tarpinio elementu atveju: Išstumti tarpinį elementą (B,4 pieš.) kad išsaugoti atitinkamą atstumą nuo potencialių kliūčių (pvz. medžio kamienas). Darbo metu reikia tikrinti ar aplink pjovimo galvutę nėra žolės ir piktžolių atliekų, kurie gali priversti prie jos užblokavimo. Tikslus pjovimas sunkiai prieinamose vietose, vykdyti taip pat su kraštų ribotuvu, atremiant statmenai į pjaunamą objektą.

Prietaiso naudojimas kraštų kirpimo režime

Vejos kraštų operatoriaus dešinėje pusėje pjovimo atveju, nustatyti reguliuojamus elementus tokiu būdu, kad kampas tarp variklio ašies ir teleskopinio strypo būtų 90°, o strypo pasukimo kampas - 180 °. Vejos kraštų operatoriaus kairioje pusėje pjovimo atveju, nustatyti reguliuojamus elementus tokiu būdu, kad kampas tarp variklio ašies ir teleskopinio strypo būtų maždaug 60 °, o pasukimo kampas - 0 °. Prietaisą stumti lėtai išilgai pjaunamo krašto. (I ir J pieš.). Pjovimo vielą tiesi lygiagrečiai vejos krašto - prietaisą stumti panaudojant tarpinį ratą.

Darbą su prietaisu nedelsiant nutraukti, jeigu:

- trimėris atsitreks į svetimą daiktą - kad patikrinti, ar neatsirado jokių sugedimų.
- atsiras virpesiai stipresni negu įprasto darbo metu - kad nustatyti priežastį.



Niekada negalima atidėti veikiančio prietaiso. Po išjungimo palaukti, kol variklis sustos.

10. Einamieji naudojimo veiksmai



Visi veiksmai aprašyti šiame skyriuje reikia atlikti esant atjungtam maitinimo šaltiniui.

Kad užtikrinti darbo saugumą ir prailginti prietaiso gyvybingumą reikia reguliariai atlikti priežiūrą dirbtuvėse.

Valymas

Po kiekvieno panaudojimo prietaisą išvalyti iš augalų likučių. Tikslėsniam valymui panaudoti lengvai drėgną skudurėlį su nedideliu švelniu valymo priemonių priedu.



Negalima plauti prietaiso šiltu vandeniu (užliejimo ir elektros smūgio rizika).

Pjovimo vielos pakeitimas

Pjovimo galvutėje paspausti du gnybtus (G,1 pieš.) esančius priešingose galvutės pusėse. Nutraukti galvutės aklę (G,3 pieš.). Ištraukti vielos ritę. Jos vietoje įdėti naują ritę, kad apsaugoti nuo ritės atsivyniojimo jos galus įdėti į gaubto įkarpimą. Vielos galus perdėti per galvutės angą, išstumti vielą iš gaubto įkarpimo. Įspausti aklę į galvutės korpusą, tokiu būdu, kad gnybtai spragtelėtų.

Saugojimas ir transportavimas

Kai prietaisas nėra naudojamas, reikia jį laikyti vaikams neprieinamoje vietoje. Perkėlimo į kitą darbo vietą atveju, išjungti prietaisą ir atjungti nuo prailgintuvo.

11. Atsarginės dalys ir reikmenys

Kad pirkti atsargines dalis ir aksesuarus reikia susisiekti su Dedra Exim servisu. Kontaktiniai duomenys duomenys yra 1 instrukcijos puslapyje. Atsarginių dalių užsakymo metu prašome pateikti serijos numerį, patalpintą vardinėje lentelėje, o taip pat elemento numerį iš montavimo priešinio. Garantinio laikotarpio galiojimo metu taisyklės pateikiamas garantijos lape. Produktą su defektais pateikite taisyti pirkimo vietoje (pardavėjas privalo priimti produktą su defektais), nusiųskite į „Dedra Exim“ centrinį servisą arba siųskite į servisą, artimiausią jūsų gyvenamosios vietos (servisų sąrašas www.dedra.pl). Maloniai prašome pridėti garantinę kortelę. Pasibaigus garantijos laikotarpiui taisykus atlieka centrinis servisas. Pažeistą produktą reikia siųsti į servisą (siuntimo išlaidas padengia vartotojas).

12. Savarankiškas defektų pašalinimas



Prieš pradėdant savarankišką defektų pašalinimą, išjungti prietaisą iš elektros maitinimo.

Problema	Priežastis	Sprendimas
Prietaisas neįsijungia	Maitinimo laidas yra blogai prijungtas arba pažeistas.	Reikia įspausti giliau kištuką į lizdą, patikrinti maitinimo laidą.
	Lizde nėra įtampas.	Patikrinti įtampą lizde arba nesusveikę saugiklis
	Pažeistas jungiklis.	Pristatyti prietaisą į servisą
Prietaisas sunkiai užsiveda	Užstrigę augalų liekanos	Pašalinti aplink galvutę užstrigusias augalų liekanas
Mažėjantis pjovimo efektyvumas	Per trumpa pjovimo vieta	Išstumti vielą atitinkamo ilgio
Vieta neišsistumia	Vieta ritėje yra susisukusi	Ištraukti ritę, atvynioti vielą ir užvynioti tinkamai
	Nėra vielos ant ritės	Pakeisti ritę į naują arba užvynioti vielą ant ritės
Per didelis prietaiso virpesiai	Užstrigę augalų liekanos	Pašalinti užstrigusias augalų liekanas
	Pažeista pjovimo galvutė	Pakeisti pjovimo galvutę
Prietaisas perkaista	Užsikimšę ventiliacijos angos	Atkimšti ventiliacijos angas

13. Prietaiso elementai

1. Trimeris - 1 vnt., 2 Vielos gaubtas - 1 vnt., 3. Kraštų ribotuvas - 1 vnt., 4 Montavimo įlaidai - 3 kompl.

14. Informacija naudotojams apie elektros ir elektronikos prietaisų pašalinimą



(taikoma namų ūkiuose)

Ant gaminių ar pridėtuose dokumentuose esantis simbolis praneša, kad sugedę elektriniai ar elektroniniai prietaisai negali būti šalinami kaip buitinės atliekos. Tinkami veiksmai tuo atveju, kai reikia šalinti, pakartotinai naudoti ar atkurti komponentus, tai prietaiso perdavimas specializuotam surinkimo punkui, kur jis bus priimamas nemokamai. Vietinės institucijos teikia informaciją apie naudotos įrangos surinkimo taškus, pvz., savo interneto svetainėse.

Dėka taisyklingo prietaiso utilizavimo, galite sutaupyti vertingų išteklių ir išvengti bet kokių neigiamo poveikio sveikatai ir aplinkai, kuriai dėl netinkamo atliekų tvarkymo gali kilti pavojus.

Už netinkamą atliekų išmetimą baudžiama pagal galiojančius vietos įstatymus.

Europos Sąjungos šalių vartotojai

Jeigu būtina išmesti elektrinius ar elektroninius prietaisus, susisiekiate su artimiausiu prekybos atstovu ar tiekėju, kad gauti papildomos informacijos.

Atliekų šalinimas ne Europos Sąjungoje

Toks simbolis yra taikomas tik Europos Sąjungos šalyse. Jeigu būtina pašalinti šį produktą prašome susisiekti su vietinės valdžios institucijomis arba pardavėju, kad gauti informaciją apie taikomą procedūrą.

Garantijos lapas

Elektrinis trimeris

Katalogo nr. **DED8695** partijos Nr.:

(toliau vadinama Produktu)

Produkto pirkimo data:

Pardavėjo antspaudas

Pardavėjo parašas ir data:

Naudotojo pareiškimas:

Patvirtinu, kad buvau informuotas apie garantijos sąlygas, o taip pat naudojimo instrukcijoje ir garantijos lape pateiktų nurodymų nesilaikymo pasekmes. Susipažinau su garantijos sąlygomis ir patvirtinu tai asmeniniu parašu:

.....

Data ir vieta Naudotojo parašas

I. Atsakomybė už produktus

1. Garantantas – Dedra Exim Sp. z o.o. su būstine Pruszkow, adresas: 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Varšuvos Sostinės apylinkės teismas Varšuvoje XIV ūkio skyriuje Nacionalinio teismo registre, Mokesčių identifikacijos kodas (NIP) 527-020-49-33, įstatinis kapitalas: 100 980.00 PLN.
2. Remiantis sąlygomis nurodytomis šiame garantijos lape Garantantas suteikia Produktui, kurį teikia Garantantas garantiją.
3. Atsakomybė dėl garantijos yra taikoma tik defektams dėl priežasčių, esančių Prekėse, jų išdavimo Naudotojui metu.

4. Dėl garantijos Naudotojas įgyja teisę nemokamai taisyti Produktą, jei defektas atsirado garantinio laikotarpio metu. Produkto taisymo būdas (taisymo atlikimo metodas) priklauso nuo Garanto sprendimo. Jei Garantantas nustato, kad jo pataisyti neįmanoma, Garantantas pasilieka teisę pakeisti sugedusį elementą ar visą Produktą į naują, kuriame nėra defektų, sumažinti Produkto kainą arba nutraukti sutartį.
5 p. Naudotojo atžvilgiu, kuris nėra vartotojas, kaip apibrėžta 1964 m. Balandžio 23 d. Įstatyme. Civilinis kodeksas, Garanto atsakomybė už žalą, atsirandančią dėl šios garantijos ir (arba) susijusios su jos sudarymu ir vykdymu, nepriklausomai nuo juridinio pavadinimo, yra ribojama iki maksimalios Produkto su defektais vertės.

II. Garantijos laikotarpis

Produkto elementas	Garantinio laikotarpio galiojimo terminas
Elektrinis trimeris	24 mėnesiai, pradedant nuo Produkto pirkimo datos, nurodytos šiame garantijos lape

III. Garantijos taikymo sąlygos

1. Naudotojas turi pateikti užpildytą Gaminio garantinį lapą ir nurodyti Produkto įsigijimo aplinkybes, pvz., pateikti čekį, sąskaitą faktūrą ir pan. Norint skubiai pateikti pretenziją, rekomenduojama, kad Naudotojas kartu su Produktu pateiktų visus elementus, nurodytus „Prietaiso komplekte“, esančiais Naudojimo instrukcijoje.
2. Naudotojas turi laikytis nurodymų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje ir Garantijos lape.
3. Garantija yra taikomas tik Lenkijos Respublikos ir ES teritorijoje.
4. Garantija neapima gedimų, atsiradusių ypatingai:
a. Kai Naudotojas nesilaiko sąlygų nustatytų Naudojimo instrukcijoje, o ypatingai dėl tinkamo naudojimo, priežiūros ir valymo;
b. Kai Naudotojas taiko ne pagal Naudojimo instrukciją nurodytas valymo ir priežiūros priemones;
c. Kai Naudotojas neatitinkamai sandėliuoja ir transportuoja Produktą;
d. Kai Naudotojas padaro neleistinas Produkto modifikacijas, apie kurias nebuvo pranešta Garantui;
e. Kai Naudotojas naudoja ne pagal Naudojimo instrukciją nurodytas eksploatavimo medžiagas;
5 p. Naudotojas, kuris nėra vartotojas, kaip apibrėžta 1964 m. Balandžio 23 d. Įstatyme, Civilinis kodeksas, praranda Produkto garantiją, kai:
- serijos numeriai, datų ženklavimas ir vardinės lentelės buvo Naudotojo pašalintos, pakeistos arba pažeistos;
- Naudotojas pažeidė plombas arba ant jų yra pažeidimų žymės.
6. Pastaba! Veiksmus susijusius su Produktu naudojimu, kaip nurodyta Naudojimo instrukcijoje Naudotojas atlieka asmeniškai ir savo sąskaita.

IV. Pretenzijos pateikimo procedūra

1. Nustatius Produkto netaisyklingą veikimą, prieš pateikiant pretenziją, reikia įsitikinti ar visi veiksmai, nustatyti ypatingai Naudojimo instrukcijoje buvo atlikti tinkamu būdu.
2. Rekomenduojama nedelsiant pateikti pretenziją, geriausia per 7 dienas nuo Produkto defekto pastebėjimo datos. Naudotojas, kuris nėra vartotojas, kaip apibrėžta 1964 m. Balandžio 23 d. Įstatyme. Civilinis kodeksas nebus taikomas pagal garantiją pretenzijos per 7 dienas nepateikimo atveju.
3. Pretenzija galima pateikti Produkto pirkimo vietoje, garantijų pateikimo biure arba raštu adresu: Dedra Exim Sp. z o.o., 3 Maja g. 8, 05-800 Pruszków
4. Naudotojas gali pateikti pretenziją panaudojant formą, prieinamą internetiniame puslapyje www.dedra.pl („Pretenzijos pateikimo forma pagal garantiją“).
5 p. Garantijų pateikimo biurų adresai įvairiose šalyse yra prieinami puslapyje www.dedra.pl. Jeigu nėra garantijų pateikimo biuro nustatytoje šalyje pretenzijų dėl garantijos pateikimą rekomenduojama siųsti adresu: Dedra Exim Sp. z o.o., 3 Maja g. 8, 05-800 Pruszków (Lenkija).
6. Atsižvelgiant į Naudotojo saugumą draudžiama yra naudoti Produktą su defektais.
7. Pastaba! Produkto su defektais naudojimas yra pavojingas Naudotojo sveikatai ir gyvybei.
8. Įsipareigojimai, kylantys iš garantijos, bus įvykdyti per 14 darbo dienų nuo tos dienos, kai Naudotojas pristatė Produktą su defektais.
9. Prieš pristatant Produktui su defektais rekomenduojama jį išvalyti. Siunčiamą Produktą rekomenduojama tiksliai apsaugoti nuo pažeidimų transporto metu (rekomenduojama Produktą su defektais pristatyti originaliame įpakavime).
10. Garantijos laikotarpis yra prailginamas, kurio metu dėl Produkto defekto, kuriam yra taikoma garantija Naudotojas negalėjo juo naudotis.
Ši Garantija neatmeta, neapriboja arba nesustabdo Naudotojo įgaliojimų, kylančių iš garantijos nuostatų defektų dėl parduotos prekės defektų.

LV Satura rādītājs

1. Fotoattēli un zīmējumi
2. Ierīces apraksts
3. Ierīces norīkošana
4. Lietošanas ierobežojums
5. Tehniskie parametri
6. Darba sagatavošana
7. Pieslēgšana pie elektroapgādi
8. Ierīces ieslēgšana
9. Ierīces lietošana
10. Kārtējas apkalpošanas rīcība
11. Rezerves daļas un piederumi
12. Defekta paša novēršana
13. Ierīces komplektācija
14. Informācija lietotājiem par nolietotas elektriskās un elektroniskās ierīces atkārtīšanu
15. Garantijas talons

Atbilstības deklarācija ir pievienota ierīcei kā atsevišķs dokuments. Atbilstības deklarācijas trūkuma gadījumā lūdzam kontaktēties ar firmu Dedra Exim Sp. z o.o.

Vispārējie drošības noteikumiem tika pievienoti instrukcijai kā atsevišķa brošūra.



UZMANĪBU Strādājot ar ierīci rekomendējam vienmēr ievēroiet pamatīgus darba drošības nosacījumus, lai izvairītos no ugunsgrēka, elektrošoka vai mehāniska ievainojuma.

Pirms ierīces ekspluatācijas uzsākšanas lūdzam iepazīties ar Lietošanas instrukciju. Lūdzam saglabāt lietošanas instrukciju, darba drošības vispārējus noteikumus un atbilstības deklarāciju. Lietošanas instrukcijas rekomendāciju un norādījumu stipra ievērošana ļaus pagarināt Jūsu ierīces darba laiku.



UZMANĪBU Darba laikā jābūt ievēroti darba drošības vispārēji noteikumu norādījumi.

Gadījumā, ja ierīce ir nodota citai personai, lūdzam nodot arī lietošanas instrukciju, vispārējus darba drošības noteikumus un atbilstības deklarāciju. Firma Dedra Exim nav atbildīga par nelaimes gadījumiem savienotiem ar darba drošības norādījumu neievērošanu. Rūpīgi salasiet visus vispārējus darba drošības noteikumus un lietošanas instrukcijas. Instrukcijas brīdinājumu neievērošana var ierosināt elektrības triecienu, ugunsgrēku un/vai nopietnu ievainojumu. Saglabājiet visu instrukciju, vispārējus darba drošības noteikumus un atbilstības deklarāciju nākošajām vajadzībām.

2. Ierīces apraksts

Zīm. A: 1. Ieslēdzēja blokādes poga, 2. Palīgrokturis, 3. Palīgroktura slīpuma regulēšana, 4. Stieņa garuma regulācijas bloķējošs uzgrieznis, 5. Dzinēja korpus, 6. Malas ierobežotājs, 7. Galvenais rokturis, 8. Ieslēdzēja poga, 9. Stieņa garuma regulēšanas uzgrieznis, 10. Stienis, 11. Stieņa pagriešanas leņķa regulēšana, 12. Stieņa slīpuma regulēšana, 13. Makšķerauklas pārsegs, 14. Griešanas galviņa

Zīm. B.1. Nazis makšķerauklas saīsināšanai. 2. Segums 3. Seguma nostiprināšanas skrūve 4. Distances elements. 5. Galviņa 6. Makšķeraukla. 7. Malas ierobežotājs

3. Ierīces norīkošana

Ierīce ir paredzēta zālaugu, nātru un nezāļu apgriešanai. Ierīce ir paredzēta apgriešanai grūti sasniedzamās vietās, t.i., nogāzēs, ap koku stumbriem, zem krūmiem pie sienām, t.i., visur, kur nevar plaut ar plāvēju. Attiecīgi uzstādīta ierīce var būt izmantota zāliena mālu plaušanai.

4. Lietošanas ierobežojums

Ierīce var būt lietota tikai saskaņā ar turpmāk minētiem „Pieļaujamiem darba nosacījumiem”. Visas patstāvīgas izmaiņas mehāniskā un elektriskā konstrukcijā, jebkuras modifikācijas, rīcība, kas nav aprakstīta lietošanas instrukcijā būs uzskatāmi kā nelikumīgi un var ierosināt garantijas tiesību tūlītēju pazaudēšanu, un atbilstības deklarācija pazaudēs savu spēku. Ierīce nevar būt lietota ļoti biezu vai mitru zālienu plaušanai. Un arī to nevar pielāgot darbam kā izkopts vai krūmgriezis. Nepiemērota lietošana vai lietošana neatbilstoši lietošanas instrukcijai var ierosināt garantijas tiesību tūlītēju pazaudēšanu.

PIEĻAUJAMI DARBA NOSACĪJUMI

S1 Pastāvīgs darbs

Nestrādāt ar ierīci zem atmosfēriskiem nokrišņiem

5. Tehniskie parametri

Modelis	DED8695
Elektriskais dzinējs	vienfāzes
Tīkla spriegums [V]	230 ~
Tīkla frekvence [Hz]	50
Dzinēja nominālā jauda [W]	550
Maksimāls rotācijas ātrums [min ⁻¹]	10000
Plaušanas platums [mm]	300
Drošības klase	II
Drošības līmenis	IPX0
Svars [kg]	2,7
Trokšņa līmenis	
- Akustiskās jaudas garantētais līmenis L _{WA} [dB(A)]	96
- Akustiskās jaudas līmenis L _{WA} [dB(A)]	95,5
- Akustiskā spiediena līmenis L _{PA} [dB(A)]	83
- Mērījuma nedrošums (K _{WA}) (K _{PA}) [dB(A)]	3
Vibrācijas	
- Vibrācijas līmenis uz roktura a _h [m/s ²]	2,54
- Vibrācijas līmeņa mērījuma nedrošums K [m/s ²]	1,5

Informācijas par vibrācijām un trokšņa līmenim

Vibrāciju apkopota vērtība a_h un mērījuma nedrošums noteikti saskaņā ar standartu EN 50636-2-91 un uzrādīti tabulā.

Trokšņa emisija noteikta saskaņā ar EN 50636-2-91 vērtības uzrādītas tabulā.

Trokšnis var izraisīt dzirdes bojāšanu, darba laikā lietot dzirdes aizsardzības līdzekļus!

Deklarēts kopējais vibrācijas lielums tika izmērīts saskaņā ar standartu pētniecības metodi un var būt izmantots, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar otru. Iepriekšminēts vibrācijas līmenis var būt arī izmantots iepriekšējo vibrāciju pakļaušanas novērtēšanai.

Vibrāciju līmenis reālās lietošanas laikā var atšķirties no deklarētām vērtībām atkarīgi no darbarīku lietošanas apstākļiem, sevišķi no apstrādātā materiāla veida un no nepieciešamības noteikt operatora aizsardzības līdzekļus. Lai sīki noteiktu draudus reālos lietošanas apstākļos, jāievēro visas operācijas cikla daļas, kas atņem arī periodus, kad ierīce ir izslēgta, vai kad ir izslēgta, bet nav lietota darbā.

6. Darba sagatavošana



UZMANĪBU

Visu apkopes darbību, aprakstītu šajā nodaļā veikt tikai, kad ierīce ir atslēgta no elektrības avota.

Iepakojumā ierīce atrodas ar demontētu makšķeraukla segumu un malas ierobežotāju. Uzstādiet to pirms ierīces iedarbināšanas.

Makšķerauklas pārsega montāža

Izcelti seguma montāžas elementi (Zīm. A.13) novietojiet attiecīgos dzinēja korpusa uzsmavas caurumos. Pēc tam ieskrūvējiet aizsardzības skrūvi (Zīm. B, 3).

Malas ierobežotāja montāža

Izcelti malas ierobežotāja montāžas elementi (Zīm. B.7) novietojiet attiecīgos dzinēja korpusa uzsmavas caurumos. Pēc tam pievelciet stiprināšanas skrūves.

Teleskopiska stieņa garuma regulēšana

Atslābiniet uzgriežņu uz teleskopiska stieņa (Zīm. A, 4), noregulējiet stieņa garumu un nobloķējiet stieni pieskrūvējot uzgriežņu. Teleskopiskas caurules garums ir regulējams diapazonā (0-35) cm.

Teleskopiska stieņa griešanas leņķa regulēšana

Leņķa regulēšana (0°, 90°, 180°) diapazonā. Ar vienu roku turot rokturi, ar otru roku pavelciet teleskopisko stieni (Zīm. E.1) palīgroktura virzienā. Pārvietojiet stieni par 90° (Zīm. E.2) pa labi vai pa kreisi, līdz rokturis nofiksējas fiksatorā.

Teleskopiska stieņa slīpuma leņķa regulēšana

Piespiediet blokādes pogu, kura atrodas uzsmavas asī, starp dzinēja korpusa un teleskopiska stieni (Zīm. A,12). Ar otro roku noieciet attiecīgo leņķi. Griešanas vienības slīpuma leņķi var noregulēt četrās pozīcijās (Zīm. D)

Palīgroktura pozīcijas regulēšana

Atslābiniet uzgriezni uz palīgroktura. (Zīm. F)

Uzstādiet palīgrokturi vēlamajā pozīcijā.

Pievelciet uzgriezni.

Makšķerauklas manuāla izstumšana no galviņas

Lai izbāztu makšķerauklu, piespiediet pogu uz galviņas (Zīm. G, 2) un vienlaicīgi delikāti pavelciet makšķerauklu. Katra pogas piespiešana ļauj izstiept makšķerauklu uz ap 1 cm. Pārāk gara makšķeraukla tiks atgriezta ar saīsināšanas nazi uz pārsega (Zīm. G.4).

7. Pieslēgšana pie elektroapgādi

Pirms ierīces pieslēgšanas pie elektroapgādes pārbaudiet, vai elektroapgādes spriegums atbilst rādītām uz nominālās tabuliņas.

Barošanas instalācija jābūt veikta atbilstoši galvenajām prasībām, kas attiecas elektroinstalācijām un ievēro lietošanas drošības prasību. Barošanas vada minimālais šķēsgriezuma un drošinātāja nominālās vērtības parametri atkarīgi no ierīces jaudas ir nodoti sekojošā tabulā:

Ierīces jauda [W]	Vada minimālais šķēsgriezums [mm ²]	B tipa drošinātāja minimālā vērtība [A]
0-700	1	6

Instalāciju var veikt tikai kvalificēts elektromontieris. Pagarinātāja lietošanas gadījumā pārbaudiet, lai vada griezums nebūtu mazāks par no prasīta (sk. tabulu). Elektrības vadu novietojiet tā, lai darba laikā nevarētu to pārgriezt. Nelietojiet sabojāto pagarinātāju. Periodiski pārbaudiet barošanas vadu tehnisko stāvokli. Nevelciet aiz elektrības vada

8. Ierīces ieslēgšana

Pirms ierīces iedarbināšanas obligāti veiciet darbību, aprakstītu “Darba sagatavošana” nodaļā.

Izmantojiet tikai dārza pagarinātājus, kas ir piemēroti lietošanai ārpus telpām.

Pagarināšanas vada galā izveidojiet cilpu, izvelciet to caur caurumu roktura apakšā, novietojiet cilpu uz āķa un pievelciet. Pievienojiet kontaktdakšu pagarinātāja kontaktlīdzai. Pievienojiet pagarinātāja kontaktdakšu pareizi uzstādītai kontaktlīdzai.

Ar kreisu roku sākeriet ierīces palīgrokturi (Zīm. A, 2), ar labas rokas īkšķi rādītārpirkstu piespiediet ieslēdzēja blokādes atbrīvošanas pogu (Zīm. C.1), un ar pārējiem pirkstiem pakampiet galveno rokturi (Zīm. C.2), piespiežot pogu zem roktura (Zīm. A.8). Lai izslēgtu ierīci, atlaidiet barošanas pogu. Pēc darba uzsākšanas veiciet īso pārbaudi bez noslogojuma, lai apliecinātos, ka ierīce strādā normāli (bez nenormatīvām vibrācijām, trokšņa).

9. Ierīces lietošana



UZMANĪBU Katreiz pirms darba uzsākšanas pārbaudiet, vai visi ierīces elementi, un sevišķi makšķerauklas segums ir stabili piestiprināti.

Pielāgojamu elementu regulēšana atkarībā no plānotā darba

Ierīce var būt lietota ar divām metodēm. Tas ir saistīts ar dažādiem galviņas slīpuma iestatījumiem attiecībā pret teleskopisko stieni un stieņa griešanās leņķi. Pēc minētu iestatījumu pārbaudes noregulējiet stieņa garumu un palīgroktura slīpumu pozīcijā, kas garantēs drošu turēšanu un stabilu pozīciju darba laikā.

Automātiskā makšķerauklas sprieģošana

Ierīce ir aprīkota ar automātisku makšķerauklas sprieģošanas sistēmu. Kad ierīce tiek izslēgta, makšķeraukla automātiski stiepias līdz 1 cm garumam. Pārāk gara makšķeraukla tiks atgriezta ar saīsināšanas nazi, kas atrodas uz pārsega.

Ierīces lietošana plaušanas režīmā

Noregulējiet regulējamos elementus tā, lai leņķis starp dzinēja asi un teleskopisko stieni būtu aptuveni 30° (Zīm. H) un stieņa griešanās leņķis būtu uzstādīts centrālajā pozīcijā (leņķis 90°).

Plaušanu veiciet, lēni pārvietojot ierīci no labās uz kreiso pusi, pēc tam atpakaļ, un pārējot uz nākamo plauto vietu. Strādājot ar distances elementu: izbāziet distances elementu (Zīm. B.4), lai saglabātu pietiekamu attālumu no iespējamajiem šķēršļiem (piemēram, koka celma). Darbības laikā pārbaudiet, vai ap griešanas galviņu nav zāles un nezāļu atkritumu, kas varētu to aizsprostot. Precīza plaušana grūti pieejamās vietās jābūt veikta ar malas ierobežotāju, novietotu perpendikulāri grieztam objektam.

1erices lietošana malu apgriešanas režimā

Zāliena malu pļaušanas gadījumā operatora labajā pusē, uzstādiēt regulējamus elementus tā, lai leņķis starp dzinēja asi un teleskopisko stieni būtu 90°, un stienā griešanas leņķis būtu 180°.

Zāliena malu pļaušanas gadījumā operatora kreisajā pusē, uzstādiēt regulējamus elementus tā, lai leņķis starp dzinēja asi un teleskopisko stieni būtu ap 60°, un stienā griešanas leņķis būtu 0°. Ierīci pārvietojiet lēni gar griestām malām. (Zīm. I un J). Virziet griešanas makšķeraklu paralēli zāliena malai - ierīces vadīšanai izmantojiet distances rīteni.

Darbs ar ierīci jābūt tūlītēji pārtraukts sekojošos gadījumos:

- pēc ierīces iesīšanas citā priekšmetā - lai pārbaudītu, ka nav nekādu bojājumu,
- kad tiks konstatētas vibrācijas, stiprākas nekā normālā darbā - lai noteiktu iemeslu.

Nekad nedrīkst atlikt ieslēgto ierīci. Pēc izslēgšanas pagaidiet, lai dzinējs apstātos.

10. Kārtējas apkalpošanas rīcība



Visu apkopes darbību, aprakstītu šajā nodaļā veiciet tikai, kad ierīce ir atslēgta no elektrības avota.

Lai nodrošinātu darba drošību un pagarinātu ierīces darba laiku, regulāri veiciet apskati darbnīcas apstākļos.

Tīrīšana

Katreiz pēc lietošanas notīriet ierīci no augu atliekām. Rūpīgākai tīrīšanai lietojiet mazliet valgu lupatīņu ar neagresīviem tīrīšanas līdzekļiem.

Nedrīkst mazgāt ierīci zem ūdens strūkļas (noliešanas risks un elektrības trieciena risks).

Griešanas makšķeraklas mainīšana

Uz griešanas galviņas nospiediet divus fiksatorus (Zīm. G, 1), kas atrodas griešanas galviņas pretējās pusēs. Noņemiet galviņas uzgaļus (Zīm. G.3). Izvelciet esošo makšķeraklas spoli. Tā vietā ievietojiet jaunu spoli, lai novērstu makšķeraklas atritināšanu, novietojiet galus uzmavas griezumā. Izlaidiet makšķeraklas galus caur galviņas caurumu, izbīdīet to no uzmavas iegriezuma. Nospiediet uzgali galviņas korpusā tā, lai aizbīdņi fiksētos cīlnēs.

Glabāšana un transports

Kad ierīce nav lietota, uzglabājiet to bērniem nepieejamā vietā.

Pārvietojot ierīci uz citu darba vietu, izslēdziet ierīci un atvienojiet to no pagarinātāja.

11. Rezerves daļas un piederumi

Rezerves daļu un aksesuāru iegādei lūdzam kontaktēties ar Dedra Exim servisu. Kontaktinformācija atrodas instrukcijas 1. lapā.

Rezerves daļu pasūtīšanas gadījumā lūdzam norādīt partijas numuru, kas atrodas uz tabuliņas, un montāžas zīmējuma daļas numuru.

Garantijas laikā remontu ir veikti saskaņā ar noteikumiem, aprakstītiem garantijas talonā. Reklamēto produktu lūdzam nodod remontam pirkšanas vietā (pārdevējam ir pienākums pieņemt reklamēto produktu), nosūtīt Dedra Exim centrālām servisam vai servisam, kurš atrodas vistuvāk dzīvesvietai vietai (servisu sarakstu skatīt www.dedra.pl vietnē). Laipni lūdzam pievienot aizpildīti garantijas talonu. Pēc garantijas laika remontu veic centrālais serviss. Bojātu produktu nosūtīt servisam (sūtījumu apmaksā lietotājs).

12. Defekta paša novēršana



Pirms jebkuru defektu pašas novēršanas atslēdziet ierīci no elektrības.

Problēma	Cēlonis	Risinājums
Ierīci nevar ieslēgt	Barošanas vads nav pareizi pieslēgts vai ir bojāts.	Piespiediet kontaktdakšu dziļāk elektrības ligzdā, pārbaudiet barošanas vadu.
	Elektrības ligzdā nav sprieguma.	Pārbaudiet spriegumu ligzdā, pārbaudiet, vai drošinātājs nav bojāts.
	Bojāts ieslēdzējs.	Nododiet ierīci servisam
Ierīce funkcionē ar grūtību	Atstātas augu atliekas	Noņemiet augu atlieku no galviņas
Samazināta griešanas efektivitāte	Pārāk īsa griešanas makšķerakla	Izbāzt makšķeraklu uz attiecīgu garumu
Makšķerakla neizliecas	Makšķerakla ir sajaukta uz spoles	Noņemt spoli, attīt makšķeraklu un atkārtoti uzlīt pareizi
	Nav griešanas makšķerakla s uz spoles	Mainīt spoli uz jaunu vai uzlīt jaunu makšķeraklu uz spoles
Pārmērīgas ierīces vibrācijas	Atstātas augu atliekas	Noņemiet augu atliekas
	Bojāta griešanas galviņa	Mainīt griešanas galviņu
Ierīce pārmērīgi uzsilst	Noblokēti ventilācijas caurumi	Atbloķējiet ventilācijas caurumus

13. Ierīces komplektācija

1. Trimmeris – 1 gab., 2. Makšķeraklas pārsegs – 1 gab., 3. Malas ierobežotājs – 1 gab., 4. Montāžas skrūves – 3 kompl.

14. Informācija lietotājiem par noliektas elektriskas un elektroniskas ierīces atkartišanu



(attiecas mājāsaimniecībā)

Rādīts simbols uz produktiem un pievienotai dokumentācijai informē, ka bojāto elektrisko un elektronisko ierīci nevar izmest kopā ar mājāsaimniecības atkritumiem. Pareiza darbība izmantojot, atkārtotas izmantošanas vai elementu atgūšanas gadījumā ir pamatota uz ierīces nodošanu speciālam savākšanas punktam, kur tāda ierīce būs bezmaksas pieņemta. Informāciju par savākšanas punktiem var saņemt no lokālas varas iestādēm, piem., no interneta mājaslapām.

Pareiza ierīces izmantošana atļauj saglabāt vērtīgu resursu un izvairīties no negatīvas iedarbības uz veselību un apkārtni, kuras var būt pašai atkritumu kaitīgumam.

Nepareiza izmantošana ir attiecīgi sodīta saskaņā ar lokāliem nosacījumiem.

Lietotāji Eiropas Savienības valstīs

Ja ir vajadzīgi atkarti elektrisko vai elektronisko ierīci, lūdzam kontaktēties ar tuvāku pārdošanas punktu vai piegādātāju, kuri var dod papildu informāciju.

Atkritumu atkartišana citos valstīs

Šis simbols attiecas tikai ES valstīs. Ja ir vajadzīgi atkarti šo produktu, lūdzam kontaktēties ar lokālas varas iestādēm vai ar pārdevēju, lai saņemtu informāciju par pareizas darbības veidiem.

Garantijas talons

uz

Elektriskais trimmeris

Kataloga Nr.: DED8695 partijas Nr.:

(turpmāk saukts Produkts)

Produkta iegādes datums:

Pārdevēja zīmogs

Datums un pārdevēja paraksts:

Lietotāja apliecinājums:

Ar šo apliecinu, ka saņēmu informāciju par garantijas nosacījumiem, kā arī par Lietošanas instrukcijas un Garantijas talona norādījumu neievērošanas sekām. Garantijas nosacījumi ir man zināmi, ko apliecinu ar savu rokraksta parakstu:

.....

.....

Datums un vieta

Lietotāja paraksts

I. Atbildība par Produktu

1. Garants - Dedra Exim Sp. z o.o., ar juridisko adresi Pruškova: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija, numurs KRS [Valsts tiesas reģistrs] 0000062517, Varšavas Rajona Tiesa Varšavā, Valsts tiesas reģistra XIV. Saimnieciskā nodaļa, numurs NIP [NMR kods] 527-020-49-33, pamatkapitāls: 100 980,00 PLN.

2. Saskaņā ar noteikumiem, minētiem šajā Garantijas talonā, Garants piešķir garantiju Produktam, kuru izplata Garants:

3. Garantijas atbildība apņem tikai defektus, izraisītu pēc iemesliem, esošiem Produktā Lietotājam nodošanas laikā.

4. Sakarā ar garantiju Lietotājam ir tiesības prasīt bezmaksas uzlabot Produktu, ja defekts tiks konstatēts garantijas laikā. Produkta uzlabošanas veids (remonta izdarīšanas metode) ir atkarīgs no Garanta uzskata. Gadījumā, kad Garants konstatēs, ka remonts nav iespējams, Garantam ir tiesības mainīt bojātu elementu vai visu Produktu uz brīvu no defektiem, samazināt Produkta cenu vai atteikties no līguma.

5. Attiecībā uz Lietotājam, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillielums" izpratnē, Garanta kompensācijas atbildība par zaudējumiem, savienotiem ar garantiju un/vai sakarā ar noslēgšanu un izpildīšanu, neatkarīgi no tiesiskām attiecībām, ir ierobežota tikai līdz nekaitīguma Produkta vērtībai.

II. Garantijas laiks

Produkta elementi	Garantijas aizsardzības laiks
Elektriskais trimmeris	24 mēneši, skaitot no Produkta iegādāšanas datuma, ierakstīta šajā garantijas talonā

III. Garantijas lietošanas nosacījumi

1. Lietotāja aizpildīts Produkta garantijas talons un dokumentu, apliecinot Produkta iegādi, piem., kases kvīts, faktūrrēķins u.c. Efektīvas reklamācijas realizēšanai ieteicams, lai Lietotājs nodotu kopā ar reklamētu Produktu visus elementus, minētus Produkta "Ierīces komplektācija" Lietošanas instrukcijas daļā.

2. Lietošanas Instrukcijas un Garantijas talona norādījumu ievērošana.

3. Garantija ir derīga tikai Polijas Republikas un ES teritorijā.

4. Garantija neapņem Produkta defektus, ierosinātus, starp citiem, sekojošos gadījumos:

- a. Lietotājs neievēro Lietošanas instrukcijas noteikumus, sevišķi pareizas ekspluatācijas, konservācijas un tīrīšanas jomā;
- b. Lietotājs lieto tīrīšanas vai konservācijas līdzekļus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem;
- c. Lietotājs neattiecīgi glabā un transportē Produktu;
- d. Lietotājs patstāvīgi izdara Produkta izmaiņas un/var pārveidojumus, bez saskaņošanas ar Garantu;
- e. Lietotājs lieto Produktā ekspluatācijas materiālus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem.

5. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktu, kurā, Lietotāja darbības rezultātā:
- tika likvidēti, mainīti vai bojāti sērijas numuri, datu apzīmējumi vai nominālas tabuliņas;
- tika bojātas vai mainītas plombas.
6. Uzmanību! Darbību, savienotu ar Produkta ikdienas apkalpošanu, ja izriet no Lietošanas instrukcijas, Lietotājs veic patstāvīgi un pēc savām izmaksām.

IV. Reklamācijas procedūra

- Produkta nepareizas darbības konstatēšanas gadījumā, pirms reklamācijas paziņošanas, Lietotājam ir pienākums pārbaudīt, vai visa darbība, tostarp aprakstīta Lietošanas instrukcija, tika pareizi veikta.
- Reklamācijas paziņojumu ieteicams sniegt nekavējoties, vislabāk 7 dienu laikā no Produkta defekta konstatēšanas dienas. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktu, ja nesniegs reklamācijas paziņojumu 7 dienu laikā.
- Reklamācijas paziņojums var būt sniegts, starp citiem, Produkta iegādes vietā, garantijas servisā vai rakstiski uz adresi: SIA "Dedra Exim", ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija
- Lietotājs var arī sniegt reklamācijas paziņojumu izmantojot formulāru, pieejamu mājaslapā www.dedra.pl. („Reklamācijas paziņošanas formulārs garantijas ietvaros”).
- Servisu adreses atsevišķām valstīm atrodas mājaslapā www.dedra.pl. Gadījumā, kad attiecīgajā valstī nav garantijas servisa, reklamācijas paziņojumi jābūt sniegti uz adresi: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polija).
- Nemot vērā Lietotāja drošību, bojāta Produkta lietošana ir aizliegta.
- Uzmanību! Bojāta Produkta lietošana ir bīstama Lietotāja veselībai un dzīvei.
- Garantijas pienākums tiks izpildīts 14 darba dienu laikā, skaitot no dienas, kad Lietotājs piegādās bojātu Produktu.
- Pirms bojāta Produkta nodošanas reklamācijai ieteicam to notīrīt. Rekomendējam rūpīgi pasargāt reklamētu Produktu no bojājumiem transportēšanas laikā (ieteicama Produkta piegāde oriģinālā iepakojumā).
- Garantijas laiks tiek pagarināts uz laiku, kurā, sakarā ar Produkta defektu, apņemt ar garantiju, Lietotājs nevarēja to lietot.
- Garantija neizslēdz, neierobežo un neaptur Lietotāja tiesību, kas izriet no atbildības par pārdota produkta neatbilstību likumam.

HU Tartalomjegyzék

- Képek és ábrák
- A készülék leírása
- A készülék rendeltetése
- Használati korlátozások
- Műszaki adatok
- Felkészülés a munkára
- Csatlakoztatás a hálózathoz
- A berendezés bekapcsolása
- A berendezés használata
- Folyó karbantartási tevékenységek
- Pótalkatrészek és tartozékok
- Önálló hibaelhárítás
- A készülék készlete
- Információ a felhasználóknak az elektromos és elektronikus készülékek ártalmatlanításáról
- Jótállási jegy

A Megfelelőségi Nyilatkozat csatolva lett az utasításokhoz, mint különálló dokumentum. A megfelelőségi nyilatkozat hiánya esetén vegye fel a kapcsolatot a Dedra-Exim Sp. z o.o. céggel.
Az általános biztonsági feltételek az utasításokhoz lettek csatolva különálló broszúráként.

FIGYELEM A készülék működése során mindig az alapvető munkabiztonsági előírásokat követni, tűz kitörése, áramütés vagy mechanikai sérülés elkerülése érdekében.

A készülék használatbavétele előtt kérjük, ismerkedjen meg a használati utasítás tartalmával. Kérjük, tartsa be a használati utasítást, az általános munkavédelmi előírásokat és a megfelelőségi nyilatkozatot. A használati utasításban szereplő utasítások és ajánlások szigorú betartása hatással van készüléke élettartamának meghosszabbodására.

FIGYELEM A munkavégzés során szigorúan be kell tartani az általános munkabiztonsági előírásokban található útmutatásokat.

A készülék más személynek történő átadása esetén, azzal együtt adja át a használati utasítást, az általános munkavédelmi előírásokat és a megfelelőségi nyilatkozatot. A Dedra Exim cég nem vállal felelősséget a munkabiztonsági utasítások be nem tartásából származó belesetekért. Olvassa el figyelmesen az összes általános munkabiztonsági előírást és a használati utasítást. A figyelmeztetések és az utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat. Tartsa meg a későbbi használatra az összes utasítást, az általános biztonsági előírást és a megfelelőségi nyilatkozatot.

2. A készülék leírása

A ábra 1. A kapcsoló reteszének gombja, 2. Segédfogantyú, 3. A fogantyú dőlésszögének beállítása, 4. Biztosító anya a rúdhossz beállításhoz, 5. Motorház, 6. Él határoló, 7. Főfogantyú, 8. A kapcsoló nyomógombja, 9. Rúdhossz beállító anya, 10. Rúd, 11. A rúd csavarási szögének beállítása. 12. A rúd dőlésszögének beállítása, 13. A damil burkolata, 14. Vágófej.
B ábra 1. Kés a damil rövidítéséhez. 2. Burkolat, 3. Burkolat rögzítő csavar, 4. Távtartó. 5. Fej, 6. Damil. 7. Él határoló

3. A készülék rendeltetése

A készülék fűvek, csalánok és gyomok vágására szolgál. A készüléket nehezen hozzáférhető helyeken, azaz lejtőkön, fatörzsek körül, falak melletti cserjék alatti kaszálásra tervezték, vagyis mindenütt, ahol a fűnyíróval nem lehet kaszálni. A megfelelően beállított szegélynyíró lehet használni a fű szegélyének vágására is.

4. Használati korlátozások

A készülék kizárólag a lentebb található „Megengedett üzemi körülményeknek” megfelelően üzemeltethető. A felhasználó általi bármilyen változtatás a mechanikai és elektromos felépítésben, a használati utasításban nem szereplő karbantartási műveletek szabályellenesnek minősülnek és a Garanciális Jogok azonnali elvesztését eredményezi és a megfelelőségi nyilatkozat az érvényességét veszti. A készülék nem használható nagyon sűrű vagy nedves fű vágására. Nem alkalmazható bozót kaszálásához sem. Nem rendeltetésszerű vagy a használati utasításnak nem megfelelő használat a garanciális jogok azonnali elvesztését eredményezi.

MEGENGEDETT MŰKÖDÉSI FELTÉTELEK
S1 folyamatos üzem
Ne dolgozzon a fűnyíróval csapadékos időben

5. Műszaki adatok

Modell	DED8695
Elektromos motor	egyfázisú
Hálózati feszültség [V]	230 ~
Hálózati frekvencia [Hz]	50
Névleges motorteljesítmény [W]	550
Maximális fordulatszáma [min -1]	10000
Vágásszélesség [mm]	300
Védelmi osztály	II
Védettség	IPX0
Tömeg [kg]	2,7
Zajkibocsátás	
- Garantált hangteljesítményszint L_{WA} [dB(A)]	96
- Hangteljesítményszint L_{WA} [dB(A)]	95,5
- Hangnyomásszint L_{pA} [dB(A)]	83
- Mérési bizonytalanság (K_{WA}) (K_{pA}) [dB(A)]	3
Vibráció	
- A fogantyú vibrációs szintje a_h [m/s ²]	2,54
- Rezgés mérési bizonytalanság K [m/s ²]	1,5

A vibrációra és a zajra vonatkozó információk

A vibráció együttes értéke a_h , valamint a mérési bizonytalanság az EN 50636-2-91 norma szerint lett meghatározva és táblázatban van megadva.

A zajkibocsátás az EN 50636-2-91 szabvány szerint lett meghatározva, az értékek a fenti táblázatban lettek megadva.

FIGYELEM A zaj halláskárosodást okozhat, a munkavégzés során mindig használjon hallásvédelmi eszközöket!

A deklarált teljes rezgésérték szabványos vizsgálati módszerrel lett meghatározva és így ez felhasználható az egyik eszköz a másikkal történő összehasonlítására. A fentebb megadott rezgésszint használható az eszköz előzetes rezgés értékelésére is.

A készülék valós használata alatti rezgési szintje eltérhet a deklaráltaktól, függően a munkaeszköz használatának módjától, különösen a megmunkálandó munkadarab fajtájától valamint a operátor védelmét szolgáló eszközök meghatározásának szükségszerűségétől. Hogy pontosan meg tudjuk határozni a szerszámot valós körülmények között, figyelembe kell venni a használati ciklus minden részét, beleértve, azokat a szakaszokat is, amikor a készülék ki van kapcsolva vagy ha az be van kapcsolva de nem történik vele munkavégzés.

6. Felkészülés a munkára

FIGYELEM Minden ebben a fejezetben leírt tevékenységet, a tápforrásról lecsatlakoztatott készüléken végezzen.

A készülék dobozában található a leszerelt damil burkolat és az él határoló. Szerelje össze a készüléket indítás előtt.

A damil burkolat felszerelése

A burkolat kiálló elemeit helyezze a motorház karimájának megfelelő nyílásaiba (A ábra, 13). Majd csavarja be a biztosítócsavart (B ábra, 3).

Az él határoló felszerelése

Az él határoló kiálló elemeit helyezze a motorház karimájának megfelelő nyílásaiba (B ábra, 7). Majd csavarja be az összeszerelő csavarokat.

A teleszkópos rúd hosszának beállítása

Lazítsa meg a teleszkópos rúdon található anyát (A ábra, 4), húzza ki megfelelő hosszúságúra az alumínium rudat, rögzítse azt az anya meghúzásával. A teleszkópos cső hossza (0-35) cm között állítható.

A teleszkópos rúd csavarodásának beállítása

Szögbeállítás (0°, 90°, 180°) tartományban. Az egyik kezével fogva a fogantyút, a másik kezével húzza a teleszkópos rudat (E ábra, 1) a segédfogantyú felé. Mozgassa a rudat 90° -kal (E ábra, 2) jobbra vagy balra, amíg a fogantyú be nem pattan a reteszbe.

A rúd dőlésszögének beállítása

Nyomja meg a teleszkópos rúd és a motorház között a csukló tengelyében levő retesz gombot. (A ábra, 12) A másik kezével állítsa be a kívánt dőlésszöget. A vágóegység dőlésszöge négy helyzetben állítható (D ábra)

A segédfogantyú elhelyezkedésének beállítása

Lazítsa meg a segédfogantyún levő anyát. (F ábra)

Állítsa a segédfogantyút a kívánt helyzetbe.

Húzza meg az anyát.

A damil kézi kihúzása a vágófejből

A damil kihúzásához nyomja meg a fejen található nyomógombot (G ábra, 2) és ezzel egyidejűleg finoman húzza a damilt. A nyomógomb minden megnyomása lehetővé teszi a damil kihúzását kb. 1 cm-rel. A túl hosszú damil levágásra kerül a burkolaton található damil vágó kés által (G ábra, 4).

7. Hálózatra kapcsolás

A hálózatra kapcsolást megelőzően győződjön meg arról, hogy, hogy a tápfeszültség megfelel az adattáblán megadottakkal.

Az áramellátást az elektromos berendezésekre vonatkozó alapvető követelményeknek megfelelően kell kialakítani és meg kell felelnie a biztonsági követelményeknek. A tápkábel minimális keresztmetszete valamint a biztosíték névleges értéke függ a készülék teljesítményétől és az alábbi táblázatban van megadva:

A készülék teljesítménye [W]	A vezeték minimális keresztmetszete [mm ²]	A B típusú biztosíték minimális értéke [A]
0-700	1	6

Az telepítést szakképzett villanyszerelőnek kell elvégeznie. Hosszabbító használata esetén, ügyeljen arra, hogy a vezetékek keresztmetszete ne legyen kisebb az előírttól (lásd táblázat). A tápkábel, helyezze el úgy, hogy üzemelés közben ne legyen törésnek kitéve. Ne használjon sérült hosszabbítót. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ne húzza a tápkábelen keresztül.

8. A berendezés bekapcsolása

FIGYELEM A készülék üzembehelyezése előtt végezze el a „Felkészülés a munkára” fejezetben leírtakat. Kizárólag kültéri használatra alkalmas kerti hosszabbítókat használjon.

Csináljon egy egy hurkot a hosszabbítóra, tegye át a fogantyú alsó részén lévő nyílson, tegye a hurkot a kampóra és szorítsa meg. Csatlakoztassa a csatlakozódugót a hosszabbító aljzatához. A hosszabbító csatlakozódugóját csatlakoztassa megfelelően telepített elektromos aljzatba.

Bal kezével fogja meg a készülék segédfogantyúját (A ábra, 2), jobb kezének hüvelyk- vagy mutatóujjával nyomja meg a kapcsoló reteszének gombját annak feloldásához (C ábra, 1), és a többi ujjával határozottan fogja meg a főfogantyút (C ábra, 2), az alatta lévő bekapcsoló gomb megnyomásával (A ábra, 8). A készülék kikapcsolásához, engedje el a kapcsoló nyomógombját. A munka megkezdése előtt végezzen egy rövid terhelés nélküli tesztet, annak ellenőrzésére, hogy a készülék nem viselkedik-e természetellenes módon (túlzott rezgések, zavaró zaj).

9. A berendezés használata

FIGYELEM A munka megkezdése előtt minden alkalommal, győződjön meg róla, hogy a készülék minden alkatrésze, különösen a damil burkolata biztonságosan rögzítve van-e.

Az állítható elemek beállítása a tervezett munkától függően

A készülék kétféle módon használható. Ezek kapcsolódnak a fej különböző dőlésszögének beállításához a teleszkópos rúdhoz képest, és a rúd csavarodási szögéhez képest.

A fenti beállítások befejezése után, állítsa a rúd hosszát és a segédfogantyú dőlésszögét olyan helyzetbe, ami biztosítja a biztos fogást és a stabil testhelyzetet a munka során.

Automatikus damil feszítés

A szegélyíró fel van szerelve automatikus damil feszítő rendszerrel. A damil automatikusan kihúzódik 1 cm hosszúra a készülék kikapcsolásakor. A túl hosszú damil levágásra kerül a burkolaton található damil vágó kés által.

A készülék használata fűkaszalás módban

Állítsa a beállítható elemeket úgy, hogy a motor tengelye és a teleszkópos rúd által bezárt szög körülbelül 30° legyen (H ábra) és a rúd csavarodása a központi helyzetbe legyen beállítva (90°).

A kaszálást a készülék lassú jobbról balra mozgásával végezze, majd térjen vissza a kiindulási helyzetbe és lépjen a következő kaszálási helyre. Távtartóval történő munkavégzés: Húzza ki a távtartót (B ábra 4), hogy megfelelő távolságot tartson a potenciális akadályoktól. (Pl. Fatörzs). Munka közben ellenőrizze, hogy nincs-e fű és gyom hulladék a vágófej körül, ami annak blokkolódását okozhatja. A nehezen hozzáférhető helyeken történő precíz kaszálást végezze, az él határoló használatával, merőlegesen kihajtva azt a kaszálandó tárgyra.

A készülék használata szegélynyírás módban

Fű szegélynyírása esetén a kezelő jobboldalán, állítsa a beállítható elemeket úgy, hogy a motor tengelye és a teleszkópos rúd által bezárt szög körülbelül 90° legyen, és a rúd csavarodása 180°-ra legyen beállítva.

Fű szegélynyírása esetén a kezelő baloldalán, állítsa a beállítható elemeket úgy, hogy a motor tengelye és a teleszkópos rúd által bezárt szög körülbelül 60° legyen, és a rúd csavarodása 0°-ra legyen beállítva. Lassan mozgassa a készüléket a vágandó él mentén. (I és J ábra). Vezesse a vágódamilt a gyeppel párhuzamosan - a távtartó kerék segítségével vezesse a készüléket.

Azonnal hagyja abba a készülék használatát, ha:

- a szegélynyíró megüt egy idegen tárgyat – ellenőrizze, hogy semmilyen károsodás nem keletkezett-e.
- a normál munkavégzésnél erősebb rezgés jelenik meg – állapítsa meg az okot.

FIGYELEM Soha ne tegye le a működő készüléket. A kikapcsolás után várja meg míg a motor leáll.

10. Folyó karbantartási tevékenységek

FIGYELEM Minden ebben a fejezetben leírt tevékenységet, a tápforrásról lecsatlakoztatott készüléken végezzen.

A munkabiztonság és a készülék élettartamának meghosszabbítása érdekében rendszeresen hajtson végre felülvizsgálati tevékenységeket, műhelykörülmények között.

Tisztítás

A készüléket minden használat után tisztítsa meg a fennakadt növényi maradékoktól. Az alaposabb tisztításhoz használhat nem agresszív tisztítószerrel enyhén megnedvesített törölruhát.

FIGYELEM A készüléket ne mossa folyóvíz alatt (elárasztás és áramütés kockázata).

A vágódamil cseréje

A vágófejen nyomja be a két reteszt (G ábra, 1) amik a vágófej két szemben levő oldalán találhatók. Húzza le a vágófej sapkáját (G.ábra, 3). Húzza ki az ott található damilorsót. Tegyen be a helyére egy új orsót, a damil letekeredésének megakadályozására tegye a zsinórvégeket a gallér bevágásába. Vezesse át a zsinór végeit a fejben lévő nyílson, csúsztassa ki a zsinórt a gallér bevágásából. Nyomja a kupakot a fejházba úgy, hogy a reteszek a fülekbe kattanjanak.

Tárolás és szállítás

Ha a készülék nincs használatban, akkor tárolja, gyermekek elől elzárt helyen.

A készülék másik munkahelyre áttelepítésekor, kapcsolja azt ki és csatlakoztassa le a hosszabbítóról.

11. Pótalkatrészek és tartozékok

Cserealkatrészek és tartozékok vásárlása céljából lépje kapcsolatba a a Dedra-Exim szervizével. A kapcsolati adatok az utasítás 1. oldalán találhatók.

A pótalkatrészek megrendelése során kérjük adják meg az gép adattábláján található szériaszámot, valamint az alkatrész számát az összeállítási rajzról.

A garanciális időszakban a javításokat a Garanciajegyen feltüntetett szabályok alapján végezzük. A reklamált terméket, kérjük adják át javításra a vásárlás helyén (az eladó köteles átvenni a hibás terméket), vagy küldje el a DEDRA - EXIM központi szervizébe, vagy a lakóhelyéhez legközelebb eső szervizbe (a szervizek listája megtalálható a www.dedra.pl weboldalon). Kérjük csatolja a kitöltött garanciajegyet. A garancia időn túli javításokat a központi szerviz végzi. A meghibásodott terméket küldje el a szervizbe (a szállítás költségét a felhasználó fedezi).

12. Önálló hibaelhárítás

FIGYELEM Az önálló hibaelhárítás megkezdése előtt válassza le a berendezést a táplálásról.

Probléma	Ok	Megoldás
A készülék nem kapcsol be	A tápkábel rosszul van csatlakoztatva vagy sérült.	Nyomja a csatlakozót mélyebbre, ellenőrizze a tápkábelt.
	Az aljzatban nincs feszültség.	Ellenőrizze a feszültséget az aljzatban, vagy hogy nem oldott-e le a biztosíték
	Sérült csatlakozó.	Adj a szerviznek a készüléket
A készülék nehezen mozog	Fennakadt növényi maradékok	Távolítsa el a növényi maradékokat a fej körül
Csökkenő vágási teljesítmény	Túl rövid vágódamil	Húzza ki a damilt megfelelő hosszúságúra
A damil nem húzódik ki	A damil összekuszáló dott az orsón	Húzza ki az orsót, lazítsa meg a damilt és megfelelő hosszúságúra húzza azt ki
	Nincs damil az orsón	Cserélje ki az orsót telire, vagy csévéljen fel az orsóra damilt
A készülék túlzott rezgése	Fennakadt növényi maradékok	Távolítsa el a növényi maradékokat
	Sérült vágófej	Cserélje ki a vágófejet
A készülék túlmelegszik	Eltömődött szellőzőnyílások	Tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat

13. A készülék készlete

1. Szegélynyíró – 1 db, 2. A damil burkolata – 1 db, 3. Él határoló – 1 db, 4. Szerelőcsavarok – 3 készlet.

14. Információ a felhasználóknak az elektromos és elektronikus készülékek ártalmatlanításáról

(a háztartásokra vonatkozóan)

A terméken vagy a kísérő dokumentációban feltüntetett szimbólum azt jelzi, hogy a hibás elektromos vagy elektronikus eszközöket nem szabad háztartási hulladékként ártalmatlanítani. A megfelelő eljárás az alkatrészek ártalmatlanítása, újrafelhasználása vagy hasznosítása esetén, azt jelenti hogy az eszközt átadják egy erre specializált gyűjtőhelyre, ahol azt ingyenesen átvesszik. A helyi önkormányzatok információkat szolgáltatnak a használt berendezések gyűjtési pontjairól, például a saját weboldalaikon. A készülék megfelelő megsemmisítése révén értékes erőforrások takaríthatók meg, és elkerülhetők az egészségre és a környezetre gyakorolt negatív hatások, amelyeket a nem megfelelő hulladékkezelés veszélyeztet.

A nem megfelelő hulladékkezelés az alkalmazandó helyi előírások alapján büntetendő.

Felhasználók az Európai Unió országaiban

Szükség esetén, ha meg kíván szabadulni az elektromos vagy elektronikus berendezéseitől, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi értékesítési ponttal vagy szállítóval, akik további információkat nyújtanak.

A hulladék ártalmatlanítása az Európai Unió kívüli országokban

Ez a szimbólum csak az Európai Unió országaira vonatkozik. Szükség esetén, ha meg kíván szabadulni ezen terméktől, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal vagy a forgalmazóval, a helyes eljárásról szóló információk megszerzéséért.

Jótállási jegy

a

Elektromos szegélynyíró

Katalógusszám: **DED8695** tétele szám:

(a továbbiakban: Termék)

A Termék megvásárlásának dátuma:

Az eladó bélyegzője

Dátum és az eladó aláírása:

A Felhasználó nyilatkozata

Kijelentem, hogy tájékoztattam a jótállási feltételekről valamint a felhasználói kézikönyvben és a jótállási jegyen szereplő irányelvek be nem tartásának következményei. Ismerem az alábbi jótállás feltételeit, amit saját aláírással igazolok:

.....
Dátum és hely a felhasználó aláírása

I. Termékfelelősség

1. A jótállás – a Pruszków-i székhelyű Dedra Exim Sp. z o.o., cím: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Cégjegyzékszám: 0000062517, Varsó fővárosi kerületi bírósága, Varsóban a Nemzeti Bírósági Nyilvántartás XIV. Gazdasági Főosztálya, Adószám: 527-020-49-33, alaptőke: 100 980.00 zł.
2. A jótállási jegyen meghatározott feltételek mellett a jótállás garantálja a garanciavállalást a jótállás disztribúciójából származó Termékre.
3. A jótállási felelősség csak a Termékben rejlő hibákra terjed ki a felhasználó számára történő kiadásakor.
4. A jótállás alapján a Felhasználó jogosult a Termék ingyenes javítására, feltéve, hogy a hiba a jótállási időszak alatt jelent meg. A Termék javításának módja (javítási módszer) a Jótállás döntésétől függ. Ha a Jótállás úgy találja, hogy nem lehetséges javítás, akkor a Jótállás fenntartja a jogot, hogy a hibás elemet vagy a teljes terméket kicserélje egy hibátlanra, csökkentse a Termék árát vagy elálljon a szerződéstől.
5. Olyan Felhasználóval kapcsolatban, aki az 1964. április 23-i törvény, a Polgári Törvénykönyv értelmében nem fogyasztó, a Jótállás kártérítési felelőssége a jótállásból eredő károkért és/vagy annak megkötésével és teljesítésével kapcsolatban, a jogcímétől függetlenül, a hibás Termék maximális értékére korlátozódik.

II. A jótállás időszaka

A termék elemei	A jótállási védelem időtartama
Elektromos szegélynyíró	24 hónap, a jótállási jegyen feltüntetett termék megvásárlásának dátumától számolva

III. A jótállás felhasználásának feltételei

1. A Felhasználó által kitöltött Termékjótállási jegy bemutatása valamint a Termék megvásárlás körülményeinek tanúsítása a Felhasználó által pl. nyugtával, számlával, stb. A hatékony panaszkezelés céljából ajánlott, hogy a Felhasználó a panaszhoz a Termékkel együtt nyújtsa be a Használati Utasításban található „A készülék kiegészítői” alatt meghatározott összes elemet.
2. A Felhasználó betartja a Használati Utasításban és a jótállási jegyen szereplő ajánlásokat.
3. A jótállás csak a Lengyel Köztársaság és az EU területére vonatkozik.
4. A jótállás nem terjed ki a termékhibákra, amelyek különösen az alábbiak miatt merülnek fel:
 - a. A Használati utasításban meghatározott feltételek be nem tartása a felhasználó által, különösen a megfelelő üzemeltetés, karbantartás és tisztítás terén;
 - b. Olyan tisztító- vagy karbantartószerek alkalmazása a Felhasználó által, melyek nem felelnek meg a Használati utasításnak;
 - c. A Felhasználó általi nem megfelelő tárolás és szállítás;
 - d. A Termék olyan jogosulatlan változtatása és/vagy módosítása a Felhasználó által, amelyről a Jótállással nem egyeztetett;
 - e. Olyan anyagok Felhasználó általi használata a Termékben amelyek nem egyeznek a használati Utasítással.
5. Az a Felhasználó, aki nem fogyasztó az 1964. április 23-i törvény, a Polgári Törvénykönyv értelmében, elveszíti a garanciát egy olyan termékre, amelyben:
 - a sorozatszámokat, a dátum-jelöléseket és az adattáblákat a Felhasználó eltávolította, megváltoztatta vagy megrongálta;
 - a Felhasználó megsértette a plombákat, vagy jele van a Felhasználó manipulációjának.
6. Figyelem! A Termék napi üzemeltetéssel kapcsolatos tevékenységeket, amelyek többek között a Használat utasításból fakadnak a Felhasználó saját maga és saját költségén teljesíti.

IV. Reklamációs eljárás

1. A Termék nem megfelelő működésének megállapítása esetén, panasz benyújtását megelőzően ellenőrizze, hogy az összes, különösen a Használati Utasításban megadott tevékenységet megfelelő módon végezték-e el.
2. Javasoljuk, hogy azonnal, de lehetőleg a Termék hibájának észlelésétől számított 7 napon belül nyújtsa be a panaszt. Az a felhasználó, aki az 1964.

április 23-i törvény, a Polgári Törvénykönyv értelmében, elveszíti a garanciából eredő jogokat, ha a panaszt 7 napon belül nem nyújtja be.

3. A panaszt lehet benyújtani többek között, a Termék vásárlási pontján, a szakszervizben vagy írásban a következő címre: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. A Felhasználó panaszt nyújthat be a weboldalon elérhető űrlap felhasználásával www.dedra.pl. („Űrlap jótállási panasz benyújtásához”).
5. Az egyes országok garanciális szervezeteinek címei a weboldalon található www.dedra.pl. Ha egy adott országra nem vonatkozik jótállás, a jótállási igényeket ajánlott a következő címre elküldeni: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Lengyelország).
6. Szem előtt tartva a felhasználó biztonságát, tilos a hibás termék használata.
7. Figyelem! A hibás termék használata veszélyes a Felhasználó egészségére és életére.
8. A jótállásból eredő kötelezettségek teljesítésére a panaszos Termék Felhasználó általi kézbesítésétől számított 14 munkanapon belül kerül sor.
9. Javasoljuk, hogy tisztítsa meg, mielőtt panaszként kézbesíti a hibás Terméket. Javasoljuk, hogy a reklamált terméket gondosan védje a szállítás közbeni sérülésektől (ajánlatos a reklamált terméket az eredeti csomagolásában szállítani).
10. A jótállási idő azzal az idővel meghosszabbodik, amely alatt a jótállás hatálya alá tartozó Termék hibája miatt a Felhasználó nem tudta azt használni. A jótállás nem zárja ki, nem korlátozza vagy nem függeszti fel a Felhasználó jogait, amelyek az eladott áruk hibáira vonatkozó jótállási rendelkezésekből fakadnak.

RO Cuprinsul

1. Fotografii și desene
2. Descrierea mașinii
3. Destinația mașinii
4. Restricții de utilizare
5. Date tehnice
6. Pregătire pentru funcționare
7. Conectarea la rețeaua de alimentare
8. Pomirea mașinii
9. Utilizarea mașinii
10. Curățare și întreținere
11. Piese de schimb și accesorii
12. Rezolvarea problemelor
13. Dotarea mașinii
14. Informații pentru utilizatori privind eliminarea dispozitivelor electrice și electronice
15. Card de garanție

Declarația de conformitate a fost atașată la manual ca document separat. Dacă lipsește declarația de conformitate, vă rugăm să contactați Dedra Exim Sp. z o.o. Regulamentele generale de siguranță sunt incluse în acest manual ca o broșură separată.

ATENȚIE Când folosiți mașina, respectați întotdeauna regulile de bază de securitate pentru a evita incendiile, șocuri electrice sau răni mecanice.

Citiți cu atenție acest manual de utilizare înainte de a utiliza mașina. Păstrați manualul de utilizare, reglementările generale privind siguranța muncii și declarația de conformitate. Respectarea strictă a instrucțiunilor și recomandărilor conținute în manualul de utilizare va prelungi durata de viață a mașinii.

ATENȚIE În timpul lucrului, este esențial să respectați instrucțiunile cuprinse în reglementările generale privind siguranța muncii

În cazul predării mașinii către o altă persoană, vă rugăm să predați și manualul de utilizare și declarația de conformitate. DedraExim nu este responsabil pentru accidentele rezultate din nerespectarea instrucțiunilor de siguranță în muncă. Citiți cu atenție toate reglementările de siguranță și instrucțiunile de utilizare. Nerespectarea avertismentelor și a instrucțiunilor poate duce la un accident, incendiu și/sau vătămare gravă. Păstrați toate instrucțiunile, reglementările generale de siguranță și declarația de conformitate pentru utilizare ulterioară.

2. Descrierea mașinii

Fig. A: 1. Butonul de blocare a comutatorului, 2. Mânerul auxiliar, 3. Reglarea înclinării mânerului auxiliar, 4. Piulița de blocare a reglării lungimii manetei, 5. Carcasa motorului, 6. Oprit de margine, 7. Mânerul principal, 8. Butonul comutatorului, 9. Piulița pentru reglarea lungimii manetei, 10. Maneta, 11. Reglarea unghiului de răsucire a manetei. 12 Reglarea înclinăției manetei, 13. Apărătoarea firului, 14. Cap de tăiere.

Figura B.1. Cuțit pentru scurtarea firului 2. Apărătoare 3. Șurub de fixare a apărătoarei 4. Distanțier. 5. Cap 6. Fir. 7. Oprit de margine

3. Destinația mașinii

Mașina este destinată pentru tunderea ierburilor, urzicilor și buruienilor. Mașina este proiectată pentru tunderea în locuri greu accesibile, adică pe versanți, în jurul trunchiurilor de copaci, sub tufișuri lângă pereți, adică oriunde unde nu se poate tunde cu mașina simplă de tuns. Mașina de tuns poziționat corespunzător poate fi, de asemenea, utilizat pentru a tăia marginile gazonului.

4. Restricții de utilizare

Mașina poate fi utilizată numai în conformitate cu „Condițiile de operare permise” menționate mai jos.

Modificări neautorizate de construcție mecanică și electrică, orice alte modificări, operațiuni de întreținere, care nu sunt descrise în manualul de utilizare vor fi considerate ilegale și vor duce la pierderea imediată a Drepturilor de Garanție iar declarația de conformitate pierde valabilitatea.

Mașina nu poate fi utilizată pentru tuns iarba foarte densă sau umedă. Și, de asemenea, nu poate fi adaptată pentru a funcționa ca o unealtă pentru tăiat tufișuri.

Utilizare neconformă cu destinația sau cu recomandările și indicațiile cuprinse în Manualul de Utilizare, va duce imediat la pierderea drepturilor de Garanție.

Condițiile de operare permise
S1 munca continuă
Nu lucrați în timpul precipitațiilor

5. Date tehnice

Model	DED8695
Motor electric	comutar
Tensiunea rețea [V]	230 ~
Frecvența rețea [Hz]	50
Puterea nominală a motorului [W]	550
Viteza maximă de rotație a motorului [min-1]	10000
Lățimea de tundere [mm]	300
Clasa de protecție	II
Gradul de protecție	IPX0
Greutate [kg]	2,7
Emisie de zgomot	
- Nivelul garantat de putere acustică L_{WA} [dB(A)]	96
- Nivelul puterii acustice L_{WA} [dB(A)]	95,5
- Nivelul presiunii acustice L_{pA} [dB(A)]	83
- Incertitudinea de măsurare (KwA) (KpA) [dB(A)]	3
Vibrații	
- Nivel de vibrații pe mâner a_h [m/s ²]	2,54
- Incertitudinea măsurării vibrațiilor K [m/s ²]	1,5

Informații despre vibrații și zgomot

Valoarea vibrației totale a_h și incertitudinea de măsurare au fost determinate în conformitate cu EN 50636-2-91 și sunt date în tabel. Emisia de zgomot a fost determinată în conformitate cu EN 50636-2-91, valorile sunt date în tabelul de mai sus.

ATENȚIE Zgomotul vă poate deteriora auzul, folosiți întotdeauna protecție pentru urechi atunci când lucrați.

Valoarea vibrației totale declarate a fost măsurată în conformitate cu o metodă de testare standard și poate fi utilizată pentru a compara un dispozitiv cu altul. Nivelul de vibrație specificat poate fi, de asemenea, utilizat pentru evaluarea inițială a expunerii la vibrații.

Nivelul vibrațiilor în timpul utilizării efective a mașinii poate diferi de valorile declarate, în funcție de metoda de utilizare a uneltelor de lucru, în special de tipul piesei de prelucrat și de necesitatea definirii măsurilor de protecție a operatorului. Pentru a estima cu exactitate expunerile în condiții de utilizare reală, trebuie luate în considerare toate părțile ciclului de funcționare, inclusiv perioadele în care mașina este oprită sau când este pornită, dar nu este utilizată la lucru.

6. Pregătire pentru funcționare

ATENȚIE Toate operațiunile descrise în acest capitol trebuie efectuate cu sursa de alimentare deconectată.

Mașina din cutie are apărătorul de fir demontat și un opritor de margine. Instalați înainte de a porni mașina.

Montarea apărătoarei firului

Așezați proeminentele elemente de montare ale apărătorului (Fig. A.13) în orificiile corespunzătoare din flanșa carcasi motorului. Apoi înșurubați șurubul de blocare (Fig. B. 3).

Montarea opritorului de margine

Așezați proeminentele elemente de montare ale opritorului de margine (Fig. B.7) în orificiile corespunzătoare din flanșa carcasi motorului. Apoi strângeți șuruburile de montare.

Reglarea lungimii manetei telescopice

Slăbiți piulița de pe maneta telescopică (fig. A. 4), extindeți maneta de aluminiu la lungimea dorită și blocați strângând piulița. Lungimea tubului telescopic este reglabilă în intervalul (0-35) cm.

Reglarea unghiului de răsucire al manetei telescopice

Reglarea unghiului (0 °, 90 °, 180 °). Ținând mânerul cu o mână, trageți cu cealaltă mână maneta telescopică (Fig.E.1) spre mânerul auxiliar. Mutați maneta cu 90 ° (Fig. E.2) la dreapta sau la stânga până când mânerul se cuplează în trăgaci.

Reglarea unghiului de înclinare a manetei telescopice

Apăsăți butonul de blocare situat pe axa articulației dintre carcasa motorului și maneta telescopică (Fig. A. 12) Folosiți cealaltă mână pentru a seta unghiul de înclinare dorit. Unghiul de înclinare a unității de tăiere poate fi reglat în patru poziții (Fig. D)

Reglarea poziției mânerului auxiliar

Slăbiți piulița de pe mânerul auxiliar. (Fig. F) Mutați mânerul auxiliar în poziția dorită. Strângeți piulița.

Scoaterea manuală a firului de pe cap

Pentru a scoate firul, apăsați butonul de pe cap (Fig. G, 2) și în același timp trageți ușor firul. De fiecare dată când apăsați butonul, firul poate fi scos cu aproximativ 1 cm. Dacă firul va fi prea lung, acesta se va tăia cu cuțitul pentru scurtarea firului de tăiat care se află pe apărătoare (Fig G.4).

7. Conectarea la rețeaua de alimentare

Înainte de a conecta mașina la sursa de alimentare, asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde valorii indicate pe plăcuța cu date tehnice.

Instalarea sursei de alimentare trebuie realizată în conformitate cu cerințele esențiale pentru instalațiile electrice și să îndeplinească cerințele de siguranță.

Parametrii secțiunii minime a cablului de alimentare și valoarea nominală a siguranței în funcție de puterea dispozitivului sunt prezentați în tabelul de mai jos:

Secțiunea minimă a cablului [mm²] - 1

Valoarea minimă a siguranței de tip B [A] - 6

8. Pornirea mașinii

ATENȚIE Înainte de a porni mașina, este esențial să urmați etapele descrise în capitolul „Pregătirea pentru lucru”

Utilizați numai prelungitoare de grădină care sunt potrivite pentru utilizare în exterior.

Faceți o buclă la capătul cablului prelungitor, treceți-o prin orificiul din partea de jos a mânerului, fixați bucla pe cârlig și strângeți-o. Conectați ștecherul cu priză cablului prelungitor Conectați ștecherul cablului prelungitor la o priză electrică instalată corect.

Îndeți mânerul auxiliar (Fig. A, 2) a mașinii cu mâna stângă, apăsați butonul de eliberare a blocării comutatorului (Fig. C, 1) cu degetul mare sau degetul arătător (Fig. C, 1) iar cu celelalte degete apucați ferm mânerul principal (Fig. C.2) apăsând butonului comutatorului de sub mâner (Fig. A, 8). Pentru a opri mașina eliberați apăsarea de pe butonul comutatorului. Înainte de a începe lucrul, efectuați un scurt test fără sarcină pentru a verifica dacă mașina nu funcționează într-un mod anormal (vibrații excesive, zgomot deranjant).

9. Utilizarea mașinii

ATENȚIE De fiecare dată înainte de a începe lucrul, asigurați-vă că toate elementele mașinii, în special apărătoarea firului, sunt fixate în siguranță

Reglarea elementelor reglabile în funcție de lucrările planificate

Mașina poate fi utilizată în două moduri. Acest lucru se datorează utilizării diferitelor setări pentru înclinarea capului în raport cu maneta telescopică și unghiul de rotație al manetei.

După realizarea celor menționate mai sus, reglați lungimea manetei și înclinarea mânerului auxiliar într-o poziție care să asigure o prindere fermă și o postură stabilă în timpul lucrului.

Tensionarea automată a firului

Mașina de tuns este echipată cu un sistem de tensionare automată a firului. Firul se scoate automat la o lungime de 1 cm când mașina este oprită. Firul prea lung va fi tăiat cu cuțitul ptr. scurtarea firului de tăiere aflat în apărătoare.

Utilizarea mașinii în modul de tuns

Setați elementele reglabile astfel încât unghiul dintre axa motorului și maneta telescopică să fie de aproximativ 30 ° (Fig. H), iar unghiul de răsucire al manetei să fie setat în poziția centrală (unghiul de 90 °).

Cosiți mișcând dispozitivul încet de la dreapta la stânga, apoi revenind la poziția inițială și deplasați-vă la următoarea zonă de cosit. Când lucrați cu un distanțier: scoateți elementul de distanțiere (Fig. B.4) pentru a păstra o distanță suficientă de obstacolele potențiale (de exemplu, trunchiul copacului). În timpul lucrului, verificați dacă nu există deșeuri de iarbă și buruieni în jurul capului de tăiere care ar putea provoca blocarea acestuia. Cositul precis în locuri greu accesibile, efectuați de asemenea cu utilizarea opritorului de margine, sprijinindu-l perpendicular pe obiectul care urmează să fie tuns.

Utilizarea aparatului în modul de tăiere a marginilor

Când tundeți marginea gazonului pe partea dreaptă a operatorului, setați elementele reglabile astfel încât unghiul dintre axa motorului și manetei telescopică să fie de 90 ° iar unghiul de răsucire al manetei să fie setat la 180 °.

Când tundeți marginea gazonului pe partea stângă a operatorului, reglați elementele reglabile astfel încât unghiul dintre axa motorului și maneta telescopică să fie de aproximativ 60 ° iar unghiul de răsucire al manetei să fie setat la 0 °. Mutați mașinal încet de-a lungul marginii tăiate. (Fig. I și J). Conduceți firul de tăiere paralel cu marginea gazonului - folosiți roata distanțieră pentru a ghida mașina.

Opriti imediat utilizarea mașinii dacă:

- aparatul de tuns lovește un obiect străin - pentru a verifica dacă nu a apărut vreo deteriorare.
- apar vibrații mai puternice decât în timpul funcționării normale - pentru a determina cauza.

ATENȚIE Nu așezați niciodată mașina în funcțiune. După oprire așteptați până când motorul se oprește

10. Curățare și întreținere

ATENȚIE Toate operațiunile din acest capitol trebuie să fie efectuate cu sursa de alimentare deconectată.

Pentru a asigura siguranța la locul de muncă și pentru a prelungi durata de viață a mașinii, trebuie să efectuați inspecțiile regulate în condiții de atelier.

Curățare

După fiecare utilizare, curățați mașina de resturile de plante rămase. Pentru o curățare mai aprofundată, utilizați o cârpă ușor umedă, cu un posibil adaos de agenți de curățare neagresivi.

ATENȚIE Mașina nu poate fi spălată sub apă curentă (risc de inundații și electrocutare).

Înlocuirea firului de tăiere

Pe capul de tăiere, apăsați două încheietoare (Fig. G, 1) de pe părțile opuse ale capului. Scoateți obturatorul capului (Fig. G.3). Scoateți bobina cu firul. În locul acestuia, introduceți o bobină nouă pentru a preveni desfacerea firului, introduceți capetele firului în creștătura din guler. Capetele firului treceți prin orificiul din cap, scoateți firul din creștătura din guler. Apăsați obturatorul în carcasa capului, astfel încât încheietoarele să se fixeze în trăgăci.

Depozitare și transport

Când mașina nu este utilizată, depozitați-o într-un loc departe de accesul copiilor.

Când îl mutați la un alt loc de muncă, opriți mașina și deconectați-o de la prelungitor

11. Piese de schimb și accesorii

Pentru a cumpăra piese de schimb și accesorii, vă rugăm să contactați serviciul Dedra Exim. Datele de contact pot fi găsite la pagina 1 a manualului. Atunci când comandați piese de schimb, vă rugăm să furnizați numărul lotului găsit pe plăcuța de identificare și numărul piesei din desenul de asamblare. În perioada de garanție, reparațiile se efectuează în condițiile specificate în cardul de garanție. Vă rugăm să trimiteți produsul defect pentru reparații la locul de cumpărare (vânzătorul este obligat să accepte produsul reclamat), trimiteți-l la serviciul central Dedra Exim sau trimiteți-l la serviciul cel mai apropiat de locul de reședință (lista serviciilor disponibile pe www.dedra.pl). Vă rugăm să atașați cardul de garanție completat. După perioada de garanție, reparațiile sunt efectuate de către serviciul central. Produsul deteriorat trebuie trimis la service (costurile de expediere sunt acoperite de utilizator).

12. Rezolvarea problemelor

ATENȚIE Înainte de a încerca să îndepărtați singur defectele deconectați mașina de la alimentare.

Problemă	Cauza	Rezolvare
Mașina nu pornește	Cablul de alimentare este conectat incorect sau deteriorat	Împingeți ștecherul mai adânc în priză, verificați cablul de alimentare
	Nu există tensiune în priză	Verificați tensiunea în priză sau dacă siguranța nu a acționat
	Comutator defect.	Trimiteți mașina la service
Mașina funcționează cu dificultate	Resturi de plante persistente	Îndepărtați resturile de plante din jurul capului
Performanță de tăiere în scădere	Firul de tăiere este prea scurt	Scoateți firul la o lungime corectă
Firul nu iese	Firul de pe bobină este încurcat	Scoateți bobina, desfășurați firul și înfășurați-l corect
	Lipsa firului pe bobină	Înlocuiți bobina cu o bobină completă sau înfășurați firul pe bobină
Vibrația excesivă a dispozitivului	Resturi de plante persistente	Îndepărtați resturile de plante din jurul capului
	Cap de tăiere deteriorat	Înlocuiți capul de tăiere
Mașina se supraîncălzește	Orificiile de ventilație înfundate	Deblocați orificiile de ventilație

13. Dotarea mașinii

1. Mașina de tuns iarbă - 1 buc., 2. Apărătoarea firului - 1 buc., 3. Opritor de margină - 1 buc., 4. Șuruburi de montare - 3 seturi.

Certificat de garanție

pentru

Nr. de catalog:Număr de lot:

(denumit în continuare Produs)

Data de cumpărare a produsului:

Ștampila vânzătorului

Data și semnătura vânzătorului:

Declarația Utilizatorului:

Confirm, că am fost informat în ceea ce privește condițiile de garanție și efectele nerespectării orientărilor cuprinse în manualul de utilizare și în Certificatul de garanție. Condițiile prezentei garanției îmi sunt cunoscute ce afirm cu semnătura mea de mână:

.....
Data și locul
semnătura Utilizatorului

I. Responsabilitatea pentru produs

1. **Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. cu sediul în Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, Judecătoria Raională pentru o.c. Varșovia în Varșovia, Departamentul al XIV-a Economic al Registrului Național Juridic] NIP [CIF] 527-020-49-33, Kapitał zakładowy [capital social]: 100 980.00 zł..

2. în condițiile menționate în prezentul Certificat de garanție Garantul acordă garanție la produsul derivat din distribuția Garantului.
3. Responsabilitatea cu titlu de garanție cuprinde numai defectele care sau ivit din cauze datorate Produsului în momentul livrării acestuia Utilizatorului.
4. Cu titlu de garanție, Utilizatorul, obține dreptul la repararea gratis a Produsului, dacă defecțiunea s-a ivit în perioada de garanție. Modul de reparare a Produsului (metoda de executare a reparații) depinde de decizia Garantului. Dacă Garantul constată că Produsul nu poate fi reparat, Garantul își rezervă dreptul de a schimba piesa defectă sau total Produsul cu altul fără defecte sau de a micșora prețul Produsului ori de a se retrage de la Contract.
5. Față de Utilizatorul, care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil, nu este un consumator, răspunderea Garantului pentru dauna rezultate din prezenta garanție și/ sau în legătură cu încheierea și executarea acesteia, indiferent de dreptul legal, este limitată maxim până la valoarea Produsului defect..

II. Perioada de garanție

Componentele Produsului acoperite de garanție	Durata de protecție a garanției
Mașina de tuns gazon	24 luni, de la data cumpărării Produsului, înscrisă în prezentul Certificat de garanție
Cuțit de tăiat, filtru de aer, bujie	Componente neacoperite de garanție

III. Condițiile de utilizare a garanției

1. Prezentarea de către Utilizator a Certificatului completat de garanție a Produsului și dovedirea împrejurărilor de cumpărare a Produsului de ex. prin prezentarea chitanței, facturii, etc. Pentru a efectua în mod eficient reclamația, se recomandă că Utilizatorul să trimită împreună cu Produsul reclamat, toate componentele menționate la "Completarea" Produsului în manualul de utilizare.
2. Respectarea de către Utilizator a recomandărilor din Manualul de utilizare și din Certificatul de garanție.
3. Garanția acoperă numai teritoriul Republicii Polonă și UE.
4. Garanția nu acoperă defecțiunile Produsului apărute în special din cauza:
a. Nerespectării de către Utilizator a condițiilor indicate în Manualul de utilizare, în special în domeniul de utilizare, întreținere și curățare corectă.
b. Utilizarea de către Utilizator a unor produse de curățare sau substanțe de conservare care sunt neadecvate cu Manualul de utilizare;
c. Depozitare necorespunzătoare și transportul necorespunzător al Produsului de către Utilizator;
d. Modificări și/sau reconstrucții arbitrare a Produsului de către Utilizator;
e. Utilizarea în Produs de către Utilizator a unor materiale consumabile neconforme cu manualul de utilizare
5. Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produsul, în care:
- numerele de serie, marcarea datelor și plăcuțele cu datele tehnice au fost îndepărtate de către Utilizator;
- sigiliile existente au fost deteriorate de Utilizator sau au urme rămase din manipularea de către utilizator la acestea.
6. **Atenție!** Operațiile legate cu utilizarea de fiecare zi, descrise în manualul de utilizare, Utilizatorul execută singur pe costul său.

IV. Procedura de reclamație

1. Dacă se constată că Produsul nu funcționează corect, Înainte de a depune reclamația trebuie să Vă asigurați dacă toate operațiunile descrise în manualul de utilizare au fost executate corect.
2. Sesizați imediat reclamația, cel mai bine în termen de 7 zile de la data la care ați observat defectul produsului. Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produs dacă reclamația nu depune în termen de până de 7 zile.
3. Sesizarea reclamației se face de ex. la. la punctul de cumpărare a Produsului, la service-ul de garanție sau se poate trimite în scris pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Utilizatorul poate să depună reclamația prin formularul accesibil pe pagina de internet www.dedra.pl. ("Formular pentru sesizarea reclamației cu titlu de garanție").
5. Adresele service-urilor de garanție din fiecare stat sunt accesibile pe pagina www.dedra.pl. Dacă service-ul lipsește în statul adecvat, trimiteți sesizările de reclamație cu titlu de garanție pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polonia).
6. Luând în considerare siguranța Utilizatorului se interzice utilizarea Produsului defect.
7. Atenție!!! Utilizarea Produsului defect este periculos pentru sănătatea și viața Utilizatorului.
8. Executarea obligațiilor rezultate din garanție va avea loc în termen de 14 zile lucrătoare, calculate de la data furnizării de către Utilizator a Produsului reclamat.
9. Înainte de furnizare a Produsului reclamat se recomandă curățirea acestuia. Se recomandă de a se asigura bine Produsul împotriva distrugerii în timpul transportului (se recomandă să trimiteți produsul reclamat în ambalajul original).
10. Perioada de garanție va fi prelungită cu durata în care, din cauza defectului Produsului acoperit de garanție Utilizatorul nu l-a putut să-l utilizeze, Garanția nu oprește, nu limitează nu suspendează drepturile Utilizatorului rezultate din dispozițiile privind garanția pentru vicile produsului vândut..

DE Inhalt

- 1. Fotos und Zeichnungen
- 2. Beschreibung des Geräts
- 3. Bestimmung des Geräts
- 4. Einschränkung der Verwendung

- 5. Technische Daten
- 6. Vorbereitung für die Arbeit
- 7. Anschluss des Geräts
- 8. Einschalten des Geräts
- 9. Verwendung des Geräts
- 10. Laufende Wartungsarbeiten
- 11. Ersatzteile und Zubehör
- 12. Selbständige Störungsbehebung
- 13. Lieferumfang
- 14. Informationen für Benutzer zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten
- 15. Garantiekarte

Die Konformitätserklärung ist der Bedienungsanleitung als separates Dokument beigelegt. Im Falle einer fehlenden Konformitätserklärung wenden Sie sich bitte an Dedra Exim Sp. z o.o.
Die allgemeinen Sicherheitsbestimmungen sind dieser Bedienungsanleitung als separate Broschüre beigelegt.

ACHTUNG Beachten Sie beim Betrieb des Geräts stets die grundlegenden Sicherheitsvorschriften, um Brand, elektrischen Schlag oder mechanische Verletzungen zu vermeiden.

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte den Inhalt der Bedienungsanleitung. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung, die allgemeinen Sicherheitsvorschriften und die Konformitätserklärung auf. Die strikte Einhaltung der Hinweise und Empfehlungen in der Bedienungsanleitung verlängert die Lebensdauer Ihres Geräts.

ACHTUNG Beachten Sie bei der Arbeit unbedingt die allgemeinen Sicherheitsvorschriften.

Wenn Sie das Gerät an eine andere Person weitergeben, müssen Sie auch die Bedienungsanleitung, die allgemeinen Sicherheitsvorschriften und die Konformitätserklärung weitergeben. Dedra Exim ist nicht verantwortlich für Unfälle, die durch Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise verursacht werden. Bitte lesen Sie alle allgemeinen Sicherheitsvorschriften und Bedienungsanleitungen sorgfältig durch. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen. Bewahren Sie alle Anleitungen, allgemeinen Sicherheitsvorschriften und Konformitätserklärungen zum späteren Gebrauch auf.

2. Beschreibung des Geräts

Abb. A: 1. Blockade des Einschalters, 2. Zusatzhandgriff, 3. Neigungswinkelverstellung des Zusatzhandgriffs, 4. Kontermutter zur Verstellung der Länge des Teleskopstiels, 5. Motorgehäuse, 6. Kantenführung, 7. Hauptgriff, 8. Einschalter, 9. Mutter zur Verstellung der Länge des Teleskopstiels, 10. Teleskopstiel, 11. Verstellung des Drehwinkels des Teleskopstiels, 12. Neigungsverstellung des Teleskopstiels, 13. Schutzabdeckung des Fadens, 14. Schneidkopf.
Abb. B: 1. Messer zum Kürzen des Fadens. 2. Schutzabdeckung 3. Befestigungsschraube der Schutzabdeckung 4. Abstandshalter. 5. Kopf 6. Faden. 7. Kantenführung

3. Bestimmung des Geräts

Das Gerät ist für das Trimmen von Gras, Brennesseln und Unkraut bestimmt. Das Gerät ist für das Trimmen an schwer zugänglichen Stellen bestimmt, d.h. an Neigungen, um Baumstämme herum, unter Büschen in der Nähe von Mauern, also überall dort, wo es unmöglich ist, mit einem Mäher zu mähen. Ein richtig positionierter Trimmer kann auch zum Trimmen von Rasenkanten verwendet werden.

4. Einschränkung der Verwendung

Das Gerät darf nur in Übereinstimmung mit den unten stehenden "Zulässigen Betriebsbedingungen" eingesetzt werden. Unerlaubte Änderungen an mechanischen und elektrischen Aufbau, Umbauten, Wartungen, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind, werden als rechtswidrig angesehen und führen zum sofortigen Verlust der Gewährleistungsrechte und zum Erlöschen der Konformitätserklärung. Das Gerät darf nicht zum Mähen von sehr dichtem oder nassem Gras verwendet werden. Eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung oder eine Verwendung, die der Bedienungsanleitung widerspricht, führt zu einem sofortigen Verlust der Gewährleistungsrechte.

ZULÄSSIGE BETRIEBSBEDINGUNGEN
Dauerbetrieb S1
Nicht bei Niederschlag arbeiten

5. Technische Daten

Model	DED8695
Elektromotor	einphasig
Netzspannung [V]	230 ~
Netzfrequenz [Hz]	50
Nennleistung des Motors [W]	550
Maximale Drehgeschwindigkeit [min ⁻¹]	10000
Schnittbreite [mm]	300
Schutzklasse	II
Schutzart	IPX0
Gewicht [kg]	2,7
Geräuschemission	
- Garantierter Schallleistungspegel L _{WA} [dB(A)]	96
- Schallleistungspegel L _{WA} [dB(A)]	95,5
- Schalldruckpegel L _{PA} [dB(A)]	83
- Messunsicherheit (K _{WA}) (K _{PA}) [dB(A)]	3
Vibrationen	

- Schwingungspegel am Griff a _h [m/s ²]	2,54
- Messunsicherheit Schwingungen K [m/s ²]	1,5

Informationen zu Schwingungen und Lärm

Der Gesamtwert der Schwingungen a_h und die Messunsicherheit werden nach EN 50636-2-91 ermittelt und sind in der Tabelle angegeben.
Die Geräuschemission wurde nach EN 50636-2-91 ermittelt und ist in der obigen Tabelle angegeben.

ACHTUNG Lärm kann Ihr Gehör schädigen, verwenden Sie bei der Arbeit immer einen Gehörschutz!

Der angegebene Gesamtwert der Schwingungen wurde nach dem Standardprüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich eines Geräts mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Schwingungspegel kann auch für die vorläufige Bewertung der Schwingungsbelastung verwendet werden. Der Schwingungspegel bei der tatsächlichen Verwendung des Geräts kann von den deklarierten Werten abweichen, abhängig davon, wie die Arbeitswerkzeuge eingesetzt werden, insbesondere von der Art des Werkstücks und der Notwendigkeit, Maßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen. Um die Gefährdung unter den tatsächlichen Einsatzbedingungen genau abzuschätzen, müssen alle Teile des Betriebszyklus berücksichtigt werden, einschließlich der Zeiten, in denen das Gerät ausgeschaltet ist oder wenn es eingeschaltet ist, aber nicht für die Arbeit verwendet wird.

6. Vorbereitung für die Arbeit

ACHTUNG Führen Sie alle in diesem Kapitel beschriebenen Schritte bei abgeschalteter Spannungsversorgung durch.

Das Gerät im Karton hat eine entfernte Schutzabdeckung des Fadens und eine Kantenführung. Installieren Sie diese, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Montage der Schutzabdeckung des Fadens

Setzen Sie die überstehenden Befestigungselemente der Schutzabdeckung (Abb.A.13) in die entsprechenden Bohrungen im Motorgehäuse. Schrauben Sie anschließend die Sicherungsschraube ein (Abb. B.3).

Montage der Kantenführung

Setzen Sie die überstehenden Befestigungselemente der Kantenführung (Abb. B.7) in die entsprechenden Bohrungen im Motorgehäuse. Schrauben Sie anschließend die Befestigungsschrauben ein.

Verstellung der Länge des Teleskopstiels

Lösen Sie die Mutter am Teleskopstiel (Abb. A, 4), ziehen Sie den Aluschaft auf die gewünschte Länge aus und kontern Sie durch Anziehen der Mutter. Die Länge des Teleskoprohrs ist zwischen (0-35) cm einstellbar.

Verstellung des Drehwinkels des Teleskopstiels

Verstellung des Drehwinkels (0°, 90°, 180°). Halten Sie mit einer Hand den Griff fest und ziehen Sie mit der anderen Hand den Teleskopstiel (Abb.E.1) zum Zusatzhandgriff. Schieben Sie den Teleskopstiel um 90° (Abb.E.2) nach rechts oder links, bis der Griff in die Verriegelung einrastet.

Neigungsverstellung des Teleskopstiels

Drücken Sie den Verriegelungsknopf, der sich in der Achse des Gelenks zwischen dem Motorgehäuse und dem Teleskopstiel befindet (Abb.A.12). Stellen Sie mit der anderen Hand den gewünschten Neigungswinkel ein. Der Neigungswinkel der Schneideinheit kann in vier Positionen eingestellt werden (Abb.D).

Verstellung der Position des Zusatzhandgriffs

Lösen Sie die Mutter am Zusatzhandgriff (Abb.F). Stellen Sie den Zusatzhandgriff in die gewünschte Position. Ziehen Sie die Mutter fest.

Manuelle Verlängerung des Fadens aus dem Kopf

Um den Faden zu verlängern, drücken Sie den Knopf am Kopf (Abb. G, 2) und ziehen Sie vorsichtig am Faden. Mit jedem Tastendruck können Sie den Faden um ca. 1 cm verlängern. Wenn der Faden zu lang ist, wird er durch das Messer zum Kürzen des Fadens abgeschnitten, das sich auf der Schutzabdeckung (Abb.G.4) befindet.

7. Anschluss des Geräts

Vergewissern Sie sich vor dem Anschluss des Geräts an die Stromquelle, dass die Versorgungsspannung mit dem auf dem Typenschild angegebenen Wert übereinstimmt.

Die Stromversorgung sollte in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen für elektrische Installationen erfolgen und die Sicherheitsanforderungen für den Gebrauch erfüllen. Die Parameter für den Mindestquerschnitt des Stromversorgungskabels und den Nennwert der Sicherung in Abhängigkeit von der Leistung des Geräts finden Sie in der folgenden Tabelle:

Leistung des Geräts [W]	Minimaler Kabelquerschnitt [mm ²]	Mindestwert der Sicherung Typ B [A]
0-700	1	6

Die Installation sollte von einer autorisierten Elektrofachkraft durchgeführt werden. Achten Sie bei der Verwendung von Verlängerungskabeln darauf, dass der Querschnitt der Ader nicht kleiner als erforderlich ist (siehe Tabelle). Verlegen Sie die elektrische Leitung so, dass sie während des Betriebs nicht durchtrennt werden kann. Verwenden Sie keine beschädigten Verlängerungskabel. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.

8. Einschalten des Geräts

ACHTUNG Vor der Inbetriebnahme des Geräts müssen Sie unbedingt die im Kapitel "Vorbereitung für die Arbeit" beschriebenen Schritte durchführen.

Verwenden Sie nur Verlängerungskabel für den Garten, die für den Einsatz im Freien geeignet sind.

Machen Sie eine Schlaufe am Ende des Verlängerungskabels, führen Sie sie durch die Öse in der Unterseite des Griffs, legen Sie die Schlaufe auf den Haken und ziehen Sie sie fest. Stecken Sie den Stecker in die Buchse des Verlängerungskabels. Stecken Sie das Verlängerungskabel in eine ordnungsgemäß installierte Steckdose.

Fassen Sie mit der linken Hand den Zusatzhandgriff des Geräts (Abb. A, 2), drücken Sie mit dem Daumen oder Zeigefinger der rechten Hand die Blockade des Einschalters (Abb. C.1) und halten Sie mit den anderen Fingern den Hauptgriff (Abb. C.2) fest, indem Sie den Einschalter darunter drücken (Abb. A.8). Um das Gerät auszuschalten, lassen Sie den Einschalter los. Führen Sie vor Beginn der Arbeiten einen kurzen Test ohne Belastung durch, um zu prüfen, dass sich das Gerät nicht unnatürlich verhält (übermäßige Schwingungen, störende Geräusche).

9. Verwendung des Geräts

⚠ ACHTUNG Vergewissern Sie sich vor jedem Arbeitsbeginn, dass alle Komponenten des Geräts, insbesondere die Schutzabdeckung des Fadens, sicher befestigt sind.

Verstellung der Bedienelemente entsprechend der geplanten Arbeit

Das Gerät kann auf zwei Arten verwendet werden. Dies ist auf die Anwendung unterschiedlicher Verstellungen der Neigung des Kopfes in Bezug auf den Teleskopstiel und den Drehwinkel des Teleskopstiels zurückzuführen.

Nachdem Sie die oben genannten Verstellungen vorgenommen haben, stellen Sie die Länge des Teleskopstiels und die Neigung des Zusatzhandgriffs so ein, dass ein fester Griff und eine stabile Körperhaltung beim Arbeiten gewährleistet sind.

Automatische Fadenspannung

Der Trimmer ist mit einem automatischen System zur Fadenspannung ausgestattet. Der Faden verlängert sich automatisch auf eine Länge von 1 cm, wenn das Gerät ausgeschaltet wird. Ein zu lange Faden wird durch das Messer zum Kürzen des Fadens abgeschnitten, das sich auf der Schutzabdeckung befindet.

Verwendung des Geräts im Trimmen-Modus

Stellen Sie die Einstellelemente so ein, dass der Winkel zwischen der Motorachse und der Teleskopstiel etwa 30° beträgt (Abb.H) und der Drehwinkel des Teleskopstiels auf die Mittelstellung (90°) eingestellt ist.

Führen Sie das Mähen durch, indem Sie das Gerät langsam von rechts nach links bewegen, dann in die Ausgangsposition zurückkehren und die nächste Mähposition anfahren. Beim Arbeiten mit dem Abstandshalter: Schieben Sie den Abstandshalter heraus (Abb.B.4), um einen ausreichenden Abstand zu möglichen Hindernissen (z.B. Baumstamm) einzuhalten. Achten Sie beim Arbeiten darauf, dass sich kein Rest von Gras oder Unkraut um den Schneidkopf befindet, der ihn blockieren könnte. Führen Sie auch an schwer zugänglichen Stellen ein präzises Trimmen durch, indem Sie die Kantenführung verwenden und sie senkrecht zum zu mähenden Objekt neigen.

Verwendung des Geräts im Kantenschneiden-Modus

Beim Trimmen von Rasenkanten auf der rechten Seite des Bedieners stellen Sie die Einstellelemente so ein, dass der Winkel zwischen der Motorachse und dem Teleskopstiel 90° beträgt und der Drehwinkel des Teleskopstiels auf 180° eingestellt ist.

Wenn Sie die Rasenkante auf der linken Seite des Bedieners trimmen, stellen Sie die Einstellelemente so ein, dass der Winkel zwischen der Motorachse und dem Teleskopstiel etwa 60° beträgt und der Winkel des Teleskopstiels auf 0° eingestellt ist. Bewegen Sie das Gerät langsam an der zu beschneidenden Kante entlang (Abb. I und J). Führen Sie den Schneidfaden parallel zur Rasenkante - führen Sie das Gerät mit dem Distanzrad.

Stellen Sie die Arbeit mit dem Gerät sofort ein, wenn:

- der Trimmer auf einen Fremdkörper trifft - um ihn auf eventuelle Schäden zu überprüfen.
- stärkere Schwingungen als im Normalbetrieb auftreten - um die Ursache zu ermitteln.

⚠ ACHTUNG Stellen Sie niemals ein laufendes Gerät ab. Warten Sie nach dem Ausschalten, bis der Motor zum Stillstand gekommen ist.

10. Laufende Wartungsarbeiten

⚠ ACHTUNG Führen Sie alle in diesem Kapitel beschriebenen Schritte bei abgeschalteter Spannungsversorgung durch.

Führen Sie zur Gewährleistung der Betriebssicherheit und zur Verlängerung der Lebensdauer des Geräts regelmäßige Wartungsarbeiten unter Werkstattbedingungen durch.

Reinigung

Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch von den verbliebenen Pflanzenresten. Für eine gründlichere Reinigung verwenden Sie ein leicht feuchtes Tuch mit einem möglichen Zusatz von nicht aggressiven Reinigungsmitteln.

⚠ ACHTUNG Waschen Sie das Gerät nicht unter fließendem Wasser (Gefahr des Eindringens von Wasser und Stromschlaggefahr).

Austausch des Schneidfadens

Drücken Sie am Schneidkopf die beiden Verriegelungen (Abb.G.1) an den gegenüberliegenden Seiten des Kopfes. Entfernen Sie die Kopfkappe (Abb.G.3). Ziehen Sie die Fadenspule heraus. Setzen Sie eine neue Fadenspule an ihrer Stelle ein, um ein Abrollen des Fadens zu verhindern, und legen Sie ihre Enden in den Einschnitt im Flansch. Stecken Sie die Enden des Fadens durch die Öse im Kopf und schieben Sie den Faden aus dem Einschnitt im Flansch. Schieben Sie die Kappe in das Gehäuse des Kopfes, so dass die Verriegelungen in die Sperrklinken einrasten.

Aufbewahrung und Transport

Bewahren Sie das Gerät bei Nichtgebrauch außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Wenn Sie das Gerät an einen anderen Ort bringen, schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Verlängerungskabel.

11. Ersatzteile und Zubehör

Für den Kauf von Ersatzteilen und Zubehör wenden Sie sich bitte an den Dedra Exim Service. Die Kontaktdaten finden Sie auf Seite 1 dieser Bedienungsanleitung.

Bei der Bestellung von Ersatzteilen geben Sie bitte die Losnummer aus dem Typenschild und die Teilenummer aus der Montagezeichnung an.

Während der Garantiezeit werden Reparaturen gemäß den Bedingungen der Garantiekarte durchgeführt. Bitte geben Sie das Produkt zur Reparatur am Ort des Kaufs ab (der Verkäufer ist verpflichtet, das Produkt anzunehmen), senden Sie es an das Servicezentrum von Dedra Exim oder schicken Sie es an das nächstgelegene Servicezentrum (Liste der Servicezentren auf www.dedra.pl). Bitte fügen Sie die ausgefüllte Garantiekarte bei. Nach Ablauf der Garantiezeit erfolgt die Reparatur durch das Servicezentrum. Das defekte Produkt sollte an ein Servicezentrum geschickt werden (die Versandkosten werden vom Benutzer getragen).

12. Selbstständige Störungsbehebung

⚠ ACHTUNG Bevor Sie versuchen, die Störung selbst zu beheben, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.

Problem	Ursache	Lösung
Das Gerät schaltet sich nicht ein	Das Netzkabel ist schlecht angeschlossen oder beschädigt.	Schieben Sie den Stecker tiefer in die Steckdose, überprüfen Sie das Netzkabel.
	Es liegt keine Spannung an der Steckdose an.	Prüfen Sie die Spannung in der Steckdose bzw. dass die Sicherung nicht ausgelöst hat.
	Der Einschalter ist beschädigt.	Übergeben Sie das Gerät an den Service
Das Gerät arbeitet mit Schwierigkeiten	Verbleibende Pflanzenreste	Entfernen Sie verbleibende Pflanzenreste rund um den Kopf
Abnehmende Schneidleistung	Zu kurzer Schneidfaden	Verlängern Sie den Schneidfaden auf die entsprechende Länge
Der Faden verlängert sich nicht	Der Faden auf der Spule ist verheddert	Ziehen Sie die Spule heraus, rollen Sie den Faden ab und wickeln Sie sie richtig auf
	Kein Faden auf der Spule	Ersetzen Sie die Spule durch eine volle Spule oder wickeln Sie den Faden auf die Spule
Übermäßige Schwingungen des Geräts	Verbleibende Pflanzenreste	Entfernen Sie verbleibende Pflanzenreste
	Beschädigter Schneidkopf	Ersetzen Sie den Schneidkopf
Das Gerät überhitzt	Belüftungsöffnungen sind verstopft	Machen Sie die Belüftungsöffnungen durchlässig

13. Lieferumfang

1. Rasentrimmer – 1 Stück, 2. Schutzabdeckung des Fadens – 1 Stück, 3. Kantenführung – 1 Stück, 4. Befestigungsschrauben – 3 Sets.

14. Informationen für Benutzer zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten

 (gilt für Haushalte)
Das auf den Produkten oder in der mitgelieferten Dokumentation abgebildete Symbol weist darauf hin, dass defekte elektrische oder elektronische Geräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen. Die korrekte Vorgehensweise für die Entsorgung, Wiederverwendung oder Verwertung von Komponenten besteht darin, das Gerät zu einer spezialisierten Sammelstelle zu bringen, wo es kostenlos angenommen wird. Informationen über die Standorte der Sammelstellen für Altgeräte werden von den lokalen Behörden bereitgestellt, z. B. auf ihren Websites.

Die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts ermöglicht es, wertvolle Ressourcen zu schonen und negative Auswirkungen auf Gesundheit und Umwelt zu vermeiden, die durch unsachgemäße Abfallbehandlung gefährdet werden können. Die unsachgemäße Entsorgung von Abfällen unterliegt den in den jeweiligen örtlichen Vorschriften vorgesehenen Strafen.

Benutzer in Ländern der Europäischen Union

Wenn Sie elektrische oder elektronische Geräte entsorgen müssen, wenden Sie sich bitte an Ihren nächsten Händler oder Lieferanten, um weitere Informationen zu erhalten.

Entsorgung von Abfällen in Staaten außerhalb der Europäischen Union

Ein solches Symbol gilt nur für Länder der Europäischen Union. Wenn Sie dieses Produkt entsorgen müssen, wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler, um die richtige Vorgehensweise zu erfahren.

Garantiekarte

für

Elektro-Rasentrimmer

Art.-Nr.: **DED8695** Losnummer:

(im Folgenden als Produkt genannt)

Datum des Produktkaufs:

Stempel des Verkäufers

Datum und Unterschrift des Verkäufers:

Benutzererklärung:

Ich bestätige, dass ich über die Garantiebedingungen und die Folgen der Nichtbeachtung der Anweisungen in der Bedienungsanleitung und auf der Garantiekarte informiert wurde. Die Bedingungen dieser Garantie sind mir bekannt und ich bestätige diese mit meiner Unterschrift:

.....
Datum und Ort

.....
Unterschrift des Benutzers

I. Produkthaftung

1. Der Garantiegeber – Dedra Exim Sp. z o.o. mit Sitz in Pruszków, Adresse: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Landesgerichtsregister-Nummer (KRS-Nummer) 0000062517, Amtsgericht für die Hauptstadt Warschau in Warschau, XIV. Handelsabteilung des Landesgerichtsregisters, Steuernummer 527-020-49-33, Stammkapital: 100 980.00 PLN.
2. Unter den in dieser Garantiekarte genannten Bedingungen garantiert der Garantiegeber das Produkt, das aus dem Vertrieb des Garantiegebers stammt.
3. Die Haftung im Rahmen der Garantie erstreckt sich nur auf Mängel, die auf Ursachen zurückzuführen sind, die sich zum Zeitpunkt der Übergabe des Produkts an den Benutzer ergeben.
4. Im Rahmen der Garantie erhält der Benutzer das Recht, das Produkt kostenlos zu reparieren, wenn der Defekt während der Garantiezeit auftritt. Die Methode der Reparatur des Produkts (Reparaturmethode) hängt von der Entscheidung des Garantiegebers ab. Wenn der Garantiegeber feststellt, dass das Produkt nicht repariert werden kann, behält sich der Garantiegeber das Recht vor, das fehlerhafte Element oder das gesamte Produkt durch ein fehlerfreies zu ersetzen, den Preis des Produkts zu mindern oder vom Vertrag zurückzutreten.
5. Gegenüber dem Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Bürgerliches Gesetzbuch ist, ist die Haftung des Garantiegebers für Schäden, die sich aus dieser Garantie und/oder im Zusammenhang mit ihrem Abschluss und ihrer Erfüllung ergeben, unabhängig vom Rechtstitel, auf den maximalen Wert des mangelhaften Produkts beschränkt.

II. Garantiezeit

Elemente des Produkts	Dauer des Garantieschutzes
Elektro-Rasentrimmer	24 Monate ab dem Kaufdatum des Produkts gemäß dieser Garantiekarte

III. Bedingungen für die Garantie

1. Vorlage der ausgefüllten Garantiekarte des Produkts durch den Benutzer und die Glaubhaftmachung der Umstände des Kaufs des Produkts, z.B. durch Vorlage einer Quittung, Rechnung usw. Um eine Reklamation effizient durchführen zu können, wird empfohlen, dass der Benutzer zusammen mit dem Produkt alle Elemente einreicht, die in der "Lieferumfang des Geräts" in der Bedienungsanleitung angegeben sind.
2. Der Benutzer sollte die Anweisungen in der Bedienungsanleitung und auf der Garantiekarte befolgen.
3. Die Garantie erstreckt sich nur auf das Gebiet der Republik Polen und der EU.
4. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Produktfehler, die insbesondere dadurch entstanden sind:
 - a. Die Nichtbeachtung der in der Bedienungsanleitung angegebenen Bedingungen durch den Benutzer, insbesondere hinsichtlich der ordnungsgemäßen Bedienung, Wartung und Reinigung;
 - b. Die Verwendung von Reinigungs- oder Pflegemitteln durch den Benutzer, die nicht mit der Bedienungsanleitung übereinstimmen;
 - c. Unsachgemäße Aufbewahrung und unsachgemäßer Transport des Produkts durch den Benutzer;
 - d. Eigenmächtige Änderungen und/oder Modifikationen des Produkts durch den Benutzer, die nicht mit dem Garantiegeber vereinbart wurden;
 - e. Verwendung von Verbrauchsmaterialien im Produkt durch den Benutzer, die nicht mit der Bedienungsanleitung übereinstimmen.
5. Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Bürgerliches Gesetzbuch ist, verliert die Garantie für das Produkt, bei dem:
 - die Seriennummern, Datumsmarkierungen und Typenschilder vom Benutzer entfernt, verändert oder beschädigt wurden;
 - die Siegel durch den Benutzer beschädigt wurden oder Spuren einer Manipulation durch den Benutzer aufweisen.
6. Achtung! Tätigkeiten im Zusammenhang mit dem täglichen Betrieb des Produkts, die sich u. a. aus der Bedienungsanleitung ergeben, führt der Benutzer auf eigene Verantwortung und auf eigene Kosten durch.

IV. Reklamationsverfahren

1. Wenn Sie feststellen, dass das Produkt nicht ordnungsgemäß funktioniert, müssen Sie sich vor einer Reklamation vergewissern, dass alle Maßnahmen, die insbesondere in der Bedienungsanleitung angegeben sind, korrekt durchgeführt wurden.
2. Es wird empfohlen, eine Reklamation sofort zu melden, vorzugsweise innerhalb von 7 Tagen ab dem Zeitpunkt der Feststellung eines Mangels am Produkt. Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964

Bürgerliches Gesetzbuch ist, verliert die Rechte aus dieser Garantie, wenn eine Reklamation nicht innerhalb von 7 Tagen erfolgt.

3. Die Reklamation kann in der Verkaufsstelle des Produkts, im Garantieservice oder schriftlich an die Adresse erfolgen: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Der Benutzer kann eine Reklamation mit dem auf der Website www.dedra.pl verfügbaren Formular einreichen. ("Formular für Garantieansprüche").
5. Die Adressen der Garantieservices für bestimmte Länder finden Sie unter www.dedra.pl. Im Falle eines fehlenden Garantieservices für ein bestimmtes Land wird empfohlen, Garantieansprüche an die Adresse zu senden: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polen).
6. Mit Rücksicht auf die Sicherheit des Benutzers ist es verboten, das defekte Produkt zu benutzen.
7. Achtung! Die Verwendung des defekten Produkts ist gefährlich für die Gesundheit und das Leben des Benutzers.
8. Die Erfüllung der sich aus der Garantie ergebenden Verpflichtungen erfolgt innerhalb von 14 Werktagen, gerechnet ab dem Datum der Lieferung des reklamierten Produkts durch den Benutzer.
9. Es wird empfohlen, das defekte Produkt zu reinigen, bevor es zur Reklamation geliefert wird. Es wird empfohlen, das reklamierte Produkt sorgfältig vor Transportschäden zu schützen (es wird empfohlen, das reklamierte Produkt in der Originalverpackung zu liefern).
10. Die Garantiezeit verlängert sich um die Zeit, in der der Benutzer das von der Garantie abgedeckte Produkt aufgrund des Defekts nicht nutzen konnte. Durch die Garantie werden die Rechte des Benutzers, die sich aus den Vorschriften über die Gewähr für Mängel der verkauften Sache ergeben, nicht ausgeschlossen, beschränkt oder ausgesetzt.

Adnotacje o dokonanych naprawach / Záznamy o provedených opravách / Záznamy o vykonaných opravách / Pastabos apie atliktą remontą / Piezīmes par veikto remontu / Feljegyzések az elvégzett javításokról / Annotations des reparations realisees / Anotaciones de las reparaciones realizadas / Mențiuni cu privire la reparațiile efectuate / Aantekeningen over uigevoerde reparaties / Vermerke über ausgeführte reparaturen

Data zgłoszenia do naprawy / Datum nahlášení k opravě / Dátum odovzdania do opravy / Atidavimo remontui data / Produkta nodošanas bejeļentās datums / A javításra történő bejelentés dátuma / Date de la déclaration de réparation / Fecha de presentación a la reparación / Data predării la reparație / Datum voor het opgeven voor de reparatie / Datum der Anmeldung zur Reparatur	Data wykonania naprawy / Datum provedení opravy / Dátum vykonania opravy / Remonto data / Remonta datums / A javítás dátuma / Date de la réalisation de réparation / Fecha de realización de la reparación / Data efectuării reparației / Uitvoeringsdatum van de reparatie / Datum der Ausführung der Reparatur	Zakres naprawy, opis czynności naprawczych / Rozsah opravy, opis vykonaných opravných činností / Remonto apimtis, remonto darbų aprašymas / Remonta apjoms, remontdarbu apraksts / A javítás tartalma, a javítási műveletek leírása / Etendue de réparation (définition des causes) / Alcance de la reparación, descripción de las actividades de reparación / Domeniul de reparație, descrierea operațiilor de reparație / De reikwijldte van reparatie, een beschrijving van toegepaste reparatie-activiteiten / Umfang der Reparatur , Beschreibung der Tätigkeiten	Podpis wykonującego naprawę / Podpis opraváře / Podpis osoby vykonávající opravu / Remonta atliekančio asmens parašas / Remonta veicēja paraksts / A javítást végző aláírása / Signature de la personne faisant la réparation / Firma de la persona que realizó la reparación / Semnătura persoanei care a efectuat reparația / Handtekening van de uitvoerende persoon / Unterschrift der die Reparatur ausführenden Person